ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2021/1029 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουνίου 2021

για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2019/159 της Επιτροπής για την παράταση του μέτρου διασφάλισης όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/478 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2015, περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών ([1]), και ιδίως το άρθρο 19,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2015, περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες ([2]), και ιδίως το άρθρο 16,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΙΣΤΟΡΙΚΟ

(1) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2019/159 ([3]), η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επέβαλε οριστικό μέτρο διασφάλισης σε ορισμένα προϊόντα σιδήρου και χάλυβα (στο εξής: διασφάλιση), το οποίο συνίσταται σε δασμολογικές ποσοστώσεις όσον αφορά ορισμένα προϊόντα σιδήρου και χάλυβα (στο εξής: υπό εξέταση προϊόν) που περιλαμβάνουν 26 κατηγορίες προϊόντων σιδήρου και χάλυβα, οι οποίες καθορίζονται σε επίπεδα που διατηρούν τις παραδοσιακές εμπορικές ροές ανά κατηγορία προϊόντων. Ο δασμός ύψους 25 % ισχύει μόνον όταν γίνεται υπέρβαση των ποσοτικών ορίων των εν λόγω δασμολογικών ποσοστώσεων. Το μέτρο διασφάλισης επιβλήθηκε για αρχική περίοδο τριών ετών, δηλαδή έως τις 30 Ιουνίου 2021.

(2) Στις 15 Ιανουαρίου 2021 η Επιτροπή έλαβε τεκμηριωμένη αίτηση από δώδεκα κράτη μέλη της ΕΕ προκειμένου να εξετάσει, σύμφωνα με το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/478 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755, κατά πόσον θα πρέπει να παραταθεί το υφιστάμενο μέτρο διασφάλισης.

(3) Η Επιτροπή θεώρησε ότι τη αίτηση περιέχει επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη έρευνας επανεξέτασης για τη λήξη/παράταση του μέτρου διασφάλισης. Ως εκ τούτου, δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας ([4]) (στο εξής: ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας») στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις 26 Φεβρουαρίου 2021.

2. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(4) Η Επιτροπή, προκειμένου να αξιολογηθεί δεόντως το κατά πόσον μέτρο διασφάλισης εξακολουθεί να είναι αναγκαίο προκειμένου να αποτραπεί σοβαρή ζημία ή να πραγματοποιηθεί επανόρθωσή της, κατά πόσον ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής χάλυβα διέρχεται φάση προσαρμογής και κατά πόσον η παράταση αυτή είναι σύμφωνη με το ευρύτερο συμφέρον της ΕΕ, συνέλεξε συγκεκριμένα στοιχεία από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής μέσω ερωτηματολογίων ([5]). Σε αυτά τα στοιχεία περιλαμβάνονταν, μεταξύ άλλων, η εξέλιξη βασικών οικονομικών και χρηματοοικονομικών δεικτών για το υπό εξέταση προϊόν κατά την περίοδο 2018-2020 (στο εξής: υπό εξέταση περίοδος), καθώς και αποδεικτικά στοιχεία ότι ο κλάδος παραγωγής διέρχεται φάση προσαρμογής.

(5) Η Επιτροπή ζήτησε επίσης τη θέση και άλλων ενδιαφερόμενων μερών σχετικά με το ενδεχόμενο παράτασης. Για τον σκοπό αυτό, η ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας καλούσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να συμμετάσχουν στην έρευνα υποβάλλοντας τις παρατηρήσεις τους και αποδεικτικά στοιχεία.

([1]) Κανονισμός (ΕΕ) 2015/478 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2015, περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών (ΕΕ L 83 της 27.3.2015, σ. 16).

([2]) Κανονισμός (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2015, περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ L 123 της 19.5.2015, σ. 33).

([3]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/159 της Επιτροπής, της 31ης Ιανουαρίου 2019, για την επιβολή οριστικών μέτρων διασφάλισης όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα (ΕΕ L 31 της 1.2.2019, σ. 27) (στο εξής: κανονισμός για τα οριστικά μέτρα διασφάλισης).

([4]) Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας σχετικά με την πιθανή παράταση του μέτρου διασφάλισης που εφαρμόζεται στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα, ΕΕ C 66 της 26.2.2021, σ. 50.

([5]) Οι μη εμπιστευτικές εκδόσεις των απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο είναι διαθέσιμες προς έλεγχο από τα ενδιαφερόμενα μέρη στον μη εμπιστευτικό φάκελο της έρευνας: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI (προσβάσιμος για εγγεγραμμένα ενδιαφερόμενα μέρη).

(6) Όσον αφορά τη δέουσα διαδικασία, η έρευνα επανεξέτασης όσον αφορά την παράταση περιελάμβανε γραπτή διαδικασία δύο σταδίων, σύμφωνα με την οποία τα ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν καταρχάς τις παρατηρήσεις τους και, στη συνέχεια, είχαν τη δυνατότητα να αντικρούσουν τις παρατηρήσεις των άλλων ενδιαφερόμενων μερών και να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο. Συνολικά, η Επιτροπή έλαβε περισσότερες από 150 μεμονωμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και περισσότερες από 160 παρατηρήσεις από ενδιαφερόμενα μέρη εντός των καθορισμένων προθεσμιών. Η Επιτροπή προσέφερε επίσης στα ενδιαφερόμενα μέρη τη δυνατότητα ακρόασης, αν είναι δεόντως δικαιολογημένη. Μόνον η κυβέρνηση της Ρωσικής Ομοσπονδίας έκανε χρήση της σχετικής δυνατότητας ([6]).

(7) Στο πλαίσιο της έρευνας επανεξέτασης για την παράταση του μέτρου διασφάλισης, η Επιτροπή αξιολόγησε, πρώτον, κατά πόσον πληρούνται οι απαιτήσεις αναγκαιότητας και προσαρμογής, οι οποίες είναι υποχρεωτικές βάσει των κανόνων τόσο της συμφωνίας για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (συμφωνία ΠΟΕ) όσο και της νομοθεσίας της Ένωσης (βλ. τμήμα 3). Δεύτερον, αξιολόγησε επίσης ποια διάρκεια και ποιοι όροι ελευθέρωσης δικαιολογούνται για την παράταση (βλ. τμήματα 3.3 και 3.4 αντίστοιχα). Τέλος, η Επιτροπή αξιολόγησε εάν η εν λόγω παράταση συνάδει με το συμφέρον της ΕΕ (βλ. τμήμα 5). Κατά την αξιολόγησή της, η Επιτροπή έλαβε δεόντως υπόψη τις παρατηρήσεις και τα αποδεικτικά στοιχεία που έλαβε από τα ενδιαφερόμενα μέρη, καθώς και άλλα δημόσια διαθέσιμα στοιχεία, σχετικά με τα παραπάνω ερωτήματα. Η Επιτροπή εξέτασε συγκεκριμένα σε ειδικό τμήμα (βλ. τμήμα 7) τους σχετικούς ισχυρισμούς των ενδιαφερόμενων μερών που αποκλίνουν από τη δική της αξιολόγηση.

3. **ΝΟΜΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ**

3.1. **Αναγκαιότητα**

(8) Σύμφωνα με το άρθρο 7.1 της συμφωνίας ΠΟΕ για τις διασφαλίσεις και το άρθρο 19 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/478 περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών ([7]), η περίοδος εφαρμογής ενός μέτρου διασφάλισης μπορεί να παραταθεί αν «[…] τα μέτρα διασφάλισης εξακολουθούν να είναι αναγκαία […] και αποδεικνύεται βάσει στοιχείων ότι ο κλάδος παραγωγής διέρχεται φάση προσαρμογής».

(9) Η Επιτροπή αρχικά εξέτασε και περιέγραψε την οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής βάσει των απαντήσεων που έλαβε στο ερωτηματολόγιο (τμήμα 3.1.1). Στη συνέχεια, η Επιτροπή αξιολόγησε εάν, και σε ποιο βαθμό, υφίστατο ή συνεχίστηκε η πίεση εισαγωγών κατά την υπό εξέταση περίοδο (τμήμα 3.1.2). Στο πλαίσιο της αξιολόγησης αυτής πραγματοποιήθηκε λεπτομερής ανάλυση της εξέλιξης των εισαγωγών και της χρήσης δασμολογικών ποσοστώσεων κατά την περίοδο εφαρμογής της διασφάλισης, καθώς και λεπτομερής αξιολόγηση διάφορων άλλων σχετικών παραγόντων προκειμένου να προσδιοριστεί η πιθανή συμπεριφοράς των εισαγωγών στην Ένωση σε περίπτωση μη ανανέωσης του μέτρου διασφάλισης («ανάλυση με αντιπαράδειγμα»).

3.1.1. *Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής χάλυβα*

(10) Η Επιτροπή, προκειμένου να εκτιμήσει την οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής χάλυβα, απέστειλε ερωτηματολόγια στους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς χάλυβα για τη συλλογή πληροφοριών σχετικά με τους δείκτες ζημίας για το υπό εξέταση προϊόν κατά την υπό εξέταση περίοδο (2018-2020). Η Επιτροπή ζήτησε επίσης από τις γνωστές ενώσεις του κλάδου στην ΕΕ (EUROFER, ESTA και CET) να διανείμουν τα ερωτηματολόγια στα επιμέρους μέλη τους. Επιπλέον, η Επιτροπή, μέσω του συστήματος ανοικτών αρχείων (TRON) ([8]), ενημέρωσε τους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς όσον αφορά το αίτημα για τη συμπλήρωση των ερωτηματολογίων, τα οποία ήταν επίσης διαθέσιμα στον ιστότοπο της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου ([9]).

(11) Η Επιτροπή έλαβε πάνω από 150 μεμονωμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο. Έλαβε επίσης παρατηρήσεις με συγκεντρωτικά στοιχεία από τις γνωστές ενώσεις του κλάδου. Επιπλέον, η Επιτροπή έλαβε μεμονωμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από κάθε παραγωγό που είχε διαβιβάσει σε ατομική βάση δεδομένα στις ενώσεις του κλάδου, αλλά και από παραγωγούς που δεν ανήκουν σε ένωση. Στη συνέχεια, η Επιτροπή επεξεργάστηκε τα δεδομένα που έλαβε. Καταρχάς ενοποίησε τα δεδομένα που έλαβε απευθείας από μέλη ενώσεων και αργότερα διασταύρωσε την ακρίβεια και τη μεθοδολογία ενοποίησής τους έναντι του συνόλου δεδομένων που υπέβαλαν οι ενώσεις του κλάδου με ειδικούς ελέγχους εξ αποστάσεως διασταύρωσης στοιχείων που πραγματοποιήθηκαν στις 14 Ιουνίου 2021. Στη συνέχεια, η Επιτροπή ενοποίησε σε ένα ενιαίο σύνολο δεδομένων τις απαντήσεις των μελών των ενώσεων με τις μεμονωμένες απαντήσεις που έλαβε από παραγωγούς που δεν ανήκουν σε ένωση. Αυτό το σύνολο δεδομένων αποτελεί τη βάση για την αξιολόγηση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Από την αξιολόγηση του εν λόγω συνόλου δεδομένων (στους πίνακες 1 έως 4) προέκυψαν τα ακόλουθα:

([6]) Εικονική ακρόαση μεταξύ της Επιτροπής και της ρωσικής κυβέρνησης πραγματοποιήθηκε στις 8 Απριλίου 2021.
([7]) Κανονισμός (ΕΕ) 2015/478 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2015, περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών (ΕΕ L 83 της 27.3.2015).
([8]) https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI (προσβάσιμο μόνο για εγγεγραμμένα ενδιαφερόμενα μέρη).
([9]) Διατίθενται στον ειδικό ιστότοπο της ΓΔ TRADE για την έρευνα (προσβάσιμα για το κοινό).

α) Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της ικανότητας και αποθέματα

Πίνακας 1

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της ικανότητας και αποθέματα

Σε χιλιάδες τόνους	2018	2019	2020
Όγκος παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος	200 416	189 459	168 675
δείκτης 2018 = 100	*100*	*95*	*84*
Παραγωγική ικανότητα για το υπό εξέταση προϊόν	252 367	252 461	251 864
δείκτης 2018 = 100	*100*	*100*	*100*
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	79,41 %	75,04 %	66,97 %
Αποθέματα	21 464	20 000	18 251
δείκτης 2018 = 100	*100*	*93*	*85*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(12) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, ο όγκος παραγωγής μειώθηκε σταθερά από έτος σε έτος, καθώς παρουσίασε μείωση κατά -5 % το 2019 και πιο απότομη μείωση κατά -16 % το 2020 σε σύγκριση με τα στοιχεία του 2018. Η ανά τρίμηνο ανάλυση του 2020 ([10]) καταδεικνύει ότι η μείωση αυτή οφείλεται σε μεγάλο βαθμό στις επιδόσεις του δεύτερου και τρίτου τριμήνου, οι οποίες επηρεάστηκαν περισσότερο από τις επιπτώσεις της πανδημίας COVID-19. Η παραγωγική ικανότητα παρέμεινε σταθερή καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου και, συνεπώς, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας ακολούθησε πτωτική τάση ανάλογη με τη μείωση της παραγωγής (βλ. πίνακα 1). Τέλος, τα αποθέματα μειώθηκαν κατά 7 % το 2019 και κατά 15 % το 2020 σε σύγκριση με το 2018.

β) Ενωσιακή κατανάλωση, εγχώριες αγορές και μερίδιο αγοράς ([11])

Πίνακας 2

Ενωσιακή κατανάλωση, εγχώριες αγορές και μερίδιο αγοράς

	2018	2019	2020
Κατανάλωση σε χιλιάδες τόνους	167 140	157 120	139 955
δείκτης 2018 = 100	*100*	*94*	*84*
Εγχώριες πωλήσεις σε χιλιάδες τόνους	132 960	127 448	114 936
δείκτης 2018 = 100	*100*	*96*	*86*
Μερίδιο αγοράς %	79,6 %	81,1 %	82,1 %

Πηγή: Στοιχεία του κλάδου παραγωγής και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(13) Η κατανάλωση στην ενωσιακή αγορά άρχισε να μειώνεται το 2019 (-6 %) και η τάση αυτή συνεχίστηκε το 2020 (-16 %) σε σύγκριση με το 2018. Η εξέλιξη του όγκου των εγχώριων πωλήσεων από τους ενωσιακούς παραγωγούς ακολούθησε σε μεγάλο βαθμό παρόμοια τάση κατά την υπό εξέταση περίοδο (-4 % το 2019 και -14 % το 2020). Κατά την υπό εξέταση περίοδο, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αύξησε το μερίδιο αγοράς του κατά περισσότερο από 2 ποσοστιαίες μονάδες.

([10]) Στοιχεία σε τριμηνιαία βάση για το 2020 περιλαμβάνονται στις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

([11]) Δεδομένου ότι οι απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο δεν περιλαμβάνουν κάθε παραγωγό χάλυβα στην Ένωση, το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής υπολογίστηκε με βάση τα δεδομένα κατανάλωσης, τα δεδομένα εισαγωγών και δεδομένα από απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

γ) Μοναδιαίες τιμές πώλησης, κερδοφορία, ταμειακές ροές και απόδοση επενδεδυμένων κεφαλαίων

Πίνακας 3

Μοναδιαίες τιμές πώλησης, κερδοφορία [12]**, ταμειακές ροές και απόδοση επενδεδυμένων κεφαλαίων**

	2018	2019	2020
Μοναδιαίες τιμές πώλησης (ευρώ/τόνο)	763	725	666
δείκτης 2018 = 100	*100*	*95*	*87*
Κερδοφορία (% κύκλος εργασιών)	5,7 %	-0,4 %	-3,7 %
Ταμειακές ροές (εκατ. ευρώ)	7 456	6 798	6 386
δείκτης 2018 = 100	*100*	*91*	*86*
Απόδοση επενδεδυμένων κεφαλαίων (%)	8,6 %	-2,6 %	-19,4 %

Πηγή: Στοιχεία του κλάδου παραγωγής και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(14) Οι δείκτες ζημίας που σχετίζονται με τον όγκο πωλήσεων (βλ. πίνακα 2) και την αξία σημείωσαν συνεχή πτώση κατά την υπό εξέταση περίοδο. Οι μοναδιαίες τιμές πώλησης μειώθηκαν σταθερά, κατά 5 % το 2019 και κατά 12 % το 2020 σε σύγκριση με το 2018. Οι ταμειακές ροές και η απόδοση των επενδεδυμένων κεφαλαίων επιδεινώνονταν επίσης από έτος σε έτος κατά την υπό εξέταση περίοδο, καταγράφοντας αρνητική επίδοση τόσο το 2019 (-2,6 %) όσο και το 2020 (-19,4 %).

(15) Η μείωση των τιμών, σε συνδυασμό με τη μείωση του όγκου παραγωγής και πωλήσεων που περιγράφεται στους πίνακες 1 και 2, ήδη το 2019 μετέτρεψε τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής σε ζημιογόνο (-0,4 %), ενώ η κατάσταση επιδεινώθηκε περαιτέρω το 2020, καθώς οι ζημίες ανήλθαν στο -3,7 %.

δ) Απασχόληση

Πίνακας 4

Απασχόληση

(ΙΠΑ)	2018	2019	2020
Απασχόληση	215 359	215 620	202 331
δείκτης 2018 = 100	*100*	*100*	*94*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(16) Η απασχόληση παρέμεινε σταθερή το 2019, μειώθηκε όμως κατά 6 % το 2020 σε σύγκριση με το 2018.

Συμπέρασμα

(17) Από τα στοιχεία στο τμήμα 3.1.1 προκύπτει ότι η οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής είχε ήδη επιδεινωθεί σημαντικά το 2019, όταν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατέγραφε ήδη ζημίες, καθώς όλοι σχεδόν οι δείκτες ζημίας εμφάνιζαν έντονη αρνητική τάση. Πρέπει να σημειωθεί ότι από το 2018 έως το 2019 η κερδοφορία σημείωσε πτώση κατά 6,1 ποσοστιαίες μονάδες, ανερχόμενη σε -0,4 % στα τέλη του 2019. Συνεπώς, η σοβαρή αυτή επιδείνωση σημειώθηκε πολύ πριν από την απροσδόκητη έναρξη της πανδημίας COVID-19 και τις επακόλουθες επιπτώσεις της στην αγορά. Η χρηματοοικονομική θέση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκε περαιτέρω κατά τη διάρκεια του 2020, όταν οι οικονομικές επιπτώσεις της έξαρσης της νόσου COVID-19 συνέτειναν στην αποδυνάμωση της χρηματοοικονομικής θέσης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής που οφειλόταν στη συνέχιση κατά το 2020 της πίεσης εισαγωγών που ασκούσαν οι εξαγωγείς στην Ένωση. Οι επιπτώσεις της πανδημίας COVID-19 ήρθαν να προστεθούν στη συνεχή απειλή για τη χρηματοοικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής που συνιστούσε η πίεση εισαγωγών. Οι εισαγωγές, σε συνδυασμό ως έναν βαθμό με την πανδημία COVID-19, βύθισαν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής σε δυσμενή χρηματοοικονομική κατάσταση, καθώς οι ζημίες ανήλθαν σε -4 %. Θα πρέπει να τονιστεί ότι ο επιπρόσθετος αντίκτυπος της πανδημικής κρίσης στη χρηματοοικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ο οποίος ενέτεινε την ήδη υφιστάμενη επιδείνωση λόγω εισαγωγών, ήταν συγκριτικά μικρότερος. Από το 2019 έως το 2020 η κερδοφορία μειώθηκε

[12] Υπολογίζεται επί των πωλήσεων σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση.

κατά 3,3 εκατοστιαίες μονάδες, ανερχόμενη στα ιστορικά χαμηλά επίπεδα ζημιών του σχεδόν -4 %. Συνεπώς, η πανδημία COVID-19 ενίσχυσε μια προϋπάρχουσα και συνεχιζόμενη πηγή σοβαρής ζημίας για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, που οφείλεται κυρίως στις εισαγωγές.

(18) Συμπερασματικά, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, κατά την περίοδο εφαρμογής του μέτρου διασφάλισης, η οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξακολουθεί να επιδεινώνεται λόγω της πίεσης των εισαγωγών, σε μια περίοδο κατά την οποία οι σημαντικές προσαρμογές που πραγματοποιούνται στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής δεν έχουν ακόμη αποφέρει θετικά αποτελέσματα.

Πρόσθετη ανάλυση ανά οικογένεια προϊόντων

(19) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα με βάση την οικονομική κατάσταση και την εξέλιξη των δεικτών ζημίας για το υπό εξέταση προϊόν στους πίνακες 1 έως 4 ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής συνέχισε να επιδεινώνεται μεταξύ 2018 και 2020 και βρίσκεται επί του παρόντος σε ευάλωτη κατάσταση.

(20) Εκτός από το συμπέρασμα αυτό, και σύμφωνα με την προσέγγιση που ακολούθησε στην αρχική έρευνα ([13]), η Επιτροπή επιβεβαίωσε επίσης τα συμπεράσματά της βάσει των τριών οικογενειών προϊόντων, ήτοι πλατέα προϊόντα, επιμήκη προϊόντα και σωλήνες ([14]).

Πίνακας 5

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της ικανότητας και αποθέματα

Σε χιλιάδες τόνους	2018	2019	2020
Όγκος παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος (πλατέα)	150 598	143 287	126 795
δείκτης 2018 = 100	*100*	*95*	*84*
Όγκος παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος (επιμήκη)	41 395	38 879	35 769
δείκτης 2018 = 100	*100*	*94*	*86*
Όγκος παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος (σωλήνες)	8 423	7 293	6 111
δείκτης 2018 = 100	*100*	*87*	*73*
Παραγωγική ικανότητα για το υπό εξέταση προϊόν (πλατέα)	184 802	184 682	183 924
δείκτης 2018 = 100	*100*	*100*	*100*
Παραγωγική ικανότητα για το υπό εξέταση προϊόν (επιμήκη)	54 755	55 013	55 278
δείκτης 2018 = 100	*100*	*100*	*101*
Παραγωγική ικανότητα για το υπό εξέταση προϊόν (σωλήνες)	12 810	12 767	12 661
δείκτης 2018 = 100	*100*	*100*	*99*
Χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας (πλατέα)	81,49 %	77,59 %	68,94 %
Χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας (επιμήκη)	75,60 %	70,67 %	64,71 %
Χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας (σωλήνες)	65,75 %	57,12 %	48,27 %

([13]) Κανονισμός για τα οριστικά μέτρα διασφάλισης, αιτιολογική σκέψη 47.
([14]) Για πλήρη περιγραφή των οικογενειών προϊόντων, βλ. αιτιολογική σκέψη 21 του κανονισμού για τα οριστικά μέτρα διασφάλισης.

Αποθέματα (πλατέα)	13 712	13 549	12 354
δείκτης 2018 = 100	*100*	*99*	*90*
Αποθέματα (επιμήκη)	4 859	4 469	4 146
δείκτης 2018 = 100	*100*	*92*	*85*
Αποθέματα (σωλήνες)	2 893	1 982	1 751
δείκτης 2018 = 100	*100*	*69*	*61*

Πηγή: Στοιχεία του κλάδου παραγωγής και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

Πίνακας 6

Ενωσιακή κατανάλωση, εγχώριες αγορές και μερίδιο αγοράς

	2018	2019	2020
Κατανάλωση σε χιλιάδες τόνους (πλατέα)	108 661	103 357	91 373
δείκτης 2018 = 100	*100*	*95*	*84*
Κατανάλωση σε χιλιάδες τόνους (επιμήκη)	48 226	44 495	40 521
δείκτης 2018 = 100	*100*	*92*	*84*
Κατανάλωση σε χιλιάδες τόνους (σωλήνες)	10 253	9 269	8 060
δείκτης 2018 = 100	*100*	*90*	*79*
Εγχώριες πωλήσεις σε χιλιάδες τόνους (πλατέα)	86 585	83 533	74 504
δείκτης 2018 = 100	*100*	*96*	*86*
Εγχώριες πωλήσεις σε χιλιάδες τόνους (επιμήκη)	38 714	36 918	34 252
δείκτης 2018 = 100	*100*	*95*	*88*
Εγχώριες πωλήσεις σε χιλιάδες τόνους (σωλήνες)	7 661	6 998	6 180
δείκτης 2018 = 100	*100*	*91*	*81*
Μερίδιο αγοράς σε % (πλατέα)	79,7 %	80,8 %	81,5 %
Μερίδιο αγοράς σε % (επιμήκη)	80,3 %	83,0 %	84,5 %
Μερίδιο αγοράς σε % (σωλήνες)	74,7 %	75,5 %	76,7 %

Πηγή: Στοιχεία του κλάδου παραγωγής και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

Πίνακας 7

Μοναδιαίες τιμές πώλησης, κερδοφορία, ταμειακές ροές και απόδοση επενδεδυμένων κεφαλαίων

	2018	2019	2020
Μοναδιαίες τιμές πώλησης (ευρώ/τόνο) (πλατέα)	775	741	689
δείκτης 2018 = 100	*100*	*96*	*89*
Μοναδιαίες τιμές πώλησης (ευρώ/τόνο) (επιμήκη)	674	623	556
δείκτης 2018 = 100	*100*	*92*	*82*

Μοναδιαίες τιμές πώλησης (ευρώ/τόνο) (σωλήνες)	1 065	1 070	999
δείκτης 2018 = 100	*100*	*100*	*94*
Κερδοφορία (% κύκλος εργασιών) (πλατέα)	6,0 %	-1,0 %	-4,6 %
Κερδοφορία (% κύκλος εργασιών) (επιμήκη)	6,0 %	0,4 %	-2,8 %
Κερδοφορία (% κύκλος εργασιών) (σωλήνες)	3,3 %	0,9 %	-0,5 %
Ταμειακές ροές (εκατομμύρια ευρώ) (πλατέα)	5 652	3 609	4 402
δείκτης 2018 = 100	*100*	*64*	*78*
Ταμειακές ροές (εκατομμύρια ευρώ) (επιμήκη)	1 411	2 300	879
δείκτης 2018 = 100	*100*	*163*	*62*
Ταμειακές ροές (εκατομμύρια ευρώ) (σωλήνες)	394	889	1 106
δείκτης 2018 = 100	*100*	*226*	*281*
Απόδοση επενδεδυμένων κεφαλαίων (%) (πλατέα)	7,68 %	-3,75 %	-28,47 %
Απόδοση επενδεδυμένων κεφαλαίων (%) (επιμήκη)	10,13 %	-1,59 %	-4,76 %
Απόδοση επενδεδυμένων κεφαλαίων (%) (σωλήνες)	8,58 %	3,05 %	-3,16 %

Πηγή: Στοιχεία του κλάδου παραγωγής και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

Πίνακας 8

Απασχόληση

(ΙΠΑ)	2018	2019	2020
Απασχόληση (πλατέα)	134 788	137 719	128 837
δείκτης 2018 = 100	*100*	*102*	*96*
Απασχόληση (επιμήκη)	49 116	47 314	45 487
δείκτης 2018 = 100	*100*	*96*	*93*
Απασχόληση (σωλήνες)	31 455	30 587	28 007
δείκτης 2018 = 100	*100*	*97*	*89*

Πηγή: Στοιχεία του κλάδου παραγωγής και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(21) Οι πίνακες 5 έως 8 δείχνουν την εξέλιξη των δεικτών ζημίας ανά οικογένεια προϊόντων κατά την υπό εξέταση περίοδο. Συγκεκριμένα, επιβεβαιώνουν ότι η οικονομική και χρηματοοικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ακολούθησε, για καθεμία από τις οικογένειες προϊόντων ξεχωριστά, επιδεινούμενες τάσεις συγκρίσιμες με τις τάσεις που διαπιστώθηκαν για το υπό εξέταση προϊόν. Για παράδειγμα, δείκτες ζημίας όπως ο όγκος παραγωγής, ο όγκος των εγχώριων πωλήσεων, οι μοναδιαίες τιμές πώλησης και η κερδοφορία επιδεινώνονταν σταθερά το 2019 και η τάση αυτή συνεχίστηκε το 2020, φανερώνοντας μια αρνητική οικονομική και χρηματοοικονομική κατάσταση. Η μόνη εξαίρεση όσον αφορά την αποκλίνουσα τάση σε σύγκριση με τις τάσεις του υπό εξέταση προϊόντος σχετίζεται με την εξέλιξη των ταμειακών ροών στην οικογένεια των σωλήνων κατά την υπό εξέταση περίοδο.

(22) Υπό το πρίσμα αυτό, η συμπληρωματική ανάλυση που διενεργήθηκε ανά οικογένεια προϊόντων επιβεβαιώνει συνεπώς τα συμπεράσματα που εξήχθησαν για το υπό εξέταση προϊόν, δηλαδή ότι η οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ακόμη και αξιολογούμενη σε επίπεδο οικογένειας προϊόντων, επιδεινώθηκε σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο και ότι επί του παρόντος βρίσκεται σε ευάλωτη κατάσταση.

3.1.2. *Πίεση εισαγωγών*

α) Εξέλιξη των εισαγωγών

(23) Η Επιτροπή, για να κρίνει εάν οι εισαγωγές άσκησαν πίεση στην ενωσιακή αγορά χάλυβα κατά την υπό εξέταση περίοδο και σε ποιο βαθμό, αξιολόγησε, πρώτον, την εξέλιξη των εισαγωγών ([15]) του υπό εξέταση προϊόντος συνολικά και, δεύτερον, σε σχέση με το επίπεδο κατανάλωσης. Επιπλέον, η Επιτροπή αξιολόγησε την εξέλιξη της χρήσης δασμολογικών ποσοστώσεων στο πλαίσιο της διασφάλισης [βλ. τμήμα 3.1.2 σημείο β)].

Πίνακας 9

Εξέλιξη των εισαγωγών σε τόνους

	2018	2019	2020
Όγκος εισαγωγών	34 180 000	29 672 000	25 019 000
δείκτης 2018 = 100	*100*	*87*	*73*

Πηγή: Στατιστική Υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EUROSTAT)

(24) Σε γενικές γραμμές, ο όγκος των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος μειώθηκε κατά 13 % το 2019 και κατά 27 % το 2020 σε σύγκριση με το επίπεδο του 2018 ([16]).

Πίνακας 10

Εξέλιξη μεριδίου εισαγωγών

	2018	2019	2020
Κατανάλωση σε χιλιάδες τόνους	167 140	157 120	139 955
δείκτης 2018 = 100	*100*	*94*	*84*
Όγκος εισαγωγών σε χιλιάδες τόνους	34 180	29 672	25 019
δείκτης 2018 = 100	*100*	*87*	*73*
Μερίδιο αγοράς	*20,4 %*	*18,9 %*	*17,9 %*

Πηγή: Στοιχεία της EUROSTAT και του κλάδου παραγωγής και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

Πίνακας 11

Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών ανά οικογένεια προϊόντων

Κατανάλωση σε χιλιάδες τόνους (πλατέα)	108 661	103 357	91 373
δείκτης 2018 = 100	*100*	*95*	*84*

([15]) Τα δεδομένα εισαγωγών που χρησιμοποιούνται στην έρευνα δεν περιλαμβάνουν εισαγωγές από όσες χώρες εξαιρέθηκαν άνευ όρων από το μέτρο διασφάλισης. Για αυτές τις εξαιρέσεις, βλ. άρθρο 6.1 του κανονισμού για τα οριστικά μέτρα διασφάλισης για τις χώρες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ) και τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2018/1712 της Επιτροπής, της 13ης Νοεμβρίου 2018, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/1013 για την επιβολή προσωρινών μέτρων διασφάλισης όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα, ΕΕ L 286 της 14.11.2018, σ. 17, για τη Νότια Αφρική και ορισμένες άλλες αφρικανικές χώρες με τις οποίες η ΕΕ έχει συνάψει συμφωνίες οικονομικής εταιρικής σχέσης (ΣΟΕΣ). Αυτό σημαίνει ότι όλα τα συμπεράσματα στην παρούσα έρευνα αφορούν εισαγωγές σε παγκόσμιο επίπεδο εκτός των εισαγωγών από τις συγκεκριμένες χώρες καταγωγής. Ομοίως, όλα τα συμπεράσματα σχετικά με τις επιπτώσεις των εισαγωγών —τόσο των υφισταμένων κατά την υπό εξέταση περίοδο όσο και των αναμενόμενων σε περίπτωση άρσης του μέτρου διασφάλισης— αφορούν εισαγωγές σε παγκόσμιο επίπεδο μείον τις εισαγωγές από τις συγκεκριμένες χώρες καταγωγής.

([16]) Για μια ευρύτερη εικόνα σχετικά με την εξέλιξη των εισαγωγών τα προηγούμενα χρόνια, βλ. πίνακα 2 του κανονισμού για τα οριστικά μέτρα διασφάλισης.

Κατανάλωση σε χιλιάδες τόνους (επιμήκη)	48 226	44 495	40 521
δείκτης 2018 = 100	*100*	*92*	*84*
Κατανάλωση σε χιλιάδες τόνους (σωλήνες)	10 253	9 269	8 060
δείκτης 2018 = 100	*100*	*90*	*79*
Εισαγωγές σε χιλιάδες τόνους (πλατέα)	22 076	19 824	16 869
δείκτης 2018 = 100	*100*	*90*	*76*
Εισαγωγές σε χιλιάδες τόνους (επιμήκη)	9 513	7 577	6 270
δείκτης 2018 = 100	*100*	*80*	*66*
Εισαγωγές σε χιλιάδες τόνους (σωλήνες)	2 592	2 271	1 880
δείκτης 2018 = 100	*100*	*88*	*73*
Μερίδιο αγοράς σε % (πλατέα)	20,3 %	19,2 %	18,5 %
Μερίδιο αγοράς σε % (επιμήκη)	19,7 %	17,0 %	15,5 %
Μερίδιο αγοράς σε % (σωλήνες)	25,3 %	24,5 %	23,3 %

Πηγή: Στοιχεία της EUROSTAT και του κλάδου

(25) Όταν η μείωση του όγκου εισαγωγών που απεικονίζεται στον πίνακα 9 εκτιμάται σε σύγκριση με την εξέλιξη της κατανάλωσης στην ενωσιακή αγορά, η Επιτροπή σημειώνει ότι, μολονότι το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών μειώθηκε σταδιακά κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, παρέμεινε, ωστόσο, στο ίδιο επίπεδο το 2020 σε σύγκριση με το 2017, δηλαδή το έτος πριν ακριβώς από την επιβολή του μέτρου διασφάλισης ([17]). Επιπλέον, το μέσο μερίδιο αγοράς των εισαγωγών κατά την περίοδο εφαρμογής της διασφάλισης ήταν υψηλότερο από ό,τι τα έτη πριν από την επιβολή της (είτε ανά μεμονωμένο έτος, είτε κατά μέσο όρο). Αυτό δείχνει ότι, παρά τη διασφάλιση, η παρουσία εισαγωγών στην ενωσιακή αγορά χάλυβα δεν έχει μειωθεί. Αντίθετα, έχει αυξηθεί σε σχετικούς όρους σε σύγκριση με την περίοδο πριν από την επιβολή της διασφάλισης ([18]).

β) Εξέλιξη της χρήσης δασμολογικών ποσοστώσεων

(26) Η Επιτροπή εξέτασε επίσης προσεκτικότερα την πίεση των εισαγωγών αξιολογώντας την εξέλιξη της χρήσης δασμολογικών ποσοστώσεων στο πλαίσιο της διασφάλισης ([19]).

(27) Από την ανάλυση προκύπτει ότι οι χώρες με τις μεγαλύτερες εξαγωγές χάλυβα έχουν εξαντλήσει μεγάλο όγκο των ειδικών ανά χώρα ποσοστώσεων που τους έχουν χορηγηθεί και, πολύ συχνά, σε μάλλον σύντομο χρονικό διάστημα εντός των σχετικών περιόδων εφαρμογής του μέτρου διασφάλισης. Σε ορισμένες ακραίες περιπτώσεις, μεγάλος όγκος ετήσιων ποσοστώσεων εξαντλήθηκε μέσα στην πρώτη ημέρα της περιόδου ή εντός μερικών εβδομάδων. Αυτή η τάση συνεχίστηκε στο πλαίσιο της τριμηνιαίας διαχείρισης των ειδικών ανά χώρα ποσοστώσεων που θεσπίστηκαν την 1η Ιουλίου 2020. Η ανάλυση κατέδειξε επίσης ότι ορισμένες από τις χώρες αυτές εξάντλησαν επίσης εξαιρετικά γρήγορα μερικές εναπομένουσες ποσοστώσεις σε διάφορες κατηγορίες, αφού προηγουμένως εξάντλησαν τις δικές τους ποσοστώσεις, παραγκωνίζοντας έτσι άλλους ιστορικούς προμηθευτές. Πρόκειται για επαναλαμβανόμενο μοτίβο, το οποίο μπορεί να παρατηρηθεί σε όλες τις κατηγορίες και χώρες καταγωγής προϊόντων, και σε μεγάλους όγκους.

([17]) Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι στον κανονισμό για τα προσωρινά μέτρα διασφάλισης είχε καταλήξει στο συμπέρασμα ότι, μέχρι τα τέλη του 2017, υπήρξε σημαντική αύξηση των εισαγωγών στην ενωσιακή αγορά.
Επιπλέον, το μερίδιο των εισαγωγών σε σύγκριση με την παραγωγή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε σημαντικά στο πλαίσιο του μέτρου διασφάλισης [μέσος όρος 16 % κατά την υπό εξέταση περίοδο) σε σύγκριση με τα έτη πριν από την επιβολή του μέτρου (2013-2017, είτε ανά μεμονωμένο έτος (12 % κατ' ανώτατο όριο σε ένα έτος), είτε κατά μέσο όρο (10 %)]. Τα δεδομένα σχετικά με την παραγωγή για την περίοδο 2018-2020 παρουσιάζονται στον πίνακα 1 και για την περίοδο 2013-2017 στον πίνακα 5 του κανονισμού για τα οριστικά μέτρα διασφάλισης.

([18]) Βλ. πίνακα 2 του κανονισμού για τα οριστικά μέτρα διασφάλισης.

([19]) Τα δεδομένα έχουν εξαχθεί από τον ειδικό ιστότοπο της Επιτροπής ο οποίος παρέχει πληροφορίες για κάθε χρήση δασμολογικών ποσοστώσεων, οι οποίες ενημερώνονται σε καθημερινή βάση. Τα υποκείμενα δεδομένα που χρησιμοποιούνται για την ανάλυση αυτή είναι δημόσια διαθέσιμα στη διεύθυνση:
https://ec.europa.eu/taxation_customs/dds2/taric/quota_consultation.jsp

(28) Οι χώρες με τις μεγαλύτερες εξαγωγές όχι μόνο επιδεικνύουν ικανότητα να προμηθεύουν μεγάλους όγκους εντός σύντομου χρονικού διαστήματος, δημιουργώντας σημαντικές διαταραχές στην αγορά, αλλά και φαίνονται έτοιμες να αυξήσουν περαιτέρω την παρουσία τους στην ενωσιακή αγορά κάθε φορά που ο σχεδιασμός του μέτρου τούς δίνει την ευκαιρία να το πράξουν (για παράδειγμα, μέσω της κατ' εξαίρεση πρόσβασης στην εναπομένουσα ποσόστωση). Ως εκ τούτου, όπως διαπιστώθηκε κατά τη δεύτερη επανεξέταση της λειτουργίας του μέτρου διασφάλισης ([20]), οι εξαγωγείς των χωρών με τις μεγαλύτερες εξαγωγές επιδεικνύουν σαφώς καιροσκοπική συμπεριφορά επιδιώκοντας να μεγιστοποιήσουν με κάθε δυνατό τρόπο την παρουσία τους στην αγορά στο πλαίσιο του μέτρου διασφάλισης.

γ) Εξέλιξη των παγκόσμιων εξαγωγών από τις χώρες με τις μεγαλύτερες εξαγωγές χάλυβα και της κατανάλωσης στις εγχώριες αγορές τους

(29) Πριν από τη θέσπιση των δασμολογικών μέτρων των ΗΠΑ βάσει του άρθρου 232 του νόμου για την επέκταση του εμπορίου του 1962 (στο εξής: μέτρα που έλαβαν οι ΗΠΑ σύμφωνα με το άρθρο 232) για ορισμένα προϊόντα χάλυβα τον Μάρτιο του 2018, οι ΗΠΑ ήταν η μεγαλύτερη εισαγωγική αγορά χάλυβα. Μετά την επιβολή προκαταβολικού δασμού ύψους 25 % στις εισαγωγές, τη θέση των ΗΠΑ κατέλαβε η ΕΕ, η οποία είναι σήμερα η χώρα με τις μεγαλύτερες εισαγωγές χάλυβα στον κόσμο, με δεύτερες τις ΗΠΑ ([21]). Η ΕΕ, για να προστατεύσει την ενωσιακή αγορά από την επακόλουθη εκτροπή του εμπορίου, επέβαλε μέτρα διασφάλισης, σε προσωρινή βάση τον Ιούλιο του 2018 και με την οριστική τους μορφή τον Φεβρουάριο του 2019, μέσω δασμολογικών ποσοστώσεων επί του υπό εξέταση προϊόντος οι οποίες, σε αντίθεση με το μέτρο των ΗΠΑ, διατηρούν τις ιστορικές εμπορικές ροές και αποτρέπουν τις πρόσθετες εισαγωγές, μεταξύ άλλων λόγω εκτροπής του εμπορίου.

(30) Οι εισαγωγές στην Ένωση μειώθηκαν κατά 13 % το 2019 και κατά 27 % το 2020 σε σχέση με την κορύφωσή τους το 2018 (βλ. πίνακα 5). Ταυτόχρονα, κατά την ίδια περίοδο οι εισαγωγές στην αγορά των ΗΠΑ ακολούθησαν παράλληλη, και ακόμη πιο απότομη πτωτική τάση μετά την επιβολή των μέτρων που έλαβαν οι ΗΠΑ σύμφωνα με το άρθρο 232, όπως φαίνεται στον πίνακα 11.

Πίνακας 11

Εισαγωγές στις Ηνωμένες Πολιτείες σε τόνους ([22])

Έτος	Έτος 2017	Έτος 2018	Έτος 2019	Έτος 2020
Σύνολο τρίτων χωρών (εκτός ΕΕ)	21 933 440	18 472 301	15 052 561	12 143 791

(31) Επομένως, τα δεδομένα αυτά αποδεικνύουν τη στενή και σημαντική συσχέτιση μεταξύ της έντονης μείωσης του όγκου εισαγωγών στις ΗΠΑ μετά την επιβολή των μέτρων που έλαβαν οι ΗΠΑ σύμφωνα με το άρθρο 232 και της παράλληλης αύξησης των εισαγωγών στην ΕΕ, που εν μέρει αμβλύνθηκε λόγω του μέτρου διασφάλισης. Η εν λόγω συσχέτιση επιβεβαιώνεται για όλες τις περιόδους της διασφάλισης έως την έξαρση της νόσου COVID-19 και τις επιπτώσεις της.

(32) Μετά τον προσδιορισμό των τάσεων αυτών στις εισαγωγές στις δύο μεγαλύτερες εισαγωγικές αγορές χάλυβα (την Ένωση και τις ΗΠΑ), η Επιτροπή στράφηκε στην αξιολόγηση των εξαγωγικών επιδόσεων σε άλλες τρίτες αγορές των χωρών που προμηθεύουν τις μεγαλύτερες ποσότητες χάλυβα στην Ένωση ([23]).

Πίνακας 12

Εξέλιξη των εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από τις χώρες που προμηθεύουν τις μεγαλύτερες ποσότητες χάλυβα στην ΕΕ σε τρίτες αγορές (εκτός ΕΕ και ΗΠΑ)

Έτος	2018	2019	2020	% μεταβολής	μεταβολή όγκου
Όγκος σε τόνους	126 541 868	125 633 907	117 579 311	-7 %	-8 962 557

([20]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/894 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2020, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2019/159 για την επιβολή οριστικών μέτρων διασφάλισης όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα (ΕΕ L 206 της 30.6.2020, σ. 27). Βλ. π.χ. αιτιολογικές σκέψεις 35, 36, 80.

([21]) Έκθεση για τον χάλυβα παγκοσμίως: «World Steel in Figures, 2020» (Ο χάλυβας παγκοσμίως σε αριθμούς, 2020), σ. 25. Διατίθεται στη διεύθυνση: World Steel in Figures. Βλ. επίσης ΟΟΣΑ, «Steel Market Developments, Q4 2019» (Εξελίξεις στην αγορά χάλυβα, 4ο τρίμηνο του 2019), σ. 24 και πίνακας 3. Διατίθεται στη διεύθυνση: https://www.oecd.org/industry/ind/steel-market-developments-Q4-2020.pdf

([22]) Πηγή: Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου των Ηνωμένων Πολιτειών - https://dataweb.usitc.gov/

([23]) Οι χώρες αυτές είναι οι εξής (κατά αλφαβητική σειρά): Ινδία, Κίνα, Κορέα, Ουκρανία, Ρωσία, Ταϊβάν και Τουρκία. Στις χώρες με τις μεγαλύτερες εξαγωγές χάλυβα συγκαταλέγεται και το Ηνωμένο Βασίλειο. Ωστόσο, δεδομένου ότι κατά την υπό εξέταση περίοδο εξακολουθούσε να αποτελεί μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, δεν συμπεριλήφθηκε στην εκ των υστέρων αξιολόγηση των δεδομένων εισαγωγών τρίτων χωρών.

(33) Η Επιτροπή προέβη σε στατιστική ανάλυση των εξαγωγικών τάσεων του υπό εξέταση προϊόντος για τις χώρες με τις μεγαλύτερες εξαγωγές χάλυβα βάσει στοιχείων από τη βάση δεδομένων Global Trade Atlas ([24]). Από τον πίνακα 8 προκύπτει ότι, συνολικά, οι χώρες με τις μεγαλύτερες εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση μείωσαν σημαντικά τον όγκο εξαγωγών τους σε άλλες τρίτες αγορές κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η ατομική αξιολόγηση των εξαγωγικών επιδόσεων των εν λόγω χωρών επιβεβαίωσε ότι οι περισσότερες από αυτές τις χώρες επίσης παρουσίασαν μείωση του όγκου εξαγωγών τους για κάθε χώρα (εκτός της ΕΕ και των ΗΠΑ). Επομένως, αυτό σημαίνει ότι κατά τη διάρκεια μιας περιόδου κατά την οποία οι δύο χώρες με τις μεγαλύτερες εισαγωγές χάλυβα στον κόσμο (η ΕΕ και οι ΗΠΑ) κατέγραψαν σημαντική μείωση στις εισαγωγές ενόσω εφαρμόζονταν τα αντίστοιχα μέτρα τους, οι χώρες με τις μεγαλύτερες εξαγωγές στην ΕΕ μείωναν τον όγκο των εξαγωγών τους και προς άλλες τρίτες αγορές.

(34) Η Επιτροπή συμπλήρωσε περαιτέρω τη δική της αξιολόγηση με την ανάλυση που πραγματοποίησε ο ΟΟΣΑ. Τα στοιχεία του ΟΟΣΑ επιβεβαίωσαν την εκτίμηση της Επιτροπής ότι οι εξαγωγικές επιδόσεις των χωρών με τις μεγαλύτερες εξαγωγές χάλυβα μειώνονταν συνολικά σταθερά κατά την υπό εξέταση περίοδο ([25]).

(35) Στη συνέχεια, η Επιτροπή αξιολόγησε την εξέλιξη της εγχώριας κατανάλωσης στις χώρες με τις μεγαλύτερες εξαγωγές χάλυβα ([26]) κατά την υπό εξέταση περίοδο.

Πίνακας 13

Εξέλιξη της κατανάλωσης στις αγορές με τη μεγαλύτερη παραγωγή χάλυβα (συμπεριλαμβανομένων των χωρών με τις μεγαλύτερες εξαγωγές στην ΕΕ) ([27])

Έτος / Προϊόν	Ρολό θερμής έλασης και λαμαρίνα σε ρολό θερμής έλασης	Ρολό ψυχρής έλασης	Γαλβανιζέ εν θερμώ - ελικοειδές ρολό	Λευκοσίδηρος	Λαμαρίνα quarto	Ράβδοι οπλισμού σκυροδέματος - χονδρόσυρμα	Ράβδος εμπορίου - δομικοί χάλυβες	Σιδηροδρομικό υλικό	Όλες - συμπ. της Κίνας	Κίνα	Εκτός Κίνας
2018	501 093,59	172 655,53	87 021,82	8 539,49	110 692,33	495 876,36	190 878,27	8 136,93	1 574 894,32	964 829,00	610 065,32
2019	505 032,94	167 800,90	90 303,02	8 819,83	113 426,32	531 934,21	197 669,27	8 709,86	1 623 696,35	1 024 140,84	599 555,50
2020	518 795,17	176 848,77	91 167,34	8 371,03	121 358,51	552 591,72	211 094,72	8 110,75	1 688 338,02	1 141 388,71	546 949,31

(36) Ο πίνακας 13 δείχνει ότι, συνολικά κατά την υπό εξέταση περίοδο, η κατανάλωση ([28]) στην εγχώρια αγορά των χωρών με τη μεγαλύτερη παραγωγή χάλυβα (συμπεριλαμβανομένων των χωρών που προμηθεύουν τις μεγαλύτερες ποσότητες χάλυβα στην ΕΕ) αυξήθηκε. Ωστόσο, αυτή η συνολική τάση βασίζεται κυρίως στην εξαιρετική αύξηση της κατανάλωσης που καταγράφεται στην Κίνα, η οποία αποτελεί μακράν τη μεγαλύτερη αγορά παραγωγής χάλυβα στον κόσμο. Με αυτήν την εξαίρεση, όλες οι άλλες χώρες σημείωναν συνεχή μείωση της εγχώριας κατανάλωσης.

([24]) Αυτή η βάση δεδομένων περιέχει στατιστικά στοιχεία που παρέχουν οι εθνικές τελωνειακές στατιστικές υπηρεσίες κάθε χώρας.

([25]) Ο ΟΟΣΑ επιβεβαίωσε επίσης αυτήν τη γενικά φθίνουσα εξαγωγική τάση σε ευρύτερο επίπεδο, δηλ. και όσον αφορά προϊόντα χάλυβα εκτός του υπό εξέταση προϊόντος. Βλ.: ΟΟΣΑ, «Steel Market Developments, Q4 2020» (Εξελίξεις στην αγορά χάλυβα, 4ο τρίμηνο του 2020), πίνακες 3, 4 και 5. Αυτή η γενική τάση επιβεβαιώνεται επίσης από τους πίνακες 6 και 7 στο ίδιο έγγραφο, οι οποίοι δείχνουν την εξέλιξη των εισαγωγών στις οικονομίες με τις μεγαλύτερες εισαγωγές χάλυβα (πίνακας 6) και των εισαγωγών σε άλλες οικονομίες με τη μεγαλύτερη παραγωγή χάλυβα (πίνακας 7), καθώς και από το σχήμα 8 (σ. 32). Διατίθεται στη διεύθυνση: https://www.oecd.org/industry/ind/steel-market-developments-Q4-2020.pdf

([26]) Χώρες με τις μεγαλύτερες εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση.

([27]) Πηγή: Βάση δεδομένων CRU. Διατίθενται δεδομένα για τις χώρες με τη μεγαλύτερη παραγωγή χάλυβα: Λευκορωσία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Βραζιλία, Καναδά, Κίνα, Αίγυπτο, Ινδία, Ιράν, Ιαπωνία, Βόρεια Μακεδονία, Μεξικό, Μολδαβία, Ρωσία, Σερβία, Νότια Κορέα, Ελβετία, Ταϊβάν, Τουρκία, Ουκρανία και Βιετνάμ, καθώς και για την ακόλουθη ομάδα κατηγοριών προϊόντων: Ρολό θερμής έλασης και λαμαρίνα σε ρολό θερμής έλασης, ρολό ψυχρής έλασης, γαλβανιζέ εν θερμώ, ελικοειδές ρολό, λευκοσίδηρος, λαμαρίνα quarto, ράβδοι οπλισμού σκυροδέματος, χονδρόσυρμα, ράβδοι εμπορίου, δομικοί χάλυβες και σιδηροδρομικό υλικό.

([28]) Σκοπός αυτού του πίνακα είναι να παράσχει μια γενική επισκόπηση των τάσεων κατανάλωσης ορισμένων από τις κύριες κατηγορίες προϊόντων στην Ένωση στις μεγαλύτερες αγορές χάλυβα παγκοσμίως. Όπως προκύπτει σαφώς από τον πίνακα, τα δεδομένα δεν καλύπτουν το υπό εξέταση προϊόν ως σύνολο.

(37) Επομένως, η ταυτόχρονη μείωση των εξαγωγών και της εγχώριας κατανάλωσης κατά την υπό εξέταση περίοδο στην πλειονότητα των χωρών με την μεγαλύτερη παραγωγή χάλυβα μαρτυρεί αναμφίβολα τις αυξανόμενες δυσκολίες που αντιμετωπίζουν προκειμένου να βρουν διεξόδους για τις παραδοσιακές εξαγωγικές τους δραστηριότητες. Αυτές οι δυσκολίες ενισχύουν σαφέστατα την ανταγωνιστική ένταση και προκαλούν επιθετική συμπεριφορά των εξαγωγέων στις τρίτες αγορές.

δ) Πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα

(38) Η Επιτροπή αξιολόγησε επίσης τις πλέον πρόσφατες εξελίξεις που σχετίζονται με την παγκόσμια πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στον τομέα του χάλυβα, την οποία είχε ήδη εξετάσει στους κανονισμούς για την επιβολή προσωρινών και οριστικών μέτρων διασφάλισης.

(39) Από την ανάλυση διαφόρων έγκυρων πηγών που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό προκύπτει ότι η κατάσταση της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στην παγκόσμια αγορά χάλυβα επιδεινώθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ο ΟΟΣΑ σημείωσε ότι «*από τα τελευταία διαθέσιμα στοιχεία (του Δεκεμβρίου 2020) προκύπτει ότι η παγκόσμια παραγωγική ικανότητα χάλυβα αυξήθηκε το 2020 για δεύτερη συνεχόμενη χρονιά (σχήμα 10). Η καθαρή μεταβολή της παραγωγικής ικανότητας το 2020, λαμβανομένων υπόψη τις νέες προσθηκών και τις παύσεων λειτουργίας, αυξάνει την τρέχουσα παγκόσμια παραγωγική ικανότητα χάλυβα στους 2 453,2 mmt, ποσότητα που αντιπροσωπεύει αύξηση 1,6 % από το αντίστοιχο επίπεδο στα τέλη του 2019* ([29])».

(40) Επιπλέον, ο ΟΟΣΑ πρόσθεσε ότι «*Η παγκόσμια παραγωγική ικανότητα χάλυβα αυξήθηκε στους 2 453,2 mmt το 2020, ενώ η παραγωγή ακατέργαστου χάλυβα μειώθηκε στους 1 827,8 mmt, με το χάσμα μεταξύ των δύο να αυξάνεται σε 625,4 mmt από 568,7 mmt το 2019. Η παγκόσμια παραγωγή χάλυβα ως μερίδιο της παραγωγικής ικανότητας, ως κατά προσέγγιση δείκτης του συνολικού ποσοστού χρησιμοποίησης, μειώθηκε από 76,5 % το 2019 σε 74,5 % το 2020* ([30])».

(41) Στα συμπεράσματα της υπουργικής έκθεσης του παγκόσμιου φόρουμ σχετικά με την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στον τομέα του χάλυβα του 2020, που βασίστηκαν σε στοιχεία έως το 2019, είχε ήδη επισημανθεί ότι οι εξελίξεις στον τομέα θα μπορούσαν να κινηθούν προς αυτήν την κατεύθυνση. Στην έκθεση σημειωνόταν ότι «*δύο πηγές ανησυχίας στα τέλη του 2019 είναι η τάση αντιστροφής που παρατηρείται στην ικανότητα παραγωγής χάλυβα στην Κίνα, όπου δρομολογούνται διάφορα νέα έργα πολύ μεγάλης κλίμακας ιδιαίτερα στις νότιες και ανατολικές παράκτιες περιοχές με τη στήριξη του συστήματος ανταλλαγής παραγωγικής ικανότητας υπό κρατική καθοδήγηση, και η κινεζική υποστήριξη ή συμμετοχή στην επέκταση ικανοτήτων σε τρίτες χώρες. Ραγδαία αύξηση της παραγωγικής ικανότητας καταγράφεται επίσης στη Νοτιοανατολική Ασία και τη Μέση Ανατολή*» ([31]).

(42) Στην έκθεση αναφερόταν επίσης ότι «*άμεση επίπτωση της προοπτικής όσον αφορά τη ζήτηση είναι ότι πρόκειται να αυξηθεί σημαντικά, σε τουλάχιστον 606 mmt το 2020, το χάσμα μεταξύ παγκόσμιας παραγωγικής ικανότητας και ζήτησης, το οποίο αποτελεί δείκτη των κινδύνων υπερπροσφοράς για την αγορά χάλυβα*» ([32]) και ότι «αυτή η αναστροφή όσον αφορά την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα μπορεί να προκαλέσει διαταραχές στις εμπορικές συναλλαγές, να επιφέρει κατακόρυφη πτώση στις τιμές χάλυβα και να πλήξει την οικονομική βιωσιμότητα της χαλυβουργίας» ([33]).

(43) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε προφανές ότι το πρόβλημα της παγκόσμιας πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στον τομέα του χάλυβα επιδεινώθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο, με αποτέλεσμα ακόμη μεγαλύτερο χάσμα μεταξύ παραγωγής, κατανάλωσης και εγκατεστημένης ικανότητας. Η Επιτροπή επιβεβαίωσε περαιτέρω τα στοιχεία αυτά μέσω της αξιολόγησης που πραγματοποίησε βάσει των στοιχείων από τη βάση δεδομένων CRU για τις χώρες με τη μεγαλύτερη παραγωγή χάλυβα παγκοσμίως, στις οποίες περιλαμβάνονται οι χώρες με τις μεγαλύτερες εξαγωγές χάλυβα στην ενωσιακή αγορά ([34]).

ε) Μέτρα που έλαβαν οι ΗΠΑ σύμφωνα με το άρθρο 232

(44) Στους κανονισμούς της για την επιβολή προσωρινών και οριστικών μέτρων διασφάλισης, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα μέτρα που έλαβαν οι ΗΠΑ σύμφωνα με το άρθρο 232 για ορισμένα προϊόντα χάλυβα θα ήταν πιθανό να προκαλέσουν σημαντική εκτροπή του εμπορίου στην ενωσιακή αγορά και δη εξαγωγών οι οποίες αρχικά προορίζονταν για την αγορά των ΗΠΑ, εάν δεν λαμβάνονταν διορθωτικά μέτρα από την Ένωση. Στον κανονισμό για τα οριστικά μέτρα διασφάλισης, η Επιτροπή κατέληγε στο συμπέρασμα ότι σύμφωνα με υπάρχοντα αποδεικτικά στοιχεία τα πρώτα σημάδια εκτροπής του εμπορίου είχαν ήδη παρατηρηθεί από το 2018 ([35]).

([29]) Βλ. ΟΟΣΑ, «Steel Market Developments, Q2 2021» (Εξελίξεις στην αγορά χάλυβα, 2ο τρίμηνο του 2021), 1η Μαρτίου 2021, σ. 28, αιτιολογική σκέψη 53.
([30]) Ο.π. στην αιτιολογική σκέψη 55.
([31]) Παγκόσμιο φόρουμ σχετικά με την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στον τομέα του χάλυβα (Global Steel Forum on Steel Excess Capacity), υπουργική έκθεση 2020, αιτιολογική σκέψη 17.
([32]) Ο.π. στην αιτιολογική σκέψη 23.
([33]) Ο.π. στην αιτιολογική σκέψη 24 (συμπεριλαμβανομένου του σχήματος 5).
([34]) Πηγή: Βάση δεδομένων CRU για τα έτη 2018-2020, ιδίως στοιχεία σχετικά με την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα σε σύγκριση με την κατανάλωση και την παραγωγή. https://www.crugroup.com/analysis/steel/ (πρόσβαση με συνδρομή)
([35]) Βλ. αιτιολογικές σκέψεις 99 έως 110 του κανονισμού για τα οριστικά μέτρα διασφάλισης.

(45) Η Επιτροπή έχει ήδη καταδείξει στον πίνακα 11 ότι, μετά τη θέσπιση των μέτρων από τις ΗΠΑ σύμφωνα με το άρθρο 232 για τον χάλυβα, το επίπεδο των εισαγωγών στην αγορά των ΗΠΑ μειώθηκε σημαντικά. Στην πραγματικότητα, κατά την υπό εξέταση περίοδο οι εισαγωγές που κατευθύνονταν προηγουμένως στις ΗΠΑ δεν φαίνεται να έχουν βρει άλλες διεξόδους παγκοσμίως, καθώς οι συνολικές εξαγωγές σε άλλες χώρες, συμπεριλαμβανομένης της ενωσιακής αγοράς, μειώθηκαν εν μέσω πτώσης της εγχώριας κατανάλωσης για τις χώρες με τις μεγαλύτερες εξαγωγές χάλυβα στην ΕΕ.

(46) Μέχρι σήμερα, εξακολουθούν να ισχύουν τα μέτρα που έλαβαν οι ΗΠΑ σύμφωνα με το άρθρο 232 και δεν υπάρχει καμία ένδειξη από τις αρχές των ΗΠΑ για επικείμενη κατάργησή τους. Κατά συνέπεια, εάν το μέτρο διασφάλισης της ΕΕ πάψει να ισχύει, θα εξακολουθήσει να υφίσταται στο ακέραιο ο κίνδυνος εκτροπής του εμπορίου, τόσο για τα εμπορεύματα που αποστέλλονται σήμερα στις ΗΠΑ, όσο και για εκείνα που εισάγονταν κατά το παρελθόν στην αγορά των ΗΠΑ αλλά δεν εισάγονται πλέον ως αποτέλεσμα των μέτρων που έλαβαν οι ΗΠΑ σύμφωνα με το άρθρο 232.

στ) Πλαίσιο εμπορικής άμυνας και περιοριστικών του εμπορίου μέτρων σε τρίτες χώρες

(47) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, εκτός από τα μέτρα που έλαβαν οι ΗΠΑ σύμφωνα με το άρθρο 232, τα οποία παραμένουν σε ισχύ, η Επιτροπή παρατήρησε τη συνεχή επιβολή νέων μέτρων σε διαφορετικές δικαιοδοσίες που επηρεάζουν σε μεγάλο βαθμό τις χώρες με τις μεγαλύτερες εξαγωγές χάλυβα στην Ένωση όσον αφορά μια μεγάλη ποικιλία προϊόντων χάλυβα, πολλά εκ των οποίων εμπίπτουν στο μέτρο διασφάλισης ([36]). Σε αυτά περιλαμβάνεται και η πρόσφατα ανακοινωθείσα πρόταση για την παράταση του μέτρου διασφάλισης για ορισμένα προϊόντα χάλυβα από το Ηνωμένο Βασίλειο ([37]).

(48) Αυτή η παρατηρούμενη τάση συνεχούς διεύρυνσης του πεδίου των κατηγοριών χάλυβα που υπόκεινται σε δασμούς αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικούς δασμούς, χωρίς ενδείξεις αντιστροφής στο άμεσο μέλλον, επιτείνει τις προαναφερθείσες δυσκολίες που αντιμετωπίζουν οι εξαγωγικές χώρες στην εξεύρεση διεξόδων για τις εξαγωγές τους, γεγονός το οποίο ενισχύει την ανταγωνιστική ένταση και καθιστά επιθετικότερη τη συμπεριφορά των εξαγωγέων.

ζ) Ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς

(49) Η Ένωση αποτελεί επί του παρόντος τη μεγαλύτερη αγορά εισαγωγής χάλυβα στον κόσμο ως προς τους όγκους ([38]). Ως προς τα επίπεδα τιμών, οι τιμές εισαγωγής στην Ένωση από τις χώρες που προμηθεύουν τις μεγαλύτερες ποσότητες χάλυβα είναι σταθερά υψηλότερες από τις τιμές εξαγωγής τους σε άλλες τρίτες αγορές όσον αφορά τη μεγάλη πλειονότητα των εξαγωγών χάλυβα των χωρών αυτών (στο 53 % έως 73 % των συνολικών σχετικών κωδικών οι τιμές εξαγωγής στην Ένωση είναι υψηλότερες από ό,τι σε άλλες τρίτες αγορές) ([39]).

(50) Αυτό σημαίνει ότι οι εξαγωγείς έχουν συμφέρον να διεισδύσουν με κάθε τρόπο στην ενωσιακή αγορά, μερικές φορές μάλιστα υιοθετώντας αθέμιτη συμπεριφορά ως προς την τιμολόγηση. Στην πραγματικότητα, τα τελευταία χρόνια η Επιτροπή επέβαλε μια σειρά μέτρων αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικών μέτρων στις εισαγωγές χάλυβα, μεταξύ άλλων σε κατηγορίες προϊόντων που καλύπτονται από τη διασφάλιση.

(51) Οι στατιστικές τάσεις των εισαγωγών στην ΕΕ (βλ. πίνακα 9) επιβεβαιώνουν την ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς για τους εξαγωγείς. Μάλιστα, κατά μέσο όρο οι εισαγωγές στην ΕΕ αύξησαν το μερίδιο αγοράς τους κατά την υπό εξέταση περίοδο σε σύγκριση με την περίοδο πριν από την επιβολή της διασφάλισης, εν μέσω μείωσης της κατανάλωσης και παρά την εφαρμογή διασφάλισης.

(52) Η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη αυτά τα στοιχεία, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η ενωσιακή αγορά χάλυβα παραμένει ελκυστική για τις εξαγωγικές χώρες.

3.1.3. *Συμπεράσματα*

(53) Με βάση τα προαναφερθέντα στοιχεία και εκτιμήσεις, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η ενωσιακή χαλυβουργία, μετά τα τρία πρώτα χρόνια του μέτρου διασφάλισης, εξακολουθεί να βρίσκεται σε ευάλωτη οικονομική κατάσταση.

(54) Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι οι εισαγωγές από τις χώρες με τις μεγαλύτερες εξαγωγές χάλυβα έχουν ασκήσει και εξακολουθούν να ασκούν πολύ υψηλή εισαγωγική πίεση στην ενωσιακή αγορά χάλυβα, με ένα επιθετικό και καιροσκοπικό μοτίβο εμπορικής συμπεριφοράς, χρησιμοποιώντας δηλαδή κάθε περιθώριο για την αύξηση της παρουσίας στην αγορά.

([36]) ΟΟΣΑ, «Steel trade and trade policy developments» (Εξελίξεις στον τομέα του εμπορίου χάλυβα και της εμπορικής πολιτικής), 24 Φεβρουαρίου 2021, παράρτημα Α.

([37]) Notice of determination 2020/06: safeguard measures on certain steel products – application of tariff rate quotas - GOV.UK (www.gov.uk)

([38]) Βλ. τμήμα 3.1.2.γ του παρόντος κανονισμού.

([39]) Πηγή μη επεξεργασμένων δεδομένων: Global Trade Atlas. https://www.gtis.com/gta/. Στοιχεία που αφορούν την περίοδο 2015-2020, για εξαγωγές από τις χώρες με τις μεγαλύτερες εξαγωγές χάλυβα στην ΕΕ, και συγκεκριμένα την Κίνα, την Ινδία, τη Ρωσία, τη Νότια Κορέα, την Ταϊβάν, την Τουρκία και την Ουκρανία (το Ηνωμένο Βασίλειο δεν συμπεριλήφθηκε διότι, μολονότι ήταν μία από τις 8 χώρες με τις μεγαλύτερες εξαγωγές χάλυβα στην Ένωση, κατά την περίοδο υπό αξιολόγηση αποτελούσε ακόμη κράτος μέλος της ΕΕ).

(55) Επιπλέον, λαμβάνοντας υπόψη τις επικρατούσες πτωτικές τάσεις στις εξαγωγές παγκοσμίως, αλλά και στην εγχώρια κατανάλωση για τις χώρες με τις μεγαλύτερες εξαγωγές χάλυβα κατά την υπό εξέταση περίοδο, ήδη σε εξέλιξη πριν από την πανδημία COVID-19, και εν μέσω σημαντικής πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας, η Επιτροπή σημείωσε ότι οι εξαγωγείς έχουν ανάγκη να αυξήσουν τις πωλήσεις τους σε οιαδήποτε πιθανή αγορά προκειμένου να συνεχίσουν να λειτουργούν.

(56) Η έρευνα επιβεβαίωσε επίσης ότι και άλλες σημαντικές αγορές χάλυβα, συμπεριλαμβανομένων των ΗΠΑ, της χώρας με τις δεύτερες μεγαλύτερες εισαγωγές, εξακολουθούν να εφαρμόζουν εμπορικούς περιορισμούς που επηρεάζουν την ικανότητα των εξαγωγικών χωρών να πωλούν σε αυτές, μέσα σε ένα γενικό πλαίσιο συνεχούς μείωσης της κατανάλωσης χάλυβα.

(57) Η έρευνα επιβεβαίωσε περαιτέρω ότι η ενωσιακή αγορά είναι συγκριτικά πιο ελκυστική για τις εισαγωγές από άποψη μεγέθους και επιπέδων τιμών, γεγονός που την καθιστά μια αγορά όπου θα μπορούσαν να κατευθυνθούν μεγάλοι όγκοι χάλυβα.

(58) Από την ανάλυση με αντιπαράδειγμα που πραγματοποιήθηκε υπό το πρίσμα του συνόλου παραγόντων που περιγράφονται στο τμήμα 3.1.2, για να διαπιστωθεί τι θα συνέβαινε σε περίπτωση άρσης της διασφάλισης, προκύπτει ξεκάθαρα ότι τη δεδομένη στιγμή υπάρχει μεγάλη πιθανότητα πολύ σημαντικοί όγκοι χάλυβα που δεν πωλήθηκαν σε άλλα μέρη του κόσμου εντέλει να κατευθυνθούν στην ενωσιακή αγορά.

(59) Αυτές οι πρόσθετες εισαγωγές, σε συνδυασμό με τις υφιστάμενες, θα προκαλούσαν συνολικά πολύ σοβαρή περαιτέρω επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και θα μπορούσαν να θέσουν σε σοβαρό κίνδυνο τη βιωσιμότητά του. Επομένως, διαπιστώνεται ότι η άρση του μέτρου διασφάλισης θα είχε ως αποτέλεσμα σοβαρή ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής λόγω των εισαγωγών. Το συμπέρασμα αυτό δεν επηρεάζεται από τις τρέχουσες επιπτώσεις της πανδημίας COVID-19 στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Ενώ η οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκε περαιτέρω το 2020 λόγω της πανδημίας COVID-19, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η πιθανή αύξηση των εισαγωγών σε περίπτωση άρσης του μέτρου διασφάλισης θα έχει ως αποτέλεσμα σοβαρή ζημία για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(60) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η εν λόγω αύξηση των όγκων θα μπορούσε να υπονομεύσει σημαντικά κάθε ουσιαστική οικονομική ανάκαμψη και τις προσπάθειες που καταβάλλει η χαλυβουργία της Ένωσης στο πλαίσιο της διαδικασίας προσαρμογής της σε ένα υψηλότερο επίπεδο εισαγωγών, οι οποίες περιγράφονται στο ακόλουθο τμήμα. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι το μέτρο διασφάλισης εξακολουθεί να είναι αναγκαίο προκειμένου να αποτραπεί σοβαρή ζημία.

(61) Η αναγκαιότητα αυτή υφίσταται επίσης επειδή η Ένωση δεν διαθέτει τη δυνατότητα, σύμφωνα με τους κανόνες του ΠΟΕ, να αυξήσει τους εισαγωγικούς δασμούς στο υπό εξέταση προϊόν χωρίς τη λήψη μέτρου διασφάλισης. Πράγματι, εντός του ΠΟΕ, η Ένωση έχει δεσμευτεί για εισαγωγικούς δασμούς μηδενικού επιπέδου όσον αφορά τις δασμολογικές κλάσεις που περιλαμβάνονται στο υπό εξέταση προϊόν. Για αυτόν τον λόγο, όπως ακριβώς το 2018 η αύξηση των εισαγωγών ήταν κατά τα φαινόμενα το αποτέλεσμα των εν λόγω υποχρεώσεων (δηλαδή των δασμολογικών παραχωρήσεων μηδενικού δασμού) που ανέλαβε η Ένωση στο πλαίσιο της GATT, έτσι και σήμερα οι υποχρεώσεις αυτές επιτρέπουν την αύξηση των εισαγωγών, με αποτέλεσμα την πρόκληση σοβαρής ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής σε περίπτωση άρσης της διασφάλισης.

3.2. **Προσαρμογή**

(62) Όταν τον Ιούλιο του 2018 η Επιτροπή θέσπισε το προσωρινό μέτρο διασφάλισης για τον χάλυβα, η ενωσιακή χαλυβουργία είχε ήδη ξεκινήσει διαδικασία προσαρμογής στη σοβαρή κρίση που αντιμετώπιζε ο τομέας του χάλυβα από τα μέσα της δεκαετίας του 2010, όταν η παγκόσμια ζήτηση χάλυβα επιβραδύνθηκε, ενώ παρά ταύτα η παραγωγική ικανότητα συνέχιζε να επεκτείνεται. Αυτή η ανισορροπία, η οποία επιδεινώνεται από κρατικές παρεμβάσεις που αποβλέπουν στη στήριξη της αύξησης της παραγωγικής ικανότητας και την αποτροπή της παύσης λειτουργίας αντιοικονομικών μονάδων σε ορισμένες τρίτες χώρες, στρέβλωσε τη δυναμική της αγοράς και δεν επέτρεψε στους παραγωγούς να στραφούν ολοένα και περισσότερο σε εξαγωγικές αγορές, με αποτέλεσμα να προκύψουν υποθέσεις εμπορικής άμυνας, πολλές από τις οποίες αφορούν την Κίνα, όπου εντοπίζεται η μεγαλύτερη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα.

(63) Η ΕΕ αντέδρασε γρήγορα σε αυτήν την πρόκληση. Το 2013, με το «σχέδιο δράσης για μια ανταγωνιστική και βιώσιμη χαλυβουργία στην Ευρώπη» ([40]), η Επιτροπή εκπόνησε ένα φιλόδοξο σχέδιο στοχοθετημένων δράσεων, τόσο σε επίπεδο ΕΕ όσο και κρατών μελών, με στόχο να ενισχύσει την ανταγωνιστικότητα της ενωσιακής χαλυβουργίας και να την καταστήσει βιώσιμη και ανταγωνιστική σε παγκόσμιο επίπεδο, καθώς και να αναπτύξει την επόμενη γενιά προϊόντων χάλυβα που είναι ζωτικής σημασίας για άλλες βασικές ευρωπαϊκές βιομηχανίες.

([40]) Ανακοίνωση της Επιτροπής της 11ης Ιουνίου 2013 (COM/2013/0407 final).

(64) Η εταιρεία συμβούλων McKinsey, στην έκθεσή της με τίτλο «The current capacity shake-up in steel and how the industry is adapting» (Η τρέχουσα αναδιοργάνωση της παραγωγικής ικανότητας στον τομέα του χάλυβα και πώς προσαρμόζεται ο κλάδος) ([41]), η οποία δημοσιεύθηκε τον Ιανουάριο του 2018, διέβλεψε ότι η δεκαετία 2016-2025 θα είναι ασταθής και ώριμη για περαιτέρω αναδιάρθρωση, δεδομένου ότι οι προσπάθειες ενοποίησης και προσαρμογής σε ορισμένα μέρη του κόσμου, ιδίως στην Ευρώπη, «*αντισταθμίζονται σε μεγάλο βαθμό από τη συνεχιζόμενη επέκταση αλλού*». Η έκθεση εξηγούσε επίσης με ποιον τρόπο οι εταιρείες, «*ειδικά στην Ευρώπη, τη Νότια Κορέα και την Ιαπωνία, προσαρμόζονται στην παγκόσμια πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στοχεύοντας σε νέα προϊόντα και επεκτάσεις του επιχειρηματικού μοντέλου που θα τους επιτρέψουν να κινηθούν ανοδικά στην αλυσίδα αξίας*». Η έκθεση ανέφερε επίσης ότι «*επιπλέον, η καινοτομία στον χάλυβα αφορά και τις βασικές διαδικασίες παραγωγής, με στόχο την εξεύρεση λύσεων που θα μειώνουν το κόστος παραγωγής, θα βελτιώνουν τη λειτουργικότητα των προϊόντων ή θα μειώνουν την περιβαλλοντική επιβάρυνση*». Τέλος, η έκθεση προέβλεπε ότι «*περισσότεροι πρωταγωνιστικοί παράγοντες θα πειραματιστούν με τη ριζική καινοτομία στις διαδικασίες παραγωγής, ανατρέποντας την παγιωμένη αντίληψη ότι η τεχνολογία παραγωγής χάλυβα έχει ωριμάσει και δεν διαθέτει συνεπώς πολλά περιθώρια για περαιτέρω αύξηση της παραγωγικότητας*».

(65) Σε αυτό το πλαίσιο, τον Μάρτιο του 2016 η Επιτροπή εξέτασε τις δράσεις που υλοποιήθηκαν στο πλαίσιο του σχεδίου δράσης για τον χάλυβα του 2013 και, μέσω της ανακοίνωσής της με τίτλο «Χαλυβουργία: Εξασφάλιση βιώσιμης απασχόλησης και ανάπτυξης στην Ευρώπη» ([42]), ενίσχυσε τις δράσεις για την προώθηση επενδύσεων και τη δημιουργία ευνοϊκότερου επιχειρηματικού περιβάλλοντος που θα βοηθήσει τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής χάλυβα στις προσπάθειές του για προσαρμογή. Συγκεκριμένα, η Επιτροπή προέβη σε επαναπροσανατολισμό όλων των ενωσιακών στρατηγικών πρωτοβουλιών της στο έπακρο και με επιταχυμένη διαδικασία, προκειμένου να εντείνει τις προσπάθειες που καταβάλλει η χαλυβουργία της ΕΕ για τον εκσυγχρονισμό και την εφαρμογή καινοτομιών οι οποίες εγγυώνται τη μακροπρόθεσμη ανταγωνιστικότητα και βιωσιμότητά της.

(66) Όπως εξηγείται στο τμήμα 3.1.ε, η θέσπιση από τις ΗΠΑ των μέτρων για τον χάλυβα σύμφωνα με το άρθρο 232, τα οποία τέθηκαν σε ισχύ τον Ιούνιο του 2018, ενέτεινε τη χρόνια ανισορροπία μεταξύ της παραγωγικής ικανότητας και της ζήτησης χάλυβα. Ο αποκλεισμός της μεγαλύτερης, τότε, εισαγωγικής αγοράς χάλυβα επιδείνωσε την επιθετική συμπεριφορά των χωρών εξαγωγής χάλυβα στην απεγνωσμένη αναζήτηση διεξόδων για τη διοχέτευση της πλεονάζουσας παραγωγής τους.

(67) Υπό αυτές τις συνθήκες, η αναλογική αντίδραση της Επιτροπής με την καθιέρωση του μέτρου διασφάλισης στις δασμολογικές ποσοστώσεις, οι οποίες διαμορφώθηκαν με γνώμονα την αποτροπή της εκτροπής του εμπορίου, σε προσωρινή βάση τον Ιούλιο του 2018 και με την οριστική τους μορφή τον Φεβρουάριο του 2019, απέτρεψε την ενίσχυση της απότομης και κατακόρυφης αύξησης στις εισαγωγές χάλυβα που βίωνε ήδη η οικεία αγορά της ΕΕ. Εάν δεν αναλαμβανόταν η δράση αυτή, οι προσπάθειες προσαρμογής που κατέβαλλε η ενωσιακή χαλυβουργία προκειμένου να προσαρμοστεί στην αυξανόμενη παγκοσμίως πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα και στον όλο και πιο ενοποιημένο χαρακτήρα των αγορών χάλυβα θα είχαν αποβεί άκαρπες.

(68) Χάρη στο μέτρο διασφάλισης της ΕΕ, οι προσπάθειες προσαρμογής της ενωσιακής χαλυβουργίας συνεχίστηκαν. Στις παρατηρήσεις και τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο, οι χαλυβουργίες της ΕΕ τεκμηριώνουν το γεγονός ότι διέρχονταν φάση προσαρμογής κατά τα τρία πρώτα έτη εφαρμογής της διασφάλισης. Οι εμπιστευτικές πληροφορίες που υποβλήθηκαν, σε συνδυασμό με δελτία Τύπου, εταιρικές εκθέσεις και άλλες δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες, κατέδειξαν ότι η ενωσιακή χαλυβουργία έχει αναλάβει δράσεις προσαρμογής με στόχο τη μείωση του κόστους, τη βελτίωση των επιδόσεων, την καινοτομία και την πραγματοποίηση του περιβαλλοντικού της μετασχηματισμού σύμφωνα με τις δεσμεύσεις της ΕΕ για την καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής. Οι προσαρμογές που τεκμηριώνονται αφορούν τις κατηγορίες προϊόντων τις οποίες καλύπτει η διασφάλιση της ΕΕ για τον χάλυβα. Οι προσαρμογές αυτές προετοιμάζουν τη χαλυβουργία της ΕΕ ώστε να παραμείνει, μακροπρόθεσμα, οικονομικά και περιβαλλοντικά βιώσιμη.

(69) Αφενός, η ενωσιακή χαλυβουργία ανέφερε μέτρα βελτίωσης των επιδόσεων με σκοπό την εξοικονόμηση κόστους και τη βελτιστοποίηση της αλυσίδας αξίας, όπως περικοπές θέσεων εργασίας και παύση λειτουργίας των λιγότερο αποδοτικών ή των ανεπαρκώς αξιοποιούμενων εγκαταστάσεων, σε συνδυασμό με επενδύσεις σε νέα μηχανήματα και διαδικασίες παραγωγής ([43]). Αφετέρου, η ενωσιακή χαλυβουργία παρουσίασε στοιχεία για πιο μακρόπνοες προσαρμογές με στόχο την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας μακροπρόθεσμα, όπως επενδύσεις σε νέες βιώσιμες τεχνολογίες (συμπεριλαμβανομένης της περιβαλλοντικής τεχνολογίας), διαδικασίες παραγωγής και καινοτομία προϊόντων. Μεταξύ άλλων, ορισμένοι παραγωγοί

([41]) ©McKinsey & Company, Metals and Mining Practice (Πρακτική στον τομέα των μετάλλων και της εξόρυξης), Ιανουάριος 2018. Διατίθεται στη διεύθυνση: https://www.mckinsey.com/~/media/mckinsey/industries/metals%20and%20mining/our%20insights/the%20current%20capacity%20shake%20up%20in%20steel%20and%20how%20the%20industry%20is%20adapting/the-current-capacity-shake-up-in-steel-and-how-the-industry-is-adapting.pdf

([42]) Ανακοίνωση της Επιτροπής της 16ης Μαρτίου 2016 (COM/2016/0155 final).

([43]) Βλ., για παράδειγμα, την ανακοίνωση της ArcelorMittal για την οριστική παύση λειτουργίας του κλιβάνου και της χαλυβουργικής μονάδας της Κρακοβίας στην Πολωνία, 8 Οκτωβρίου 2020, διατίθεται στη διεύθυνση: https://www.spglobal.com/platts/en/market-insights/latest-news/metals/100820-arcelormittal-to-permanently-close-krakow-furnace-and-steel-plant-in-poland.
Βλ. επίσης την ανακοίνωση της Bekaert στη διεύθυνση: https://www.bekaert.com/en/about-us/news-room/news/bekaert-announces-restructuring-plans-belgium, την αναφορά της Productos Tubulares για περικοπή θέσεων εργασίας στην ανοιχτή της απάντηση στο ερωτηματολόγιο και την ανακοίνωση της Outokumpu όσον αφορά τη μείωση του συνολικού αριθμού των υπαλλήλων της στο παράρτημα 32 των παρατηρήσεων της EUROFER.

χάλυβα όπως η Aperam ([44]), η Thyssenkrupp ([45]) ή η ArcelorMittal ([46]), έχουν υιοθετήσει τις τελευταίες τεχνολογικές καινοτομίες και έχουν αυξήσει τον αυτοματισμό και την ψηφιοποίηση στις διαδικασίες τους. Άλλοι, όπως η Voestalpine ([47]) ή η Salzgitter ([48]), έχουν επιδιώξει τη διαφοροποίηση των προϊόντων τους επενδύοντας σε υψηλής ποιότητας τομείς τελικής χρήσης (όπως η αυτοκινητοβιομηχανία και η ενέργεια) και συνεργαζόμενοι στενά με τους πελάτες σε νέες κατηγορίες και λύσεις χάλυβα. Όλες αυτές οι προσαρμογές βοηθούν την ενωσιακή χαλυβουργία να προσαρμοστεί σε μια πιο ανταγωνιστική αγορά με υψηλότερη πίεση εισαγωγών.

(70) Πρέπει να σημειωθεί ότι οι εν λόγω προσπάθειες προσαρμογής δεν σταμάτησαν με την έναρξη της οικονομικής κρίσης που προκάλεσε η πανδημία COVID-19, αν και οι επακόλουθοι κλυδωνισμοί και οι δυσμενείς οικονομικές επιπτώσεις της κρίσης κατέστησαν πιο πολύπλοκη και επιβάρυναν τη διαδικασία προσαρμογής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(71) Οι αρχές που σήμερα αποτελούν οδηγό για τις προσπάθειες προσαρμογής της ενωσιακής χαλυβουργίας καθορίστηκαν από την Επιτροπή στην ανακοίνωσή της με τίτλο «Μια νέα βιομηχανική στρατηγική για την Ευρώπη», που δημοσιεύθηκε τον Μάρτιο του 2020 ([49]) και στην οποία έθετε τα θεμέλια για μια βιομηχανική πολιτική που θα στηρίξει τη διττή μετάβαση, θα καθιστά τη βιομηχανία της ΕΕ πιο ανταγωνιστική σε παγκόσμιο επίπεδο και θα ενισχύει τη στρατηγική αυτονομία της Ευρώπης.

(72) Καθώς η στρατηγική αυτή υιοθετήθηκε μόλις ξέσπασε η πανδημία COVID-19, η Επιτροπή την επικαιροποίησε πρόσφατα, τον Μάιο του 2021, μέσω της ανακοίνωσής της με τίτλο «Επικαιροποίηση της νέας βιομηχανικής στρατηγικής του 2020: προς μια ισχυρότερη ενιαία αγορά για την ανάκαμψη της Ευρώπης» ([50]), η οποία λαμβάνει υπόψη τα μέτρα έκτακτης ανάγκης και ανάκαμψης που εφάρμοζε εν τω μεταξύ η ΕΕ στο ευρύτερο πλαίσιο της βιομηχανικής της πολιτικής. Σε αυτήν την επικαιροποίηση της βιομηχανικής πολιτικής της ΕΕ, η Επιτροπή υπογραμμίζει την «*ανάγκη για μεγαλύτερη ταχύτητα στη μετάβαση προς ένα καθαρότερο, πιο ψηφιακό και πιο ανθεκτικό οικονομικό και βιομηχανικό μοντέλο, προκειμένου να διατηρηθεί και να ενισχυθεί η στροφή της Ευρώπης προς τη βιώσιμη ανταγωνιστικότητα*».

(73) Λόγω της κομβικής σημασίας της, ένα από τα τρία έγγραφα εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής (SWD) που συνοδεύουν την επικαιροποίηση της βιομηχανικής στρατηγικής του 2020 αφορά τη χαλυβουργία: *«Προς έναν ανταγωνιστικό και καθαρό ευρωπαϊκό χάλυβα»* ([51]). Το έγγραφο αυτό περιγράφει τις προκλήσεις και τις ευκαιρίες που παρουσιάζονται για την ενωσιακή χαλυβουργία, καθώς και την εργαλειοθήκη πολιτικής της ΕΕ που είναι διαθέσιμη προς στήριξη των μελλοντικών προσπαθειών της χαλυβουργίας της ΕΕ να πρωταγωνιστήσει στη διττή μετάβαση.

(74) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η ενωσιακή χαλυβουργία προσαρμόζεται και θα συνεχίσει να προσαρμόζεται σε μια κατάσταση αυξημένων εισαγωγών κατά την εφαρμογή της διασφάλισης.

3.3. **Διάρκεια της παράτασης**

(75) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η διασφάλιση της ΕΕ για τον χάλυβα εξακολουθεί να είναι αναγκαία προκειμένου να αποτραπεί σοβαρή ζημία και ότι υπάρχουν στοιχεία που αποδεικνύουν ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής συνεχίζει να εφαρμόζει μέτρα για την προσαρμογή σε μια κατάσταση της αγοράς που χαρακτηρίζεται από υψηλότερη πίεση εισαγωγών. Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/478, με το οποίο μεταφέρεται το άρθρο 7.2 της συμφωνίας του ΠΟΕ για τα μέτρα διασφάλισης, η εφαρμογή μέτρων διασφάλισης «*επιτρέπεται μόνο για όσο χρονικό διάστημα είναι απαραίτητη προκειμένου να αποτραπεί η πρόκληση σοβαρής ζημίας ή να αρθούν οι αρνητικές της συνέπειες ή να διευκολυνθεί η προσαρμογή του σχετικού ενωσιακού κλάδου παραγωγής*».

(76) Το ενωσιακό μέτρο διασφάλισης επιβλήθηκε αρχικά για περίοδο τριών ετών, έως τις 30 Ιουνίου 2021. Ωστόσο, η Επιτροπή σημείωσε ότι, κατά το δεύτερο έτος εφαρμογής της διασφάλισης, η οικονομική κρίση που προέκυψε λόγω της πανδημίας COVID-19 παρέτεινε τη διαδικασία προσαρμογής της ενωσιακής χαλυβουργίας, και μέρος των διαθέσιμων πόρων διατέθηκε για να μπορέσουν οι εταιρείες χάλυβα να συνεχίσουν να λειτουργούν κατά τη διάρκεια των κρισιμότερων φάσεων της πανδημίας COVID-19.

([44]) Βλ. ενδιάμεση οικονομική έκθεση για το εξάμηνο που λήγει στις 30 Ιουνίου 2020, σ. 12-14, Aperam Leadership Journey®, η οποία διατίθεται στη διεύθυνση: https://www.aperam.com/sites/default/files/documents/Aperam%20Half%20Year%202020.pdf

([45]) Βλ., για παράδειγμα, την ανοιχτή απάντηση στο ερωτηματολόγιο και τα παραρτήματα της Thyssenkrupp.

([46]) Για λεπτομερή περιγραφή των έργων και των σχετικών δελτίων Τύπου της ArcelorMittal, βλ. ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 18 των παρατηρήσεων της EUROFER.

([47]) Βλ., για παράδειγμα, την ανοιχτή απάντηση στο ερωτηματολόγιο της Voestalpine.

([48]) Βλ. το πλήρες πρόγραμμα αναδιάρθρωσης της Salzgitter που διατίθεται στη διεύθυνση: https://www.salzgitter-ag.com/en/company/strategy.html, καθώς και την επένδυση της Salzgitter Mannesman Precision Tubes στη διεύθυνση: https://www.ndt.net/search/docs.php3?id=24381

([49]) Ανακοίνωση της Επιτροπής της 10.3.2020 [COM(2020) 102 final].

([50]) Ανακοίνωση της Επιτροπής της 5.5.2021 [COM(2021) 350 final].

([51]) Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής της 5.5.2021 [SWD(2021) 353 final].

(77) Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι η παράταση για ένα μόνο έτος θα ήταν δυσανάλογα μικρής διάρκειας. Από την άποψη αυτή, η Επιτροπή σημείωσε ότι η ενωσιακή χαλυβουργία βρίσκεται επί του παρόντος σε ευάλωτη κατάσταση, όπως δείχνουν οι βιομηχανικοί και χρηματοοικονομικοί δείκτες της για το 2020, παραμένει δε ευπαθής σε κλυδωνισμούς που θα προκαλέσουν οι εισαγωγές εάν αρθεί σε αυτό το στάδιο το μέτρο διασφάλισης, γεγονός το οποίο θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο τις προσπάθειες προσαρμογής που έχουν γίνει μέχρι τώρα. Επιπλέον, η Επιτροπή σημείωσε ότι παραμένει ασθενική τόσο η γενική όσο και η οικονομική κατάσταση του εμπορίου, το οποίο δεν έχει ανακάμψει ακόμη πλήρως από την ύφεση λόγω της πανδημίας.

(78) Από την άποψη αυτή, η Επιτροπή παρατήρησε ότι, μολονότι οι προοπτικές αύξησης του ΑΕΠ για το 2021 αναβαθμίζονται σταδιακά από την πλειονότητα των προβλέψεων λόγω των θετικών αποτελεσμάτων από τη σταδιακή υλοποίηση των προγραμμάτων εμβολιασμού στην πλειονότητα των δυτικών χωρών, η εμπιστοσύνη αυτήν τη στιγμή εξακολουθεί να παραμένει εύθραυστη λόγω της αβεβαιότητας στη διαδικασία εμβολιασμού και των δυσκολιών ελέγχου της πανδημίας σε σημαντικές χώρες για το εμπόριο όπως η Βραζιλία και η Ινδία. Η Oxford Economics, στην τελευταία της ανάλυση προοπτικών («Outlook») Μαΐου/Ιουνίου 2021, αναβάθμισε τις προβλέψεις της για το παγκόσμιο ΑΕΠ, το οποίο αναμένει πλέον να αυξηθεί κατά 6,3 % φέτος και κατά 4,6 % το 2022, κατά 0,4 και 0,2 ποσοστιαίες μονάδες αντίστοιχα υψηλότερα από ό, τι στην προηγούμενη πρόβλεψή της, καθώς οι οικονομίες ανακτούν το έδαφος που έχασαν κατά τις χειρότερες φάσεις της πανδημίας. Όσον αφορά τη ζώνη του ευρώ, η Oxford Economics αναμένει αύξηση του ΑΕΠ κατά 4,2 % το 2021 και κατά 4,7 % το 2022, με επιστροφή στο προ κρίσης επίπεδό του όχι νωρίτερα από τις αρχές του 2022. Από την πλευρά της, η Επιτροπή αναβάθμισε επίσης στις εαρινές οικονομικές προβλέψεις του 2021 τις προβλέψεις της για την οικονομία της ΕΕ, η οποία, όπως αναμένει, θα αναπτυχθεί κατά 4,2 % το 2021 και κατά 4,4 % το 2022. Όσον αφορά την ανάκαμψη, οι ρυθμοί ανάπτυξης ποικίλλουν σημαντικά μεταξύ των κρατών μελών και η Επιτροπή αναμένει ότι οι οικονομίες των κρατών μελών δεν θα επιστρέψουν στα προ κρίσης επίπεδα πριν από τα τέλη του 2022.

(79) Υπό τις τρέχουσες συνθήκες, και προκειμένου να αποφευχθεί η πρόκληση αδικαιολόγητης σοβαρής ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής εάν αρθεί σε αυτό το στάδιο το μέτρο διασφάλισης, η Επιτροπή θεωρεί αναγκαίο να παραταθεί το μέτρο για τρία επιπλέον έτη, έως τις 30 Ιουνίου 2024.

(80) Ωστόσο, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η παράταση παραμένει περιορισμένη αυστηρά στο ελάχιστο αναγκαίο, η παράταση υπόκειται στο καθεστώς επανεξέτασης που προβλέπεται στο τμήμα 4 το οποίο, μεταξύ άλλων, προβλέπει επανεξέταση προκειμένου να κριθεί αν η διασφάλιση πρέπει να τερματιστεί έως τις 30 Ιουνίου 2023, μετά από δύο χρόνια παράτασης.

3.4. **Επίπεδο ελευθέρωσης**

(81) Το τρέχον ποσοστό ελευθέρωσης της διασφάλισης καθορίστηκε σε ετήσιο ποσοστό 3 %. Η Επιτροπή αξιολόγησε, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, εάν αυτό το επίπεδο ελευθέρωσης εξακολουθεί να είναι κατάλληλο και ανάλογο με τις εξελίξεις και τις προοπτικές της αγοράς. Εκτός από τις γενικές οικονομικές προβλέψεις και τους ειδικούς για τον κλάδο δείκτες ανάκαμψης που περιγράφονται στο προηγούμενο τμήμα σχετικά με την αξιολόγηση της διάρκειας της παράτασης, η Επιτροπή εξέτασε επίσης δείκτες ανάκαμψης του εμπορίου.

(82) Από την άποψη αυτή, η IHS Markit, στην πρόβλεψή της του Απριλίου για τις εμπορικές ροές βάσει της βάσης δεδομένων Global Trade Atlas, προέβλεψε σημαντικές ετήσιες αυξήσεις στην πραγματική αξία του παγκόσμιου εμπορίου, ανερχόμενες σε 6,5 % και 4,3 % αντίστοιχα το 2021 και το 2022, γεγονός το οποίο θα επιτρέψει την επίτευξη του προ της πανδημίας COVID-19 επιπέδου ήδη έως τα τέλη του 2021. Ωστόσο, το παγκόσμιο εμπόριο θα συνεχίσει να συμπιέζεται σε σχέση με τη μακροπρόθεσμη προ COVID τάση της περιόδου 2011-2019, η οποία δεν θα επιτευχθεί πριν από το 2025/2026. Επιπλέον, η IHS Markit προβλέπει ότι μακροπρόθεσμα το παγκόσμιο εμπόριο θα αυξηθεί με χαμηλότερο μέσο σύνθετο ρυθμό ετήσιας ανάπτυξης, ανερχόμενο μόλις στο 2,9 % κατά την περίοδο 2021-2030.

(83) Υπό αυτές τις συνθήκες, σύμφωνα με τις τρέχουσες προβλέψεις, οι προ πανδημίας οικονομικές και εμπορικές συνθήκες δεν αναμένεται να αποκατασταθούν πλήρως εντός της Ένωσης έως τα τέλη του πρώτου εξαμήνου του 2022, σύμφωνα δε με τον προβλεπόμενο ρυθμό ανάπτυξης έναντι της τρέχουσας τάσης εμπορικών ροών, η Επιτροπή δεν θεωρεί απαραίτητο να αλλάξει σε αυτό το στάδιο ο ρυθμός ελευθέρωσης που ανέρχεται στο 3 % για το πρώτο έτος της παράτασης.

(84) Επιπλέον, η διατήρηση του 3 % τουλάχιστον έως τις 30 Ιουνίου 2022 θα διατηρήσει τις εισαγωγές στα 32,5 εκατομμύρια τόνους κατ' ανώτατο όριο, και πάλι ελαφρώς χαμηλότερα από το ιστορικό υψηλό του 2018. Το ιστορικό υψηλό θα μπορούσε να επιτευχθεί ένα χρόνο αργότερα, όταν έως τότε αποκατασταθούν οι οικονομικές και εμπορικές συνθήκες.

4. **ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΤΑΣΗ**

(85) Προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι το μέτρο διασφάλισης παραμένει σε ισχύ μόνο στον βαθμό που αυτό είναι αναγκαίο, η Επιτροπή θα προβεί σε επανεξέταση ώστε να προσδιοριστεί εάν, βάσει των συνθηκών εκείνης της περιόδου, το μέτρο διασφάλισης πρέπει να τερματισθεί έως τις 30 Ιουνίου 2023, δηλαδή μετά από δύο χρόνια παράτασης. Επιπλέον,

προκειμένου εν τω μεταξύ η λειτουργία της διασφάλισης να παραμένει προσαρμοσμένη στις εξελίξεις της αγοράς και σύμφωνη με τα συμφέροντα όλων των ενδιαφερομένων, η Επιτροπή θα προβεί σε επανεξέταση της λειτουργίας, ανάλογη με εκείνες των ετών 2019 και 2020. Η εν λόγω επανεξέταση της λειτουργίας θα δρομολογηθεί αρκετά νωρίτερα ώστε οι όποιες αναγκαίες αλλαγές να ενσωματωθούν έως την 1η Ιουλίου 2022, μετά το πρώτο έτος παράτασης. Άμεση επανεξέταση του μέτρου διασφάλισης θα πραγματοποιηθεί επίσης εάν οι ΗΠΑ επιφέρουν τέτοιες αλλαγές στο μέτρο για τον χάλυβα που έλαβαν σύμφωνα με το άρθρο 232 που είναι δυνατό να έχουν σημαντικό αντίκτυπο στις, σε υπερβολικό βαθμό εκτρεπόμενες, εμπορικές ροές που επί του παρόντος το εν λόγω μέτρο δημιουργεί.

(86) Η Επιτροπή αποφάσισε επίσης ότι θα μπορούσε να επανεξεταστεί επιπλέον και ο ρυθμός ελευθέρωσης του 3 % και, εάν χρειαστεί, να αλλάξει κατά τη διάρκεια της επανεξέτασης της λειτουργίας που θα ολοκληρωθεί έως τις 30 Ιουνίου 2022, εάν το δικαιολογούν οι συνθήκες.

5. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

(87) Η Επιτροπή εξέτασε επίσης εάν υπάρχουν τυχόν επιτακτικοί οικονομικοί λόγοι που θα μπορούσαν να οδηγήσουν στο συμπέρασμα ότι δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να παρατείνει την υφιστάμενη διασφάλιση.

(88) Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή αξιολόγησε τον αντίκτυπο των πιθανών μέτρων στους ενωσιακούς παραγωγούς, εισαγωγείς και χρήστες. Η αξιολόγηση των διαθέσιμων στοιχείων διαρθρώνεται ως εξής: i) η οικονομική κατάσταση των ενωσιακών παραγωγών χάλυβα και η πιθανή επίπτωση της κατάργησης του μέτρου (βλ. τμήμα 5.1) και ii) το συμφέρον των χρηστών και των εισαγωγέων υπό το πρίσμα των εικαζόμενων ελλείψεων εφοδιασμού, του υψηλού επιπέδου τιμών του χάλυβα και των καθυστερήσεων στην προμήθεια, όπως ισχυρίζονται ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη, καθώς και η πιθανή αιτιώδης σχέση μεταξύ των εν λόγω εικαζομένων επιπτώσεων και της ενωσιακής διασφάλισης για τον χάλυβα (βλ. τμήμα 5.2). Στην αξιολόγησή της, η Επιτροπή εξέτασε ιδιαίτερα την εξέλιξη της χρήσης δασμολογικών ποσοστώσεων στο πλαίσιο της διασφάλισης και τη συνολική διαθεσιμότητα εισαγωγών για τον εφοδιασμό της ενωσιακής αγοράς.

5.1. **Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

(89) Η ενωσιακή βιομηχανία χάλυβα διαθέτει περισσότερες από 500 εγκαταστάσεις παραγωγής που λειτουργούν σε 23 κράτη μέλη της ΕΕ. Ο κλάδος απασχολεί άμεσα 330 000 άτομα και, συνυπολογιζόμενων των έμμεσων και επαγόμενες θέσεις εργασίας σε άλλους τομείς, δημιουργεί 2,6 εκατομμύρια θέσεις εργασίας σε ολόκληρη την Ένωση ([52]).

(90) Η Επιτροπή περιέγραψε στο τμήμα 3.1.1 την οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι αναγκαίο να παραταθεί το μέτρο προκειμένου να αποτραπεί σοβαρή ζημία ή να πραγματοποιηθεί επανόρθωσή της. Εάν το μέτρο δεν παραταθεί, η έρευνα διαπιστώνει ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα έλθει πιθανότατα αντιμέτωπος με ένα σημαντικό κύμα εισαγωγών που θα υπονομεύσει σοβαρά τις προσπάθειες προσαρμογής στην πίεση των εισαγωγών στο πλαίσιο μιας συνολικά αβέβαιης ακόμη οικονομικής κατάστασης στην Ένωση.

(91) Επομένως, είναι προς το συμφέρον των ενωσιακών παραγωγών χάλυβα να παραταθεί το μέτρο.

5.2. **Συμφέρον των χρηστών και των εισαγωγέων**

(92) Η Επιτροπή σημείωσε ότι το μέτρο διασφάλισης, αφενός, επιτρέπει στους ιστορικούς εμπορικούς όγκους να συνεχίσουν να εισέρχονται στην ενωσιακή αγορά ατελώς και, αφετέρου, ελευθερώνεται προοδευτικά (μέσω αύξησης των όγκων δασμολογικών ποσοστώσεων κατά 3 % τον Ιούλιο του 2019 και τον Ιούλιο του 2020, αντίστοιχα) ([53]). Επομένως, οι παραδοσιακοί όγκοι εμπορίου αυξήθηκαν σταδιακά στο πλαίσιο του μέτρου διασφάλισης. Επιπλέον, κατά τη διάρκεια της παράτασής του, το μέτρο διασφάλισης θα συνεχίσει να ελευθερώνεται περαιτέρω.

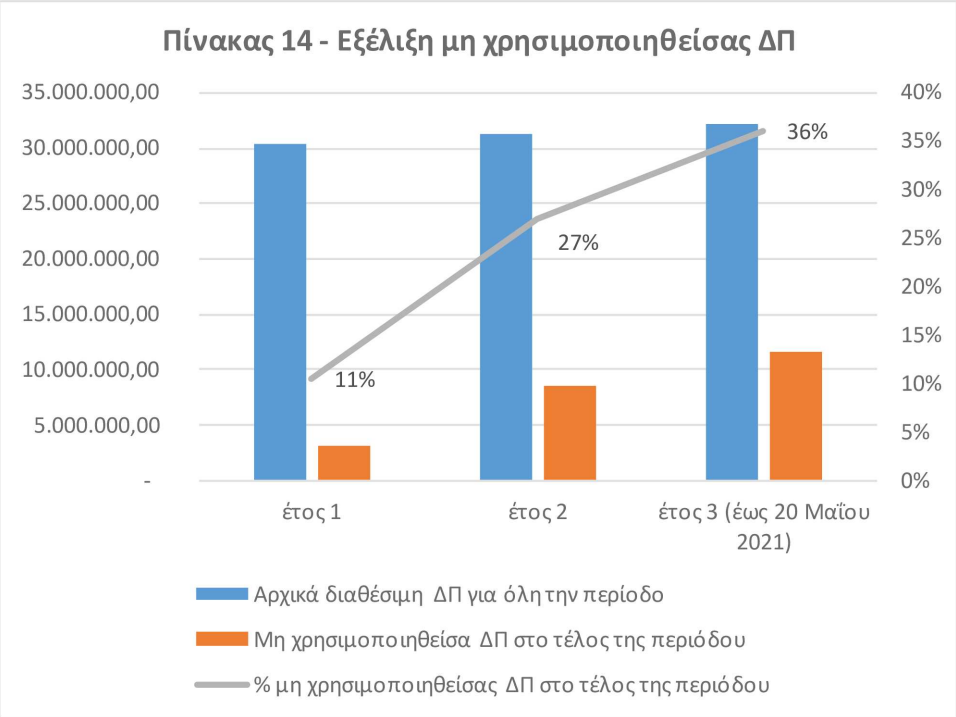
5.2.1. *Χρήση των δασμολογικών ποσοστώσεων βάσει του μέτρου και η εικαζόμενη έλλειψη εφοδιασμού*

(93) Κατά την αξιολόγηση της χρήσης των δασμολογικών ποσοστώσεων, η Επιτροπή σημείωσε ότι, κατά τα τρία πρώτα έτη εφαρμογής της διασφάλισης, υπήρχε διαρκής (και αυξανόμενη) διαθεσιμότητα όγκων ατελών δασμολογικών ποσοστώσεων στο τέλος κάθε σχετικής περιόδου σε όλες σχεδόν τις κατηγορίες προϊόντων, συχνά δε παρέμεναν διαθέσιμες περισσότερες από μία ειδικές ανά χώρα ποσοστώσεις, και επίσης, σε πολλές περιπτώσεις, μέρος της εναπομένουσας ποσόστωσης. Η Επιτροπή σημείωσε επίσης ότι, από το δεύτερο έτος εφαρμογής των μέτρων, δηλαδή από την 1η Ιουλίου 2019, η τάση της χρήσης των δασμολογικών ποσοστώσεων παρουσίασε απότομη πτώση. Αυτό συνέβαινε και πριν ακόμη από την πανδημία COVID-19.

([52]) Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής με τίτλο «Towards Competitive and Clean European Steel» (Προς έναν ανταγωνιστικό και καθαρό ευρωπαϊκό χάλυβα), SWD(2021) 353 final της 5.5.2021.

([53]) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι είχε ήδη αυξήσει τις ιστορικές εμπορικές ροές (μέσος όρος εισαγωγών από το 2015 έως το 2017) κατά 5 % μετά την έναρξη ισχύος του κανονισμού για τα οριστικά μέτρα διασφάλισης.

(94) Η εν λόγω εξέλιξη αναφαίνεται σαφώς στον πίνακα 14 ([54]):



Πηγή: Β

(95) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, αφενός, η διασφάλιση πέτυχε τον στόχο της να αποτρέψει την εκτροπή του εμπορίου προς την ενωσιακή αγορά και, αφετέρου, οι εισαγωγείς και χρήστες στην Ένωση είχαν στη διάθεσή τους επαρκείς όγκους ατελών δασμολογικών ποσοστώσεων, οι οποίοι ήταν ανάλογοι προς τη ζήτηση, και υπερέβαιναν κατά πολύ τους ιστορικούς όγκους εμπορίου.

5.2.2. *Υψηλές τιμές χάλυβα*

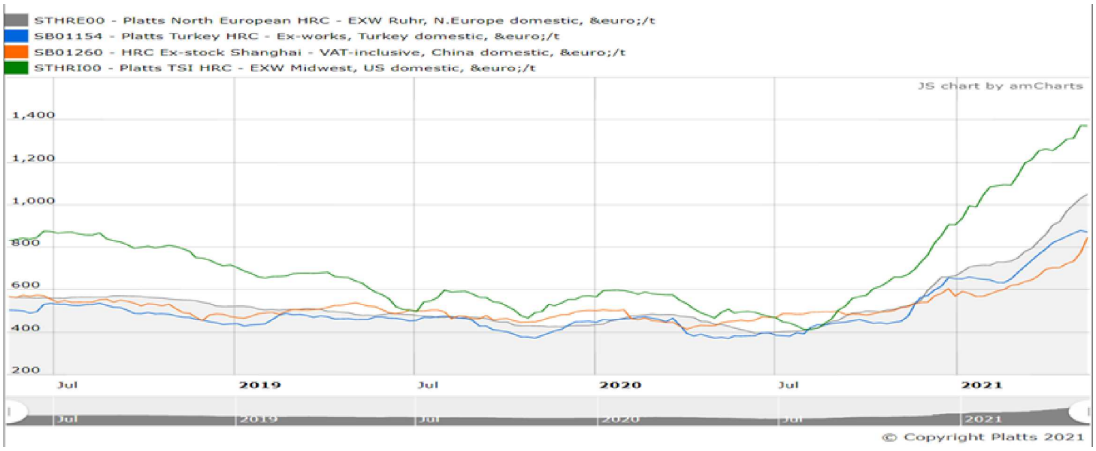
(96) Η Επιτροπή αξιολόγησε επίσης τα διαθέσιμα στοιχεία όσον αφορά τις αυξήσεις τιμών που παρατηρήθηκαν στον τομέα του χάλυβα τους πρώτους μήνες του 2021 και μέρος του δεύτερου εξαμήνου του 2020. Η Επιτροπή εξέτασε, ειδικότερα, εάν οι αυξήσεις αυτές στην ενωσιακή αγορά και σε παγκόσμιο επίπεδο είχαν σχέση με το μέτρο διασφάλισης της ΕΕ για τον χάλυβα, καθώς και τον αντίκτυπο που έχει και/ή θα μπορούσε να έχει η εν λόγω αύξηση στην ενωσιακή αγορά εάν παραταθεί το μέτρο διασφάλισης.

(97) Από την άποψη αυτή, η Επιτροπή επισήμανε καταρχάς ότι είναι αδιαμφισβήτητο ([55]) το γεγονός ότι οι τιμές του χάλυβα, μεταξύ αυτών σε ορισμένες κατηγορίες προϊόντων του υπό εξέταση προϊόντος, σημείωσαν απότομη αύξηση παγκοσμίως τους τελευταίους μήνες (αρχής γενομένης κατά τη διάρκεια του δεύτερου εξαμήνου του 2020) ([56]). Η εν λόγω τάση και το εύρος απεικονίζονται επίσης σαφώς στα διαγράμματα που περιέχονται στα γραφήματα 1-3 ([57]), τα οποία δείχνουν την εξέλιξη των τιμών τριών κατηγοριών προϊόντων (κατηγορίες 1, 4 και 13) ([58]):

([54]) Με βάση επεξεργασία στοιχείων που ήταν διαθέσιμα στη βάση δεδομένων στα τέλη της αντίστοιχης περιόδου.
([55]) Βλ. υπόμνημα αντίκρουσης της EUROFER, σ. 37-39.
([56]) ΟΟΣΑ, «Steel Market Developments, Q2 2021» (Εξελίξεις στην αγορά χάλυβα, 2ο τρίμηνο του 2021), 1η Μαρτίου 2021, σχήματα 3, 4 και 5.
([57]) Πηγή: S&P Global Platts, ©2021 της S&P Global, Inc. – δεδομένα έως τις 11 Μαΐου 2021.
([58]) Η επιλογή αυτών των κατηγοριών δεν νοείται ως εξαντλητική, εντούτοις είναι σημαντική για την επιβεβαίωση των τάσεων των τιμών που αναφέρουν διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη (κυρίως χρήστες), επειδή οι κατηγορίες αυτές συγκαταλέγονται στις πλέον συναφείς όσον αφορά τον όγκο των εισαγωγών, αλλά και επειδή αφορούν δύο οικογένειες προϊόντων [πλατέα (κατηγορίες 1 και 4) και επιμήκη (κατηγορία 13)].

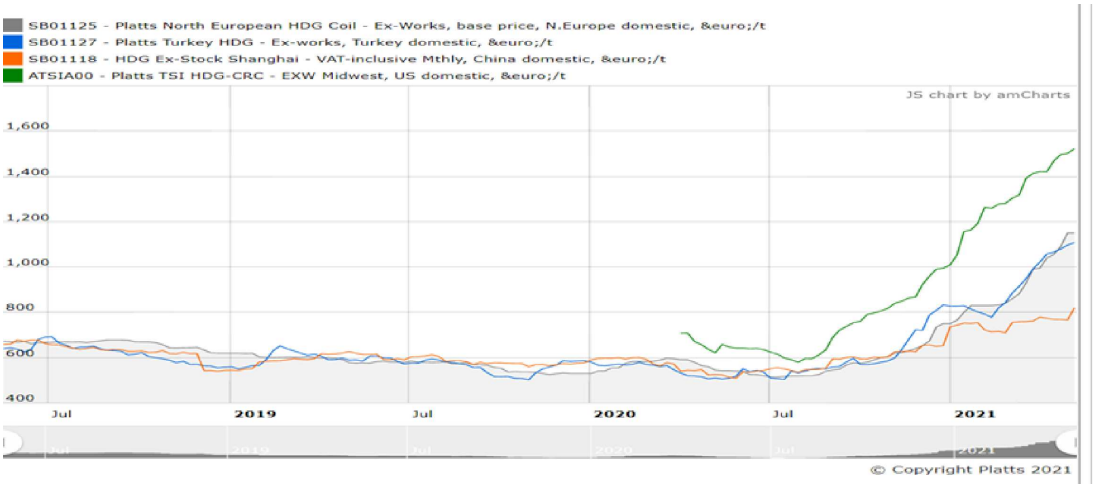
Διάγραμμα 1

Τιμές χάλυβα θερμής έλασης σε ορισμένες από τις χώρες με τη μεγαλύτερη παραγωγή χάλυβα



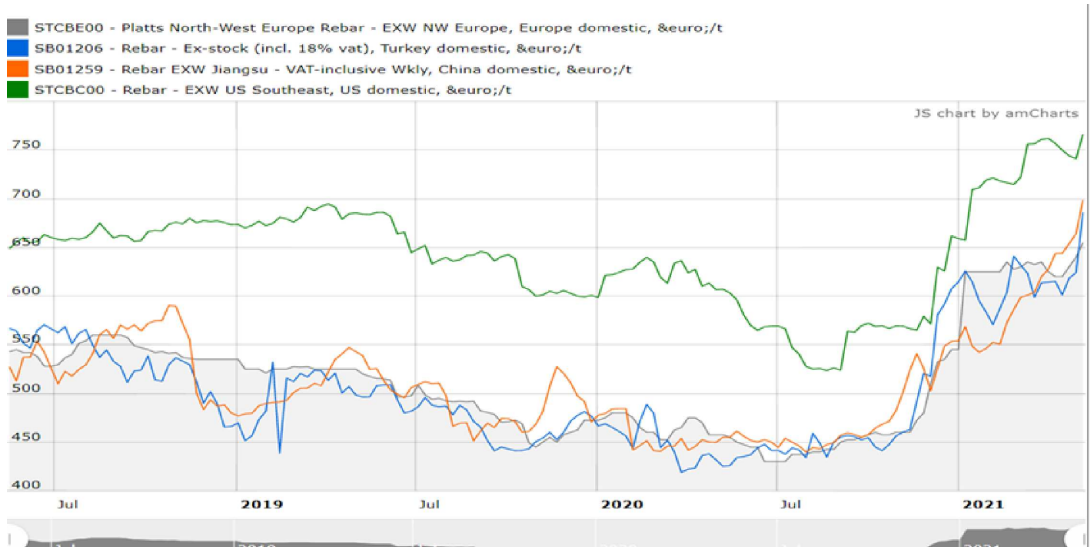
Διάγραμμα 2

Τιμές γαλβανιζέ δι' εμβάπτισης εν θερμώ σε ορισμένες από τις χώρες με τη μεγαλύτερη παραγωγή χάλυβα



Διάγραμμα 3

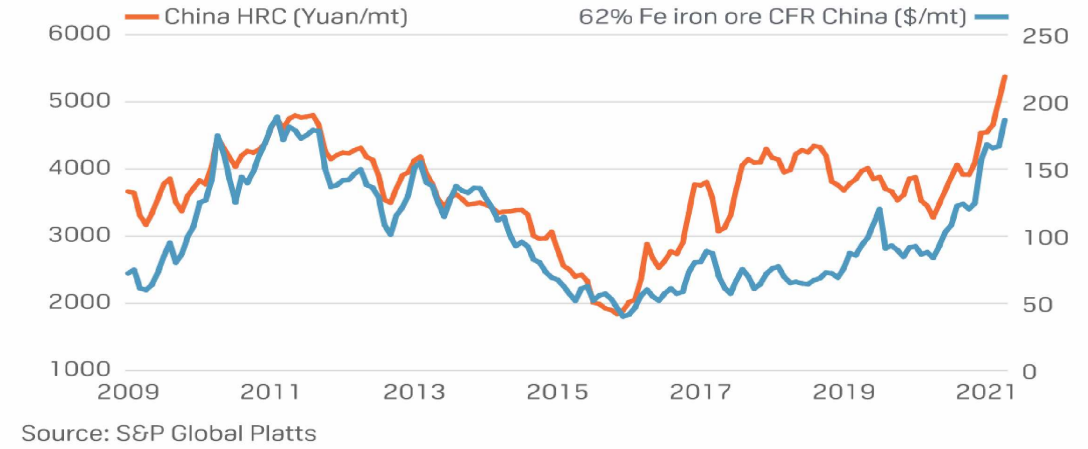
Τιμές ράβδων οπλισμού σκυροδέματος σε ορισμένες από τις χώρες με τη μεγαλύτερη παραγωγή χάλυβα



(98) Επιπλέον, η Επιτροπή σημείωσε ότι οι τιμές των πρώτων υλών παραγωγής χάλυβα, ιδίως του σιδηρομεταλλεύματος και του παλαιοσιδήρου (σκραπ), σημείωσαν επίσης κατακόρυφη αύξηση την ίδια περίοδο κατά την οποία άρχισαν να αυξάνονται και οι τιμές του χάλυβα, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη (91) (βλ. γράφημα 4) ([59]).

Γράφημα 4

Εξέλιξη των τιμών του σιδηρομεταλλεύματος ([60])



(99) Στην έκθεση του ΟΟΣΑ αναφέρεται ότι «*οι τιμές των κύριων πρώτων υλών παραγωγής χάλυβα αυξήθηκαν κατακόρυφα κατά το δεύτερο εξάμηνο του 2020, ενώ τον Φεβρουάριο του 2021 οι τιμές αναφοράς για το σιδηρομετάλλευμα, τον οπτάνθρακα και τα θραύσματα αυξήθηκαν κατά 97 %, 53 % και 56 % σε ετήσια βάση, αντίστοιχα*». ([61])

(100) Αυτές οι πληροφορίες επιβεβαιώνουν την εικόνα που σκιαγραφείται από την εξέλιξη των δεικτών ζημίας στους πίνακες 1 έως 4 και, ειδικότερα, ότι η αύξηση των τιμών κατά το δεύτερο εξάμηνο του 2020, σε συνδυασμό με τα σημάδια ανάκαμψης της ζήτησης, συνέβαλαν στη βελτίωση της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε σχέση με την πολύ αρνητική προηγούμενη κατάσταση. Ωστόσο, η αύξηση αυτή των τιμών δεν επέτρεψε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να επιστρέψει σε κερδοφόρα περιθώρια έως τα τέλη του 2020. Το γεγονός αυτό οφείλεται, τουλάχιστον εν μέρει, στην παράλληλη απότομη αύξηση των τιμών που παρατηρήθηκε στις κύριες πρώτες ύλες παραγωγής χάλυβα.

(101) Εν προκειμένω, ο ΟΟΣΑ σημείωσε ότι «*παρά την απότομη αύξηση των τιμών του χάλυβα, δεν αυξήθηκε το περιθώριο τιμών πρώτων υλών/χάλυβα, το οποίο υπολογίζεται με βάση τη διαφορά μεταξύ της τιμής του χάλυβα και του καλαθιού εισροών για την παραγωγή χάλυβα, λόγω της ανοδικής τάσης στις τιμές των πρώτων υλών (σχήμα 9). Πράγματι, οι τιμές των πρώτων υλών στο καλάθι που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό των περιθωρίων ήταν κατά 97 % υψηλότερες τον Φεβρουάριο του 2021 σε ετήσια βάση* ([62])».

(102) Όπως φαίνεται στα γραφήματα 1-3, η Επιτροπή σημείωσε επίσης ότι η αύξηση των τιμών του χάλυβα δεν αποτελεί φαινόμενο που συνδέεται με την ενωσιακή αγορά, αλλά μια ευρύτερη τάση σε όλες τις κύριες αγορές χάλυβα παγκοσμίως.

([59]) Ό.π., σ. 24, τμήμα 6.2. Βλ. επίσης: Steel Platts Global «Fundamentals support strong iron ore prices in 2021: Platts Analytics» (Τα θεμελιώδη μεγέθη στηρίζουν τις υψηλές τιμές του σιδηρομεταλλεύματος το 2021: ανάλυση της Platts), 4 Μαΐου 2021: https://www.spglobal.com/platts/en/market-insights/latest-news/metals/050421-fundamentals-support-strong-iron-ore-prices-in-2021-platts-analytics (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 12 Μαΐου 2021), Financial Times, «Iron ore price leaps 10% on hopes of global economic recovery» (Οι ελπίδες για παγκόσμια οικονομική ανάκαμψη φέρνουν άλμα 10 % στην τιμή του σιδηρομεταλλεύματος), 10 Μαΐου 2021: https://www.ft.com/content/e4c5d29b-51c2-4e8c-b87a-ad6cac924476 (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 12 Μαΐου 2021), Argus Media «Australia extends forecasts for iron ore price strength» (Η Αυστραλία παρατείνει τις προβλέψεις για διατήρηση των υψηλών τιμών του σιδηρομεταλλεύματος), 11 Μαΐου 2021, https://www.argusmedia.com/en/news/2213766-australia-extends-forecasts-for-iron-ore-price-strength?backToResults=true (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 12 Μαΐου 2021), Kallanish, «Scrap exceeds $500 in Turkey» (Το σκραπ ξεπερνά τα 500 δολάρια ΗΠΑ στην Τουρκία), 12 Μαΐου 2021, https://www.kallanish.com/en/steel-news/market-reports/article-details/scrap-price-exceeds-dollar500t-in-turkey-0521/ (ημερομηνία τελευταίας προβολής:12 Μαΐου 2021). Βλ. επίσης την απότομη αύξηση του κόστους μεταφοράς, S&P Global Platts (25 Μαρτίου 2021) «High container freight rates leave commodity traders scrambling for alternatives» (Οι υψηλές τιμές μεταφοράς εμπορευματοκιβωτίων εξαναγκάζουν τους εμπόρους βασικών αγαθών να αναζητούν εναλλακτικές λύσεις): https://www.spglobal.com/platts/en/market-insights/latest-news/shipping/032521-high-container-freight-rates-leave-commodity-traders-scrambling-for-alternatives

([60]) Τα στοιχεία αντλήθηκαν από την ανάλυση της Steel Platts Global «Fundamentals support strong iron ore prices in 2021: Platts Analytics» (Τα θεμελιώδη μεγέθη στηρίζουν τις υψηλές τιμές του σιδηρομεταλλεύματος το 2021: ανάλυση της Platts), 4 Μαΐου 2021, η οποία διατίθεται στη διεύθυνση: https://www.spglobal.com/platts/en/market-insights/latest-news/metals/050421-fundamentals-support-strong-iron-ore-prices-in-2021-platts-analytics (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 15 Μαΐου 2021).

([61]) Βλ. ΟΟΣΑ, «Steel Market Developments, Q2 2021» (Εξελίξεις στην αγορά χάλυβα, 2ο τρίμηνο του 2021), 1η Μαρτίου 2021, σ. 24.

([62]) Ό.π., σ. 27.

(103) Παρά ταύτα, όπως φαίνεται στον πίνακα 14, η Επιτροπή σημείωσε ότι υπάρχει επαρκής διαθεσιμότητα ατελών ποσοστώσεων από διάφορες πηγές σε όλες σχεδόν τις κατηγορίες προϊόντων κατά την τελευταία περίοδο του μέτρου, δηλαδή από 1ης Ιουλίου 2020 ([63]). Κατά συνέπεια, η διασφάλιση δεν είχε ως αποτέλεσμα να περιοριστούν οι ενωσιακοί χρήστες στην αγορά χάλυβα αποκλειστικά από ενωσιακούς παραγωγούς στις τιμές που οι τελευταίοι θα είχαν καθορίσει, κάτι που θα άφηνε τους ενωσιακούς χρήστες χωρίς καμία άλλη ρεαλιστική (και ατελή) εναλλακτική επιλογή για τον εφοδιασμό τους. Αντιθέτως, οι ενωσιακοί χρήστες είχαν τη δυνατότητα να πραγματοποιούν εισαγωγές από άλλες χώρες καταγωγής με βάση τους σχετικούς όγκους ατελών δασμολογικών ποσοστώσεων που ήταν διαθέσιμες για κάθε κατηγορία προϊόντων.

(104) Η Επιτροπή παρατήρησε επίσης ότι ορισμένοι χρήστες ισχυρίζονται στις παρατηρήσεις τους ότι δεν είναι ελεύθεροι να εισάγουν ατελώς μεγαλύτερους όγκους από συγκεκριμένες πηγές καταγωγής (οι οποίες ποικίλλαν ανάλογα με την εκάστοτε κατηγορία προϊόντων). Ωστόσο, η Επιτροπή σημείωσε ότι ένας από τους όρους επιβολής μιας διασφάλισης είναι να λαμβάνεται μέριμνα ώστε οι παραδοσιακές εμπορικές ροές, τόσο από άποψη όγκου όσο και από άποψη καταγωγής, να εξακολουθούν να είναι διαθέσιμες στην ενωσιακή αγορά. Το γεγονός ότι μια δεδομένη χώρα μπορεί να έχει εξαντλήσει τις ειδικές ανά χώρα δασμολογικές ποσοστώσεις της σε μια συγκεκριμένη κατηγορία προϊόντων, ενώ στην ίδια κατηγορία είναι διαθέσιμοι μεγάλοι όγκοι και πολλαπλές πηγές καταγωγής με ατελείς δασμολογικές ποσοστώσεις, δεν σημαίνει ότι το μέτρο διασφάλισης δημιουργεί αδικαιολόγητη έλλειψη στην αγορά.

(105) Αυτά τα γεγονότα υποδηλώνουν επομένως σαφέστατα ότι το μέτρο διασφάλισης δεν είναι η αιτία της παρατηρούμενης αύξησης των τιμών του χάλυβα και δεν δημιούργησε συνολική έλλειψη χάλυβα στην ενωσιακή αγορά. Συνεπώς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχει άμεση σχέση μεταξύ του μέτρου διασφάλισης και της πρόσφατης εξέλιξης των τιμών του χάλυβα. Επιπλέον, δεν είναι δεδομένο ότι οι σημερινές υψηλές τιμές θα διατηρηθούν μακροπρόθεσμα, όταν η αγορά προσαρμοστεί στη νέα κατάσταση μετά την πανδημία COVID-19 ([64]).

5.2.3. *Εικαζόμενες καθυστερήσεις στον εφοδιασμό*

(106) Στη συνέχεια, η Επιτροπή στράφηκε στην αξιολόγηση των εικαζόμενων καθυστερήσεων που υπέστη η χαλυβουργία της Ένωσης κατά τον εφοδιασμό της ενωσιακής αγοράς ([65]). Από την έρευνα κατέστη προφανές ότι, κατά το τελευταίο μέρος της υπό εξέταση περιόδου, σημειώθηκε παροδική αναντιστοιχία μεταξύ ζήτησης και προσφοράς στην Ένωση (καθώς και σε άλλες τρίτες αγορές) όταν η οικονομία άρχισε να ανακάμπτει μετά την κορύφωση της ύφεσης που προκάλεσε η πανδημία COVID-19 ([66]). Από την άποψη αυτή, η Επιτροπή σημείωσε ότι οι παραγωγοί χάλυβα αναγκάστηκαν να αντιδράσουν στην αιφνίδια και κατακόρυφη μείωση της ζήτησης που σημειώθηκε το 2020 λόγω της πανδημίας COVID-19 ([67]). Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έθεσε σε αδράνεια μέρος της παραγωγικής του ικανότητας ώστε να μειώσει κατά το δυνατόν περισσότερο τις πάγιες δαπάνες του και να ευθυγραμμίσει τη διαθέσιμη ικανότητα με την υπάρχουσα ζήτηση. Στη συνέχεια, προς τα τέλη του 2020 και στις αρχές του 2021, η ζήτηση σε ορισμένους τομείς που χρησιμοποιούν χάλυβα παρουσίασε ταχεία και απότομη ανάκαμψη, π.χ. στην αυτοκινητοβιομηχανία ([68]).

(107) Η ίδια κατάσταση παρατηρήθηκε και σε πολλές αγορές παγκοσμίως. Εν προκειμένω, σύμφωνα με την τελευταία έκθεση του ΟΟΣΑ: «Η τεράστια ικανότητα παραγωγής χάλυβα που τέθηκε σε αδράνεια κατά την έξαρση της πανδημίας δεν κατέστη δυνατό να επανέλθει στις γραμμές παραγωγής αρκετά γρήγορα ώστε να καλύψει την ανάκαμψη στη ζήτηση χάλυβα και την αναπλήρωση των αποθεμάτων, με αποτέλεσμα τη ραγδαία αύξηση των παγκόσμιων τιμών χάλυβα» ([69]).

(108) Στο ίδιο πνεύμα, η S&P Platts Global σημείωνε ότι *«με την εξαίρεση της Κίνας, η παραγωγή ακατέργαστου χάλυβα άργησε να εκκινήσει ξανά μετά τα περιοριστικά μέτρα σε κομβικές χώρες και περιοχές. Η παραγωγή της Ευρώπης μειώθηκε κατά 7,1 % σε ετήσια βάση τον Μάρτιο, της Βόρειας Αμερικής κατά 8,9 % και της Ινδίας κατά 8,6 %, σύμφωνα με την World Steel Association. Στις ΗΠΑ, τα ποσοστά χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας των χαλυβουργείων εξακολουθούν να βρίσκονται μόνο στο 77 % περίπου σε σύγκριση με 80 % τον Μάρτιο του προηγούμενου έτους, πριν από την έξαρση της πανδημίας. Το Υπουργείο Οικονομίας, Εμπορίου και Βιομηχανίας της*

([63]) Βλ. επίσης S&P Global Platts, 14 Μαΐου 2021, «Galvanized sheet supply squeeze, short imports leave EU buyers stranded» (Συμπίεση στον εφοδιασμό γαλβανιζέ φύλλων: οι ανεπαρκείς εισαγωγές φέρνουν τους αγοραστές της ΕΕ σε αδιέξοδο), Galvanized sheet supply squeeze, short imports leave EU buyers stranded - EUROMETAL (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 15 Μαΐου 2021).

([64]) Βλ. Fitch Ratings «Global Steel Price Rally Will Be Short-Lived» (Το ράλι των τιμών χάλυβα παγκοσμίως θα είναι βραχύβιο) (2 Φεβρουαρίου 2021), https://www.fitchratings.com/research/corporate-finance/global-steel-price-rally-will-be-short-lived-02-02-2021 (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 12 Μαΐου 2021). Βλ. επίσης IHS Markit, «Steel Price Forecast and Market Outlook» (Πρόβλεψη των τιμών χάλυβα και προοπτικές της αγοράς): https://ihsmarkit.com/solutions/steel-forecast.html (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 25 Μαΐου 2021).

([65]) Ισχυρισμοί από διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη.

([66]) Βλ. «Global Market Outlook» (Δεκέμβριος 2020) και «Global Market Outlook» (Απρίλιος 2021), S&P Global Platts (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 18 Μαΐου 2021).

([67]) Βλ. στοιχεία κατανάλωσης στον πίνακα 2.

([68]) Βλ. δηλώσεις της Ένωσης Ευρωπαίων Κατασκευαστών Αυτοκινήτου (ACEA) της 3ης Φεβρουαρίου 2020, https://www.acea.be/press-releases/article/covid-stakes-are-high-for-european-automotive-recovery-new-facts-and-figure, και της 30ής Ιουλίου 2020, https://www.acea.be/press-releases/article/eu-car-sales-covid-recovery-expected-to-start-in-2021-auto-industry-says.

([69]) ΟΟΣΑ, «Steel Market Developments, Q2 2021» (Εξελίξεις στην αγορά χάλυβα, 2ο τρίμηνο του 2021), 1η Μαρτίου 2021, σ. 21.

Ιαπωνίας προβλέπει μείωση της παραγωγής ακατέργαστου χάλυβα της χώρας στους 23,24 εκατομμύρια τόνους το 2ο τρίμηνο, από 23,67 εκατομμύρια τόνους το 1ο τρίμηνο» ([70]). Η IHS Markit σημείωνε επίσης ότι «*η επαναλειτουργία κλιβάνων και η απότομη αύξηση των εισαγωγών αρχίζουν να μετριάζουν την εφοδιαστική κρίση»* ([71]).

(109) Για να καταλήξει σε συμπέρασμα, η Επιτροπή ανέλυσε τα διαθέσιμα στοιχεία στον φάκελο σχετικά με την επανέναρξη λειτουργίας των γραμμών παραγωγής που είχαν τεθεί σε αδράνεια από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά τη διάρκεια της πανδημίας.

(110) Τα στοιχεία στον φάκελο υποδεικνύουν σταθερή αύξηση της διαθέσιμης ικανότητας στην αγορά από κλιβάνους που είχαν τεθεί σε αδράνεια το 2020 ([72]). Η Επιτροπή θεώρησε ότι τα στοιχεία αυτά υποδεικνύουν ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ανταποκρίνεται στην οικονομική ανάκαμψη σε ορισμένους κατάντη τομείς το 2021, γεγονός το οποίο θα έχει ως αποτέλεσμα να είναι σε θέση να προμηθεύει μεγαλύτερους όγκους χάλυβα σε μικρότερο χρονικό διάστημα και, επομένως, να αποκαταστήσει την ισορροπία στην αγορά ([73]).

(111) Από αυτήν την άποψη, στην έκθεση του ΟΟΣΑ επισημαίνεται περαιτέρω ότι «*κατά γενική εκτίμηση, η προσφορά χάλυβα θα έχει καλύψει τις παραγγελίες μέχρι τα τέλη του πρώτου τριμήνου του 2021* ([74])». Παρόμοιες προβλέψεις επαναλαμβάνονται σε διάφορες δημοσιεύσεις του ειδικού Τύπου ([75]).

(112) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα προβλήματα σε επίπεδο προσφοράς που προέκυψαν μετά την ανάκαμψη της ζήτησης ήταν προσωρινά και ότι, επομένως, η επανέναρξη λειτουργίας εγκαταστάσεων που είχαν τεθεί σε αδράνεια από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, η οποία βρίσκεται σε εξέλιξη, θα συμβάλει στο να διασφαλιστεί η αποκατάσταση των κανονικών προ πανδημίας συνθηκών εφοδιασμού χάλυβα μέσα σε εύλογα σύντομο χρονικό διάστημα.

5.3. **Συμπεράσματα**

(113) Σε πρόσφατο έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής επιβεβαιώνεται η σημασία της ύπαρξης ενός ισχυρού και ανταγωνιστικού τομέα χάλυβα στην Ένωση. Από την άποψη αυτή, σημειώνεται ότι η βιομηχανική στρατηγική της ΕΕ αναγνωρίζει επίσης το γεγονός ότι *οι κλάδοι έντασης ενέργειας είναι απαραίτητοι για την ευρωπαϊκή οικονομία και ότι και άλλοι τομείς βασίζονται σε αυτούς*, καθώς και ότι *ο τομέας του χάλυβα και άλλοι κλάδοι έντασης ενέργειας διαδραματίζουν ζωτικό ρόλο στην παροχή προϊόντων και υπηρεσιών σε ευρύ φάσμα βιομηχανικών οικοσυστημάτων της Ευρώπης* ([76]).

(114) Στο ίδιο έγγραφο εργασίας επισημαίνεται επίσης ότι «*ο χάλυβας συμβάλλει καίρια σε πολλά κατάντη οικοσυστήματα, όπως οι κατασκευές, η κινητικότητα και η αυτοκινητοβιομηχανία, ή οι εταιρείες κατασκευής μηχανημάτων και μηχανολογικού εξοπλισμού. Τα στοιχεία για την κατανάλωση χάλυβα ανά τομέα δείχνουν ότι οι κατασκευές αντιπροσωπεύουν το 35 % της χρήσης χάλυβα στην ΕΕ, η αυτοκινητοβιομηχανία το 19 %, η κατασκευή μηχανημάτων και μηχανολογικού εξοπλισμού το 15 %, όπως και τα μεταλλικά είδη, και οι σωλήνες το 10 %. Οι εταιρείες που δραστηριοποιούνται σε αυτούς τους τομείς, πολλές από τις οποίες είναι μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ), απασχολούν εκατομμύρια εργαζομένους στην Ευρώπη και εξαρτώνται από την παραγωγή χάλυβα της ΕΕ* ([77]). Στο ίδιο πνεύμα, σε

([70]) Βλ. S&P Global Platts, 16 Απριλίου 2021, «Trade Review: Global steel imbalances present export opportunities in Q2» (Επισκόπηση εμπορίου: οι παγκόσμιες ανισορροπίες χάλυβα προσφέρουν εξαγωγικές ευκαιρίες στο 2ο τρίμηνο), https://www.spglobal.com/platts/en/market-insights/latest-news/metals/041621-trade-review-global-steel-imbalances-present-export-opportunities-in-q2 (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 21 Μαΐου 2021).

([71]) Βλ. IHS Markit, «Steel Price Forecast and Market Outlook» (Πρόβλεψη των τιμών χάλυβα και προοπτικές της αγοράς): https://ihsmarkit.com/solutions/steel-forecast.html (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 25 Μαΐου 2021).

([72]) Βλ. τεκμήριο 6 του υπομνήματος αντίκρουσης της EUROFER, το οποίο περιέχει πληροφορίες από εξωτερικές πηγές που επιβεβαιώνουν την επαναλειτουργία αρκετών κλιβάνων από διάφορους ενωσιακούς παραγωγούς τους τελευταίους μήνες.

([73]) Βλ. «Global Market Outlook», Δεκέμβριος 2020 και Απρίλιος 2021, S&P Global Platts (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 18 Μαΐου 2021).

([74]) Βλ. ΟΟΣΑ, «Steel Market Developments, Q2 2021» (Εξελίξεις στην αγορά χάλυβα, 2ο τρίμηνο του 2021), 1η Μαρτίου 2021, σ. 22.

([75]) Βλ. S&P Global Platts «Steel supply should start to ease toward mid-year as production is restored» (Η προσφορά χάλυβα θα αρχίσει να εξομαλύνεται προς τα μέσα του έτους καθώς αποκαθίσταται η παραγωγή), 16 Απριλίου 2021, Trade Review: Global steel imbalances present export opportunities in Q2» (Επισκόπηση εμπορίου: οι παγκόσμιες ανισορροπίες χάλυβα προσφέρουν εξαγωγικές ευκαιρίες στο 2ο τρίμηνο), https://www.spglobal.com/platts/en/market-insights/latest-news/metals/041621-trade-review-global-steel-imbalances-present-export-opportunities-in-q2 (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 21 Μαΐου 2021). Βλ. επίσης Fitch Ratings «High EU Carbon Prices to Weigh on Steelmakers' Profitability» (Οι υψηλές τιμές άνθρακα στην ΕΕ επιβαρύνουν την κερδοφορία των χαλυβουργείων), 12 Μαΐου 2021, https://www.fitchratings.com/research/corporate-finance/high-eu-carbon-prices-to-weigh-on-steelmakers-profitability-12-05-2021 (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 23 Μαΐου 2021).

([76]) Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής με τίτλο «Towards Competitive and Clean European Steel» (Προς έναν ανταγωνιστικό και καθαρό ευρωπαϊκό χάλυβα), SWD(2021) 353 final της 5.5.2021, σ. 2.

([77]) Ό.π., σ. 3.

ανακοίνωση της Επιτροπής το 2016 είχε ήδη επισημανθεί ότι «*μια ισχυρή βιομηχανική βάση έχει ουσιαστική σημασία για την οικονομική ανάπτυξη της Ευρώπης και την ανταγωνιστικότητά της στις παγκόσμιες αγορές*» και ότι «*μια ισχυρή χαλυβουργία αποτελεί τη βάση πολλών βιομηχανικών αξιακών αλυσίδων* ([78])».

(115) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι πληρούνται οι νομικές απαιτήσεις της αναγκαιότητας και της προσαρμογής που αποτελούν προϋπόθεση για την παράταση ενός μέτρου διασφάλισης.

(116) Επιπλέον, η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι η άρση, σε αυτό το στάδιο, του μέτρου διασφάλισης ενδέχεται να προκαλέσει ξαφνικό κύμα εισαγωγών που θα επιδεινώσει σοβαρά την οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής χάλυβα, η οποία σήμερα παραμένει ακόμα ευάλωτη. Η εν λόγω άρση θα έθετε σε κίνδυνο την ανάκαμψη του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ακριβώς τη στιγμή που η ενωσιακή και η παγκόσμια οικονομία και το εμπόριο ανακάμπτουν μετά την ύφεση της πανδημίας COVID-19, ενώ δεν έχουν επιστρέψει ακόμη στις προ πανδημίας συνθήκες. Οι κλυδωνισμοί λόγω των εισαγωγών, με τη σειρά τους, ενέχουν τον κίνδυνο να ακυρώσουν τις προσπάθειες προσαρμογής που καταβάλλει η ενωσιακή χαλυβουργική βιομηχανία προκειμένου να προσαρμοστεί στην ισχυρότερη πίεση εισαγωγών λόγω της δυναμικής της αγοράς, η οποία στρεβλώνεται σοβαρά εξαιτίας της αύξησης της παγκόσμιας πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας και των κρατικών παρεμβάσεων.

(117) Επιπλέον, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι αυξήσεις των τιμών του χάλυβα που παρατηρήθηκαν πρόσφατα στην ενωσιακή αγορά χάλυβα δεν μπορούν να αποδοθούν, ούτε να οφείλονται στην ενωσιακή διασφάλιση του χάλυβα, διότι ανάλογα υψηλές τιμές επικρατούν επίσης σε αγορές παγκοσμίως, ενώ μεγάλοι όγκοι ατελών δασμολογικών ποσοστώσεων που είναι διαθέσιμοι βάσει της διασφάλισης, παραμένουν, εντούτοις, αχρησιμοποίητοι.

(118) Εν προκειμένω, η Επιτροπή σημείωσε επίσης ότι, λιγότερο από ενάμισι μήνα πριν από τη λήξη του τρίτου έτους του μέτρου, περίπου 11 εκατομμύρια τόνοι ατελών δασμολογικών ποσοστώσεων παραμένουν αχρησιμοποίητοι, ήτοι το 36 % των συνολικά διαθέσιμων δασμολογικών ποσοστώσεων ([79]). Το στοιχείο αυτό δείχνει ότι, σε όλες τις κατηγορίες προϊόντων, οι χρήστες είχαν τη δυνατότητα να προμηθευτούν ατελώς επαρκή χάλυβα από πολλές πηγές και ότι το μέτρο διασφάλισης δεν περιόρισε αδικαιολόγητα τον αποτελεσματικό εφοδιασμό, ούτε από άποψη όγκου ούτε από άποψη καταγωγής.

(119) Εν ολίγοις, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα μειονεκτήματα της άρσης της διασφάλισης στις 30 Ιουνίου 2021 είναι σαφώς περισσότερα από τα δυνητικά οφέλη που θα μπορούσε να αποφέρει ο τερματισμός της.

(120) Συνεπώς, η Επιτροπή κατέληξε βάσει των ανωτέρω στο συμπέρασμα ότι είναι προς το γενικό συμφέρον της Ένωσης να παραταθεί το μέτρο διασφάλισης.

6. ΑΝΑΠΤΥΣΣΟΜΕΝΕΣ ΧΩΡΕΣ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΤΟ ΜΕΤΡΟ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗΣ

(121) Ο κατάλογος των αναπτυσσόμενων χωρών που θα συνεχίσουν να υπόκεινται στο μέτρο διασφάλισης παραμένει ο ίδιος με αυτόν που περιλαμβάνεται στο παράρτημα ΙΙ του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2020/2037 της Επιτροπής ([80]).

7. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΩΝ ΜΕΡΩΝ

(122) Η Επιτροπή έλαβε περισσότερες από 160 παρατηρήσεις και υπομνήματα αντίκρουσης από ενδιαφερόμενα μέρη, στα οποία συγκαταλέγονταν ενωσιακοί παραγωγοί χάλυβα, ενωσιακοί χρήστες και εισαγωγείς χάλυβα, παραγωγοί-εξαγωγείς, καθώς και δημόσιες διοικήσεις τρίτων χωρών. Σε αυτό το τμήμα, η Επιτροπή θα εξετάσει τους ισχυρισμούς των εν λόγω ενδιαφερόμενων μερών. Για λόγους διοικητικής οικονομίας, η Επιτροπή ομαδοποίησε τους ισχυρισμούς με βάση τον χαρακτήρα και το περιεχόμενο. Όπου ενδείκνυται, η Επιτροπή παρέπεμψε σε προηγούμενα συμπεράσματα στον παρόντα κανονισμό, στο πλαίσιο των οποίων εξετάστηκαν ήδη λεπτομερώς οι περισσότεροι από τους ισχυρισμούς των ενδιαφερόμενων μερών.

([78]) Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, την Επιτροπή των Περιφερειών και την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων με τίτλο «Χαλυβουργία: Εξασφάλιση βιώσιμης απασχόλησης και ανάπτυξης στην Ευρώπη», COM(2016) 155 final, 16.3.2016, σ. 2.

([79]) Αυτή η κατάσταση μεγάλων αχρησιμοποίητων όγκων δασμολογικών ποσοστώσεων σε διάφορες κατηγορίες παρατηρείται, σε διαφορετικό βαθμό, καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου μετά την επιβολή του προσωρινού μέτρου διασφάλισης στις 18 Ιουλίου 2018. Η «περίοδος» ή το «έτος» βάσει του μέτρου διασφάλισης περιλαμβάνει τα ακόλουθα διαστήματα: Περίοδος/έτος 1: 18 Ιουλίου 2018 – 30 Ιουνίου 2019, περίοδος/έτος 2: 1 Ιουλίου 2019 – 30 Ιουνίου 2020, και περίοδος/έτος 3: 1 Ιουλίου 2020 – 30 Ιουνίου 2021.

([80]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/2037 της Επιτροπής, της 10ης Δεκεμβρίου 2020, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2019/159 για την επιβολή οριστικών μέτρων διασφάλισης όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα, ΕΕ L 416 της 11.12.2020, σ. 32.

7.1. **Νομικές απαιτήσεις για την παράταση μέτρου**

(123) Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι δεν τηρήθηκε η νομική απαίτηση της αύξησης των εισαγωγών δεδομένου ότι, κατά την υπό εξέταση περίοδο, το συνολικό επίπεδο των εισαγωγών είχε μειωθεί: υπό αυτές τις συνθήκες, ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή δεν έχει δικαίωμα να παρατείνει τη διασφάλιση. Επιπλέον, ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η όποια ζημιογόνος κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν οφείλεται στην αύξηση των εισαγωγών. Άλλα μέρη ισχυρίστηκαν ότι οι επιπτώσεις που προέκυψαν από την πανδημία COVID-19, συμπεριλαμβανομένης της μείωσης της ζήτησης, δεν δικαιολογούν παράταση του μέτρου. Τέλος, άλλα μέρη ισχυρίστηκαν ότι οι νομικές απαιτήσεις για την παράταση ενός μέτρου είναι οι ίδιες με της επιβολής αρχικού μέτρου, μεταξύ αυτών η αύξηση των εισαγωγών, η αιτιώδης συνάφεια και οι απρόβλεπτες εξελίξεις.

(124) Από την άποψη αυτή, η Επιτροπή σημειώνει ότι οι απαιτήσεις παράτασης ενός μέτρου διασφάλισης σύμφωνα με το άρθρο 7.1 της συμφωνίας του ΠΟΕ για τα μέτρα διασφάλισης και το άρθρο 19 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/478, δηλαδή η αναγκαιότητα αποτροπής ή επανόρθωσης σοβαρής ζημίας και η εν εξελίξει προσαρμογή, δεν θέτουν ως προϋπόθεση την αύξηση των εισαγωγών κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπάρχει πιθανότητα, εάν αρθεί η διασφάλιση, να αυξηθούν οι εισαγωγές, με αποτέλεσμα σοβαρή ζημία στα συμφέροντα της Ένωσης. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε αυτούς τους ισχυρισμούς.

7.2. **Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν διέρχεται φάση προσαρμογής**

(125) Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη αμφισβήτησαν το γεγονός ότι η ενωσιακή χαλυβουργία διέρχεται φάση προσαρμογής και, ως εκ τούτου, ισχυρίστηκαν ότι δεν πληρούται η εν λόγω νομική απαίτηση.

(126) Η Επιτροπή παραπέμπει στα μέτρα προσαρμογής που περιγράφονται στο τμήμα 3.2. Τα μέτρα και τα παραδείγματα που απαριθμούνται σε αυτό το τμήμα δείχνουν ότι η ενωσιακή χαλυβουργία διέρχεται φάση προσαρμογής μέσω πολυάριθμων δράσεων που αποσκοπούν στην αποτελεσματικότητα και την καινοτομία. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε τους ισχυρισμούς αυτούς.

(127) Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι τα μέτρα προσαρμογής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αποτελούν δράσεις αναδιάρθρωσης που αναλαμβάνονται κατά τη διάρκεια της πανδημίας Covid-19 ή απλώς συνήθεις επενδύσεις, εν μέρει στο πλαίσιο των πολιτικών της ΕΕ, όπως η Ευρωπαϊκή Πράσινη Συμφωνία, και όχι μέτρα που εγκρίθηκαν στο πλαίσιο της βελτίωσης της ανταγωνιστικότητας της ενωσιακής χαλυβουργίας έναντι του ξένου ανταγωνισμού. Από την άποψη αυτή, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα μέτρα προσαρμογής που υιοθέτησαν οι εταιρείες υπό οιοδήποτε πλαίσιο λαμβάνονται, γενικά, για πολλούς διαφορετικούς λόγους και εξυπηρετούν ταυτόχρονα πολλαπλούς σκοπούς. Στην περίπτωση της διασφάλισης, μάλιστα, όπως αναφέρεται στο τμήμα που αφορά την προσαρμογή, ορισμένα από τα μέτρα προσαρμογής που υιοθέτησε η χαλυβουργία της Ένωσης είχαν επίσης ως στόχο, μεταξύ άλλων, τον μετριασμό των κλυδωνισμών και των δυσμενών οικονομικών επιπτώσεων της πανδημίας ή την εκπλήρωση περιβαλλοντικών δεσμεύσεων της ΕΕ. Ωστόσο, αυτές οι μορφές προσαρμογής αποτελούν, εν πάση περιπτώσει, και μέτρα για την προσαρμογή των δραστηριοτήτων της χαλυβουργικής βιομηχανίας της Ένωσης σε μια κατάσταση με υψηλότερο επίπεδο εισαγωγών και πίεσης λόγω εισαγωγών, σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές και τους στόχους της βιομηχανικής πολιτικής της ΕΕ που περιγράφονται στο ίδιο τμήμα. Για παράδειγμα, η εγκατάσταση από την Arvedi [81] ενός νέου ηλεκτρικού κλιβάνου υψηλής απόδοσης στη γραμμή παραγωγής της είχε ως στόχο να καταστεί πιο οικονομικά αποδοτική και, παράλληλα, να μειώσει τις εκπομπές άνθρακα. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απορρίπτει τους ισχυρισμούς αυτούς, κρίνοντας ότι δεν υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για να τους δικαιολογήσουν.

7.3. **Δεν υπάρχει κίνδυνος εκτροπής του εμπορίου λόγω των μέτρων που έλαβαν οι ΗΠΑ σύμφωνα με το άρθρο 232**

(128) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι τα μέτρα για τον χάλυβα που έλαβαν οι ΗΠΑ σύμφωνα με το άρθρο 232 δεν συνιστούν πλέον κίνδυνο εκτροπής του εμπορίου, καθώς η αγορά έχει προσαρμοστεί τα τελευταία τρία χρόνια. Επιπλέον, ορισμένα μέρη ισχυρίζονται ότι οι εξαιρέσεις που ισχύουν βάσει του εν λόγω μέτρου μειώνουν σε κάθε περίπτωση σε μεγάλο βαθμό τον κίνδυνο τυχόν εκτροπής του εμπορίου στην ενωσιακή αγορά. Επιπροσθέτως, ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι το επίπεδο τιμών στις ΗΠΑ είναι σημαντικά υψηλότερο από άλλες αγορές, γεγονός που καθιστά λιγότερο πιθανή την εκτροπή του εμπορίου.

(129) Όσον αφορά τα μέτρα που έλαβαν οι ΗΠΑ σύμφωνα με το άρθρο 232, η Επιτροπή παραπέμπει στον πίνακα 7, ο οποίος καταδεικνύει ότι οι εισαγωγές στις ΗΠΑ μειώθηκαν δραστικά μετά την επιβολή των μέτρων και ότι οι άλλες αγορές δεν απορρόφησαν αυτόν τον πλεονάζοντα όγκο. Όσον αφορά τις ισχύουσες εξαιρέσεις, η Επιτροπή σημείωσε ότι σε ορισμένες περιπτώσεις, για παράδειγμα όσον αφορά τον Καναδά και το Μεξικό (που συγκαταλέγονται στις χώρες με τις μεγαλύτερες εξαγωγές στις ΗΠΑ), οι εξαιρέσεις αυτές δεν έχουν καμία επίπτωση στον κίνδυνο εκτροπής του εμπορίου, καθώς οι όγκοι εξαγωγών χάλυβα των εν λόγω χωρών στην ενωσιακή αγορά είναι αμελητέοι. Οι χώρες με τις μεγαλύτερες εξαγωγές χάλυβα στην ΕΕ εξακολουθούν να υπόκεινται στα μέτρα που έλαβαν οι ΗΠΑ σύμφωνα με το άρθρο 232 και έχουν επαρκή ικανότητα ώστε να αυξήσουν τις εξαγωγές τους στην ΕΕ. Από την ατομική ανάλυση των εξαγωγικών επιδόσεών τους μετά την επιβολή των μέτρων που έλαβαν οι ΗΠΑ σύμφωνα με το άρθρο 232 προκύπτει σταθερή πτώση [82]. Ως εκ τούτου, οι

[81] Για λεπτομερή περιγραφή αυτού του έργου, βλ. το αρχείο «Start-up of the new Tenova Consteel® EAF at Arvedi Plant, Cremona, Italy - TENOVA.pdf» στο παράρτημα 19 των παρατηρήσεων της EUROFER.

[82] Βλ. την εξέλιξη των εισαγωγών στον πίνακα 9.

εξαιρέσεις που ισχύουν δεν μειώνουν τον κίνδυνο εκτροπής του εμπορίου. Τέλος, το γεγονός ότι οι τιμές στις ΗΠΑ είναι υψηλότερες δεν αναιρεί το συμπέρασμα ότι παραμένει ο κίνδυνος εκτροπής του εμπορίου. Η Επιτροπή παραπέμπει δε στις τάσεις των εισαγωγών στις ΗΠΑ από το 2018. Η μαζική μείωση των εισαγωγών συνδέεται χρονικά με την επιβολή των μέτρων που έλαβαν οι ΗΠΑ σύμφωνα με το άρθρο 232. Επομένως, το γεγονός ότι οι ΗΠΑ ενδέχεται να έχουν υψηλότερες εγχώριες τιμές από άλλες αγορές δεν απέτρεψε τη σημαντική μείωση των εισαγωγών κατά την υπό εξέταση περίοδο.

7.4. **Εξελίξεις ως προς την πλεονάζουσα ικανότητα και σύνδεση με την εκτροπή του εμπορίου**

(130) Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα μειώνεται και ότι ακόμη και αν εξακολουθήσει να υπάρχει πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στον τομέα του χάλυβα, αυτό δεν σημαίνει αυτόματα ότι θα έχει ως αποτέλεσμα την εκτροπή του εμπορίου προς την ενωσιακή αγορά.

(131) Η Επιτροπή έκρινε ότι η εξέλιξη της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας τα τελευταία χρόνια είναι σαφής και παραπέμπει στο τμήμα 3.1.2.δ. Επομένως, οι ισχυρισμοί ότι μειώνεται έρχονται σαφώς σε αντίθεση με τα αποδεικτικά στοιχεία. Δεύτερον, στο περιγραφόμενο πλαίσιο, ήτοι τη μείωση των εξαγωγών προς τρίτες χώρες, την πτώση της εγχώριας κατανάλωσης, τις υψηλότερες τιμές που επιτυγχάνονται στις εξαγωγές στην Ένωση σε σύγκριση με άλλες αγορές, το γεγονός ότι η ΕΕ είναι η αγορά με τις μεγαλύτερες εισαγωγές και, ως εκ τούτου, ικανή να απορροφήσει μεγάλους όγκους, και την εξαγωγική συμπεριφορά στο πλαίσιο του συστήματος των δασμολογικών ποσοστώσεων, θα αντέβαινε κάθε οικονομική λογική να αρνηθεί κανείς ότι οι εξαγωγικές χώρες έχουν σαφές κίνητρο να αυξήσουν την παραγωγή και την παραγωγική ικανότητά τους προκειμένου να διαθέσουν μεγαλύτερους όγκους στην ενωσιακή αγορά. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή σημείωσε ότι τα συμπεράσματα αυτής της έρευνας, στα πλαίσια της παγιωμένης και σημαντικής παγκόσμιας πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας (μεταξύ άλλων στις χώρες με τις μεγαλύτερες εξαγωγές χάλυβα στην Ένωση), συνεπάγονται μεγάλη πιθανότητα οι εισαγωγές στην Ένωση να αυξηθούν σημαντικά εάν λήξει το μέτρο διασφάλισης.

7.5. **Ισχυρισμοί σχετικά με συγκεκριμένες κατηγορίες προϊόντων**

(132) Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη ζήτησαν να εξαιρεθεί μια συγκεκριμένη κατηγορία προϊόντων από το μέτρο ή να της χορηγηθεί ειδική μεταχείριση εντός του μέτρου σε περίπτωση παράτασής του. Τα επιχειρήματα προς στήριξη αυτών των ισχυρισμών ήταν ποικίλα.

(133) Η Επιτροπή, ωστόσο, σημείωσε ότι το πεδίο αυτής της έρευνας περιορίστηκε στην εξέταση του κατά πόσον το μέτρο θα πρέπει να παραταθεί εγκαίρως ή όχι υπό την τρέχουσα μορφή του. Συνεπώς, η έρευνα δεν κάλυψε κάθε πιθανή τροποποίηση της λειτουργίας του μέτρου που επηρεάζει μεμονωμένες κατηγορίες προϊόντων. Οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν ως μη σχετικοί στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας.

7.6. **Οι εισαγωγές από συγκεκριμένη χώρα ή όσον αφορά συγκεκριμένη κατηγορία προϊόντων δεν ευθύνονται για την αύξηση των εισαγωγών/τη ζημία/την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα**

(134) Κάποια ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίζονται ότι ορισμένες κατηγορίες προϊόντων, δηλ. οι 1, 2, 3Β, 4Β, 6, 16, 18, 20, 21, 22, 24 και 25Α, θα πρέπει να εξαιρεθούν από το πεδίο εφαρμογής του μέτρου σε περίπτωση παράτασης δεδομένου ότι, είτε οι δασμολογικές ποσοστώσεις φέρεται να είναι πολύ περιορισμένες είτε παραμένουν αχρησιμοποίητες, ή ο όγκος εισαγωγών της σχετικής κατηγορίας πρόσφατα μειώθηκε.

(135) Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι το μέτρο διασφάλισης δεν θεσπίζεται έναντι κάποιας συγκεκριμένης χώρας καταγωγής ή κατηγορίας προϊόντων. Αντίθετα, το μέτρο εφαρμόζεται στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος (ορισμένα προϊόντα χάλυβα) από διάφορες πηγές καταγωγής. Επομένως, κάθε αξίωση βάσει μεμονωμένης χώρας ή κατηγορίας προϊόντων είναι αντίθετη προς την αρχή του μέτρου. Όπως και στο πλαίσιο της αρχικής διασφάλισης, αλλά και όπως εξηγείται στο τμήμα 3.1.1, η Επιτροπή εξέτασε την κατάσταση με βάση το υπό εξέταση προϊόν στο σύνολό του (δηλαδή τις 26 κατηγορίες προϊόντων χάλυβα) και επιβεβαίωσε την ανάλυσή της βάσει τριών οικογενειών προϊόντων.

7.7. **Ορισμένες χώρες αξίωσαν εξαίρεση εάν το μέτρο παραταθεί λόγω διμερών εμπορικών συμφωνιών που έχουν συναφθεί με την Ευρωπαϊκή Ένωση**

(136) Ορισμένες τρίτες χώρες, μεταξύ αυτών κάποιες με τις οποίες η Ένωση έχει συνάψει διμερείς εμπορικές συμφωνίες, ζήτησαν από την Επιτροπή να τις εξαιρέσει από το μέτρο σε περίπτωση παράτασής του. Ορισμένες από αυτές τις χώρες προέβαλαν ως επιχείρημα για την εξαίρεση ειδικές διατάξεις που περιλαμβάνονται στις διμερείς συμφωνίες τους.

(137) Η Επιτροπή σημείωσε ότι καμία από αυτές τις συμφωνίες δεν προβλέπει την εξαίρεση από πολυμερές μέτρο διασφάλισης, όπως το προκείμενο. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι, βάσει των διμερών αυτών συμφωνιών, δεν υπέχει καμία νομική υποχρέωση να εξαιρέσει κάποια από αυτές τις χώρες από το μέτρο, και κατά συνέπεια απέρριψε τους ισχυρισμούς αυτούς.

7.8. **Κίνδυνος επανεξισορρόπησης**

(138) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι επειδή οι εξαγωγικές χώρες έχουν το δικαίωμα να ζητήσουν αποζημίωση και, ελλείψει συμφωνίας, να προβούν σε επανεξισορρόπηση έναντι της Ένωσης, για αυτόν τον λόγο η Επιτροπή δεν θα πρέπει να παρατείνει το μέτρο διασφάλισης.

(139) Από την άποψη αυτή, η Επιτροπή γνωρίζει το εφαρμοστέο νομικό πλαίσιο στις περιπτώσεις όπου το μέτρο διαρκεί περισσότερο από τρία έτη. Ωστόσο, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι η συμφωνία του ΠΟΕ για τα μέτρα διασφάλισης και ο κανονισμός (ΕΕ) 2015/478 επιτρέπουν ένα μέτρο να διαρκέσει περισσότερο από τρία έτη εάν πληρούνται οι νομικές προϋποθέσεις. Συνεπώς, η Επιτροπή, παρατείνοντας το μέτρο πέραν των τριών ετών όταν πληρούνται οι σχετικές προϋποθέσεις, ασκεί νόμιμα το δικαίωμά της σύμφωνα με τους κανόνες του ΠΟΕ και της ΕΕ.

7.9. **Παράνομη η παράταση του μέτρου στο επίπεδο της ΕΕ των 27**

(140) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι επειδή το αρχικό μέτρο βασίστηκε σε δεδομένα της ΕΕ των 28, είναι παράνομη η παράτασή του στο επίπεδο της ΕΕ των 27.

(141) Η Επιτροπή έκρινε ότι η τρέχουσα έρευνα επανεξέτασης βασίζεται στην ΕΕ των 27. Κανένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν ισχυρίστηκε ότι ήταν παράνομο το αρχικό μέτρο διασφάλισης, το οποίο εγκρίθηκε βάσει της τότε ΕΕ των 28. Το πεδίο εφαρμογής του μέτρου διασφάλισης ενόψει της αποχώρησης του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ένωση προσαρμόσθηκε ήδη με τον κανονισμό (ΕΕ) 2020/2037 ([83]). Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό αυτόν.

7.10. **Η προστασία που παρέχεται μέσω των δασμών αντιντάμπινγκ και των αντισταθμιστικών δασμών επαρκεί για τη χαλυβουργία της Ένωσης**

(142) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων προστατεύουν ήδη επαρκώς τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής έναντι των αθέμιτων εισαγωγών και ότι τα μέτρα διασφάλισης θα παρείχαν υπερβολική προστασία, προσφέροντας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής πρόσθετο πλεονέκτημα στη δεσπόζουσα θέση του στην αγορά της Ένωσης.

(143) Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι οι δασμοί αντιντάμπινγκ και οι αντισταθμιστικοί δασμοί αφορούν αθέμιτες εμπορικές πρακτικές, ενώ αντιθέτως τα μέτρα διασφάλισης αντιμετωπίζουν το ζήτημα του αυξημένου όγκου. Η Επιτροπή έχει θεσπίσει τον αποκαλούμενο «κανονισμό για τα διπλά διορθωτικά μέτρα» για τις εισαγωγές που υπόκεινται τόσο σε μέτρα διασφάλισης όσο και σε δασμούς αντιντάμπινγκ και/ή αντισταθμιστικούς δασμούς ([84]). Ο κανονισμός αυτός διασφαλίζει ότι όταν οι εισαγωγές στο πλαίσιο της διασφάλισης υπερβαίνουν τον όγκο των ατελών δασμολογικών ποσοστώσεων, τότε το 25 % δεν αθροίζεται στον εφαρμοστέο δασμό αντιντάμπινγκ και/ή αντισταθμιστικό δασμό, ώστε να μην έχει επιπτώσεις σοβαρότερες από τις επιθυμητές στις εμπορικές συναλλαγές. Για τους λόγους αυτούς, η Επιτροπή απέρριψε τους ισχυρισμούς περί διπλών διορθωτικών μέτρων.

(144) Επιπλέον, η εικαζόμενη προστασία που παρέχεται μέσω των μέτρων εμπορικής άμυνας της ΕΕ (δασμοί αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί) είναι ανεπαρκής για τους σκοπούς της τρέχουσας έρευνας για τη διασφάλιση, όπως φαίνεται στο τμήμα 3.1. Στην πλειονότητά τους οι παράγοντες ζημίας επιδεινώθηκαν σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο.

(145) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διασφαλίσεων που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/478 και του άρθρου 22 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755 αντίστοιχα,

([83]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/2037 της Επιτροπής, της 10ης Δεκεμβρίου 2020, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2019/159 για την επιβολή οριστικών μέτρων διασφάλισης όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα, ΕΕ L 416, της 11.12.2020, σ. 32.

([84]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/1382 της Επιτροπής, της 2ας Σεπτεμβρίου 2019, για την τροποποίηση ορισμένων κανονισμών για την επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ ή κατά των επιδοτήσεων σε ορισμένα προϊόντα σιδήρου και χάλυβα που υπόκεινται σε μέτρα διασφάλισης, ΕΕ L 227, της 3.9.2021, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΕ) 2019/159 τροποποιείται ως εξής:

1) στο άρθρο 10 προστίθεται το ακόλουθο δεύτερο εδάφιο:

«Εφαρμόζεται έως τις 30 Ιουνίου 2024»·

2) το παράρτημα IV αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2021.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουνίου 2021

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«Παράρτημα IV

IV.1 – 'Ογκοι δασμολογικών ποσοστώσεων

Αριθμός προϊόντος	Κατηγορία προϊόντων	Κωδικοί ΣΟ	Κατανομή ανά χώρα (κατά περίπτωση)	Έτος 1				Έτος 2				Έτος 3				Συμπληρωματικός δασμός	Αύξοντες αριθμοί
				Από 1.7.2021 έως 30.9.2021	Από 1.10.2021 έως 31.12.2021	Από 1.1.2022 έως 31.3.2022	Από 1.4.2022 έως 30.6.2022	Από 1.7.2022 έως 30.9.2022	Από 1.10.2022 έως 31.12.2022	Από 1.1.2023 έως 31.3.2023	Από 1.4.2023 έως 30.6.2023	Από 1.7.2023 έως 30.9.2023	Από 1.10.2023 έως 31.12.2023	Από 1.1.2024 έως 31.3.2024	Από 1.4.2024 έως 30.6.2024		
				Όγκος δασμολογικής ποσόστωσης (τόνοι καθαρού βάρους)				Όγκος δασμολογικής ποσόστωσης (τόνοι καθαρού βάρους)				Όγκος δασμολογικής ποσόστωσης (τόνοι καθαρού βάρους)					
1	Μη κραματοποιημένα και άλλα κραματοποιημένα φύλλα και ταινίες θερμής έλασης	7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 99, 7208 53 90, 7208 54 00, 7211 14 00, 7211 19 00, 7212 60 00, 7225 19 10, 7225 30 10, 7225 30 30, 7225 30 90, 7225 40 15, 7225 40 90, 7226 19 10, 7226 91 20, 7226 91 91, 7226 91 99	Ρωσική Ομοσπονδία	416 848,18	416 848,18	407 786,27	412 317,22	429 353,63	429 353,63	420 019,85	424 686,74	442 234,24	442 234,24	432 620,45	437 427,34	25 %	09 8966
			Τουρκία	330 387,67	330 387,67	323 205,33	326 796,50	340 299,30	340 299,30	332 901,49	336 600,40	350 508,28	350 508,28	342 888,54	346 698,41	25 %	09 8967
			Ινδία	169 717,08	169 717,08	166 027,58	167 872,33	174 808,60	174 808,60	171 008,41	172 908,50	180 052,85	180 052,85	176 138,66	178 095,76	25 %	09 8968
			Δημοκρατία της Κορέας	135 867,52	135 867,52	132 913,87	134 390,70	139 943,54	139 943,54	136 901,29	138 422,42	144 141,85	144 141,85	141 008,33	142 575,09	25 %	09 8969
			Ηνωμένο Βασίλειο	120 514,16	120 514,16	117 894,29	119 204,23	124 129,59	124 129,59	121 431,12	122 780,35	127 853,48	127 853,48	125 074,05	126 463,76	25 %	09 8976
			Σερβία	119 634,36	119 634,36	117 033,62	118 333,99	123 223,40	123 223,40	120 544,63	121 884,01	126 920,10	126 920,10	124 160,96	125 540,53	25 %	09 8970
			Άλλες χώρες	1 020 975,90	1 020 975,90	998 780,77	1 009 878,34	1 051 605,18	1 051 605,18	1 028 744,20	1 040 174,69	1 083 153,33	1 083 153,33	1 059 606,52	1 071 379,93	25 %	(1)
2	Μη κραματοποιημένα και άλλα κραματοποιημένα φύλλα ψυχρής έλασης	7209 15 00, 7209 16 90, 7209 17 90, 7209 18 91, 7209 25 00, 7209 26 90, 7209 27 90, 7209 28 90, 7209 90 20, 7209 90 80, 7211 23 20, 7211 23 30, 7211 23 80, 7211 29 00, 7211 90 20, 7211 90 80, 7225 50 20, 7225 50 80, 7226 20 00, 7226 92 00	Ινδία	150 937,31	150 937,31	147 656,06	149 296,69	155 465,43	155 465,43	152 085,74	153 775,59	160 129,39	160 129,39	156 648,32	158 388,85	25 %	09 8801
			Δημοκρατία της Κορέας	87 540,62	87 540,62	85 637,56	86 589,09	90 166,83	90 166,83	88 206,69	89 186,76	92 871,84	92 871,84	90 852,89	91 862,36	25 %	09 8802
			Ηνωμένο Βασίλειο	80 906,72	80 906,72	79 147,88	80 027,30	83 333,92	83 333,92	81 522,32	82 428,12	85 833,94	85 833,94	83 967,99	84 900,96	25 %	09 8977
			Ουκρανία	67 209,91	67 209,91	65 748,82	66 479,37	69 226,21	69 226,21	67 721,29	68 473,75	71 302,99	71 302,99	69 752,93	70 527,96	25 %	09 8803
			Βραζιλία	43 002,88	43 002,88	42 068,04	42 535,46	44 292,97	44 292,97	43 330,08	43 811,52	45 621,76	45 621,76	44 629,98	45 125,87	25 %	09 8804
			Σερβία	38 107,42	38 107,42	37 279,00	37 693,21	39 250,64	39 250,64	38 397,37	38 824,00	40 428,16	40 428,16	39 549,29	39 988,72	25 %	09 8805
			Άλλες χώρες	265 739,79	265 739,79	259 962,84	262 851,32	273 711,99	273 711,99	267 761,73	270 736,86	281 923,35	281 923,35	275 794,58	278 858,96	25 %	(2)

3.A:	Φύλλα για ηλεκτρικές εφαρμογές (εκτός από GOES)	7209 16 10, 7209 17 10, 7209 18 10, 7209 26 10, 7209 27 10, 7209 28 10	Ρωσική Ομοσπονδία	350,64	350,64	343,02	346,83	361,16	361,16	353,31	357,24	372,00	372,00	363,91	367,95	25 %	09 8808
			Ηνωμένο Βασίλειο	300,46	300,46	293,93	297,19	309,47	309,47	302,74	306,11	318,76	318,76	311,83	315,29	25 %	09 8978
			Ισλαμική Δημοκρατία του Ιράν	153,51	153,51	150,17	151,84	158,11	158,11	154,67	156,39	162,86	162,86	159,31	161,08	25 %	09 8809
			Δημοκρατία της Κορέας	124,95	124,95	122,24	123,59	128,70	128,70	125,90	127,30	132,56	132,56	129,68	131,12	25 %	09 8806
			Άλλες χώρες	757,52	757,52	741,05	749,28	780,24	780,24	763,28	771,76	803,65	803,65	786,18	794,91	25 %	(1)
3.B:		7225 19 90, 7226 19 80	Ρωσική Ομοσπονδία	35 467,36	35 467,36	34 696,33	35 081,85	36 531,38	36 531,38	35 737,22	36 134,30	37 627,33	37 627,33	36 809,34	37 218,33	25 %	09 8811
			Δημοκρατία της Κορέας	21 197,70	21 197,70	20 736,88	20 967,29	21 833,63	21 833,63	21 358,98	21 596,30	22 488,64	22 488,64	21 999,75	22 244,19	25 %	09 8812
			Κίνα	16 317,74	16 317,74	15 963,01	16 140,38	16 807,27	16 807,27	16 441,90	16 624,59	17 311,49	17 311,49	16 935,16	17 123,32	25 %	09 8813
			Ταϊβάν	12 242,39	12 242,39	11 976,25	12 109,32	12 609,66	12 609,66	12 335,54	12 472,60	12 987,95	12 987,95	12 705,60	12 846,77	25 %	09 8814
			Άλλες χώρες	6 343,40	6 343,40	6 205,50	6 274,45	6 533,71	6 533,71	6 391,67	6 462,69	6 729,72	6 729,72	6 583,42	6 656,57	25 %	(1)
4.A:	Φύλλα με μεταλλική επικάλυψη	Κωδικοί TARIC: 7210 41 00 20, 7210 41 00 30, 7210 49 00 20, 7210 49 00 30, 7210 61 00 20, 7210 61 00 30, 7210 69 00 20, 7210 69 00 30, 7212 30 00 20, 7212 30 00 30, 7212 50 61 20, 7212 50 61 30, 7212 50 69 20, 7212 50 69 30, 7225 92 00 20, 7225 92 00 30, 7225 99 00 11, 7225 99 00 22, 7225 99 00 23, 7225 99 00 41, 7225 99 00 45, 7225 99 00 91, 7225 99 00 92, 7225 99 00 93, 7226 99 30 10, 7226 99 30 30, 7226 99 70 11, 7226 99 70 13, 7226 99 70 91, 7226 99 70 93, 7226 99 70 94	Δημοκρατία της Κορέας	41 143,14	41 143,14	40 248,72	40 695,93	42 377,43	42 377,43	41 456,18	41 916,81	43 648,76	43 648,76	42 699,87	43 174,31	25 %	09 8816
			Ινδία	49 651,09	49 651,09	48 571,72	49 111,41	51 140,63	51 140,63	50 028,87	50 584,75	52 674,84	52 674,84	51 529,74	52 102,29	25 %	09 8817
			Ηνωμένο Βασίλειο	32 719,57	32 719,57	32 008,27	32 363,92	33 701,16	33 701,16	32 968,52	33 334,84	34 712,19	34 712,19	33 957,58	34 334,88	25 %	09 8979
			Άλλες χώρες	515 437,29	515 437,29	504 232,13	509 834,71	530 900,41	530 900,41	519 359,09	525 129,75	546 827,42	546 827,42	534 939,87	540 883,64	25 %	(1)

4.B:		Κωδικοί ΣΟ: 7210 20 00, 7210 30 00, 7210 90 80, 7212 20 00, 7212 50 20, 7212 50 30, 7212 50 40, 7212 50 90, 7225 91 00, 7226 99 10 Κωδικοί TARIC: 7210 41 00 80, 7210 49 00 80, 7210 61 00 80, 7210 69 00 80, 7212 30 00 80, 7212 50 61 80, 7212 50 69 80, 7225 92 00 80, 7225 99 00 25, 7225 99 00 95, 7226 99 30 90, 7226 99 70 19, 7226 99 70 96	Κίνα	118 740,90	118 740,90	116 159,58	117 450,24	122 303,13	122 303,13	119 644,36	120 973,74	125 972,22	125 972,22	123 233,69	124 602,96	25 %	09 8821
			Δημοκρατία της Κορέας	147 586,85	147 586,85	144 378,44	145 982,65	152 014,46	152 014,46	148 709,80	150 362,13	156 574,89	156 574,89	153 171,09	154 872,99	25 %	09 8822
			Ινδία	70 861,27	70 861,27	69 320,81	70 091,04	72 987,11	72 987,11	71 400,43	72 193,77	75 176,72	75 176,72	73 542,44	74 359,58	25 %	09 8823
			Ηνωμένο Βασίλειο	32 719,57	32 719,57	32 008,27	32 363,92	33 701,16	33 701,16	32 968,52	33 334,84	34 712,19	34 712,19	33 957,58	34 334,88	25 %	09 8980
			Άλλες χώρες	23 414,67	23 414,67	22 905,65	23 160,16	24 117,11	24 117,11	23 592,82	23 854,97	24 840,62	24 840,62	24 300,61	24 570,61	25 %	(*)
5	Φύλλα με οργανική επικάλυψη	7210 70 80, 7212 40 80	Ινδία	72 733,52	72 733,52	71 152,36	71 942,94	74 915,53	74 915,53	73 286,93	74 101,23	77 162,99	77 162,99	75 485,54	76 324,26	25 %	09 8826
			Δημοκρατία της Κορέας	65 734,04	65 734,04	64 305,04	65 019,54	67 706,06	67 706,06	66 234,19	66 970,13	69 737,25	69 737,25	68 221,22	68 979,23	25 %	09 8827
			Ηνωμένο Βασίλειο	32 273,02	32 273,02	31 571,43	31 922,23	33 241,21	33 241,21	32 518,58	32 879,90	34 238,45	34 238,45	33 494,13	33 866,29	25 %	09 8981
			Ταϊβάν	21 067,46	21 067,46	20 609,47	20 838,47	21 699,48	21 699,48	21 227,76	21 463,62	22 350,47	22 350,47	21 864,59	22 107,53	25 %	09 8828
			Τουρκία	14 544,98	14 544,98	14 228,79	14 386,89	14 981,33	14 981,33	14 655,65	14 818,49	15 430,77	15 430,77	15 095,32	15 263,05	25 %	09 8829
			Άλλες χώρες	39 845,48	39 845,48	38 979,27	39 412,38	41 040,85	41 040,85	40 148,65	40 594,75	42 272,07	42 272,07	41 353,11	41 812,59	25 %	(*)
6	Προϊόντα λευκοσιδήρου	7209 18 99, 7210 11 00, 7210 12 20, 7210 12 80, 7210 50 00, 7210 70 10, 7210 90 40, 7212 10 10, 7212 10 90, 7212 40 20	Κίνα	102 651,92	102 651,92	100 420,36	101 536,14	105 731,48	105 731,48	103 432,97	104 582,22	108 903,42	108 903,42	106 535,96	107 719,69	25 %	09 8831
			Ηνωμένο Βασίλειο	37 442,67	37 442,67	36 628,69	37 035,68	38 565,95	38 565,95	37 727,56	38 146,75	39 722,92	39 722,92	38 859,38	39 291,15	25 %	09 8982
			Σερβία	20 605,18	20 605,18	20 157,24	20 381,21	21 223,33	21 223,33	20 761,95	20 992,64	21 860,03	21 860,03	21 384,81	21 622,42	25 %	09 8832
			Δημοκρατία της Κορέας	14 904,85	14 904,85	14 580,83	14 742,84	15 352,00	15 352,00	15 018,26	15 185,13	15 812,56	15 812,56	15 468,81	15 640,68	25 %	09 8833
			Ταϊβάν	12 392,30	12 392,30	12 122,90	12 257,60	12 764,07	12 764,07	12 486,59	12 625,33	13 146,99	13 146,99	12 861,18	13 004,09	25 %	09 8834
			Άλλες χώρες	34 348,50	34 348,50	33 601,80	33 975,15	35 378,96	35 378,96	34 609,85	34 994,40	36 440,33	36 440,33	35 648,15	36 044,24	25 %	(*)

7	Μη κραματο-ποιημένες και άλλες κραματο-ποιημένες λαμαρίνες quarto	7208 51 20, 7208 51 91, 7208 51 98, 7208 52 91, 7208 90 20, 7208 90 80, 7210 90 30, 7225 40 12, 7225 40 40, 7225 40 60,	Ουκρανία	220 959,54	220 959,54	216 156,07	218 557,80	227 588,32	227 588,32	222 640,75	225 114,54	234 415,97	234 415,97	229 319,97	231 867,97	25 %	09 8836
			Δημοκρατία της Κορέας	90 484,11	90 484,11	88 517,06	89 500,58	93 198,63	93 198,63	91 172,57	92 185,60	95 994,59	95 994,59	93 907,75	94 951,17	25 %	09 8837
			Ρωσική Ομοσπονδία	76 413,23	76 413,23	74 752,08	75 582,66	78 705,63	78 705,63	76 994,64	77 850,14	81 066,80	81 066,80	79 304,48	80 185,64	25 %	09 8838
			Ινδία	50 218,77	50 218,77	49 127,06	49 672,91	51 725,33	51 725,33	50 600,87	51 163,10	53 277,09	53 277,09	52 118,89	52 697,99	25 %	09 8839
			Ηνωμένο Βασίλειο	50 201,69	50 201,69	49 110,35	49 656,02	51 707,74	51 707,74	50 583,66	51 145,70	53 258,97	53 258,97	52 101,17	52 680,07	25 %	09 8983
			Άλλες χώρες	304 534,67	304 534,67	297 914,36	301 224,52	313 670,71	313 670,71	306 851,79	310 261,25	323 080,84	323 080,84	316 057,34	319 569,09	25 %	(9)
8	Ανοξείδωτα φύλλα και ταινίες θερμής έλασης	7219 11 00, 7219 12 10, 7219 12 90, 7219 13 10, 7219 13 90, 7219 14 10, 7219 14 90, 7219 22 10, 7219 22 90, 7219 23 00, 7219 24 00, 7220 11 00, 7220 12 00	Άλλες χώρες	95 423,22	95 423,22	93 348,80	94 386,01	98 285,92	98 285,92	96 149,27	97 217,59	101 234,50	101 234,50	99 033,75	100 134,12	25 %	(10)
9	Ανοξείδωτα φύλλα και ταινίες ψυχρής έλασης	7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7219 90 20, 7219 90 80, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81, 7220 20 89, 7220 90 20, 7220 90 80	Δημοκρατία της Κορέας	45 936,49	45 936,49	44 937,87	45 437,18	47 314,59	47 314,59	46 286,01	46 800,30	48 734,02	48 734,02	47 674,59	48 204,31	25 %	09 8846
			Ταϊβάν	42 598,45	42 598,45	41 672,39	42 135,42	43 876,40	43 876,40	42 922,57	43 399,48	45 192,69	45 192,69	44 210,24	44 701,47	25 %	09 8847
			Ινδία	28 471,37	28 471,37	27 852,43	28 161,90	29 325,51	29 325,51	28 688,00	29 006,76	30 205,28	30 205,28	29 548,64	29 876,96	25 %	09 8848
			Ηνωμένες Πολιτείες	23 164,35	23 164,35	22 660,78	22 912,56	23 859,28	23 859,28	23 340,60	23 599,94	24 575,06	24 575,06	24 040,82	24 307,94	25 %	09 8849
			Τουρκία	19 275,63	19 275,63	18 856,60	19 066,12	19 853,90	19 853,90	19 422,30	19 638,10	20 449,52	20 449,52	20 004,97	20 227,24	25 %	09 8850
			Μαλαισία	12 211,97	12 211,97	11 946,49	12 079,23	12 578,33	12 578,33	12 304,89	12 441,61	12 955,68	12 955,68	12 674,04	12 814,86	25 %	09 8851
			Άλλες χώρες	48 986,92	48 986,92	47 921,98	48 454,45	50 456,53	50 456,53	49 359,64	49 908,08	51 970,22	51 970,22	50 840,43	51 405,33	25 %	(11)
10	Ανοξεί-δωτες λαμαρίνες quarto θερμής έλασης	7219 21 10, 7219 21 90	Κίνα	4 549,32	4 549,32	4 450,42	4 499,87	4 685,80	4 685,80	4 583,94	4 634,87	4 826,38	4 826,38	4 721,46	4 773,92	25 %	09 8856
			Ινδία	1 929,86	1 929,86	1 887,91	1 908,88	1 987,76	1 987,76	1 944,54	1 966,15	2 047,39	2 047,39	2 002,88	2 025,13	25 %	09 8857
			Ηνωμένο Βασίλειο	796,12	796,12	778,81	787,46	820,00	820,00	802,17	811,09	844,60	844,60	826,24	835,42	25 %	09 8984
			Ταϊβάν	735,01	735,01	719,03	727,02	757,06	757,06	740,60	748,83	779,77	779,77	762,82	771,29	25 %	09 8858
			Άλλες χώρες	964,37	964,37	943,41	953,89	993,30	993,30	971,71	982,51	1 023,10	1 023,10	1 000,86	1 011,98	25 %	(12)

12	Μη κραματοποιημένες και άλλες κραματοποιημένες ράβδοι εμπορίου και ελαφροί μορφοχάλυβες	7214 30 00, 7214 91 10, 7214 91 90, 7214 99 31, 7214 99 39, 7214 99 50, 7214 99 71, 7214 99 79, 7214 99 95, 7215 90 00, 7216 10 00, 7216 21 00, 7216 22 00, 7216 40 10, 7216 40 90, 7216 50 10, 7216 50 91, 7216 50 99, 7216 99 00, 7228 10 20, 7228 20 10, 7228 20 91, 7228 30 20, 7228 30 41, 7228 30 49, 7228 30 61, 7228 30 69, 7228 30 70, 7228 30 89, 7228 60 20, 7228 60 80, 7228 70 10, 7228 70 90, 7228 80 00	Κίνα	109 081,26	109 081,26	106 709,93	107 895,60	112 353,70	112 353,70	109 911,23	111 132,46	115 724,31	115 724,31	113 208,57	114 466,44	25 %	09 8861
			Ηνωμένο Βασίλειο	91 256,44	91 256,44	89 272,60	90 264,52	93 994,13	93 994,13	91 950,78	92 972,46	96 813,96	96 813,96	94 709,31	95 761,63	25 %	09 8985
			Τουρκία	65 582,60	65 582,60	64 156,89	64 869,74	67 550,08	67 550,08	66 081,60	66 815,84	69 576,58	69 576,58	68 064,04	68 820,31	25 %	09 8862
			Ρωσική Ομοσπονδία	60 883,89	60 883,89	59 560,32	60 222,10	62 710,40	62 710,40	61 347,13	62 028,77	64 591,71	64 591,71	63 187,55	63 889,63	25 %	09 8863
			Ελβετία	48 810,77	48 810,77	47 749,66	48 280,22	50 275,09	50 275,09	49 182,15	49 728,62	51 783,34	51 783,34	50 657,62	51 220,48	25 %	09 8864
			Λευκορωσία	39 066,48	39 066,48	38 217,21	38 641,84	40 238,47	40 238,47	39 363,72	39 801,10	41 445,62	41 445,62	40 544,63	40 995,13	25 %	09 8865
			Άλλες χώρες	49 635,42	49 635,42	48 556,39	49 095,90	51 124,48	51 124,48	50 013,08	50 568,78	52 658,21	52 658,21	51 513,47	52 085,84	25 %	[13]
13	Ράβδοι οπλισμού σκυροδέματος	7214 20 00, 7214 99 10	Τουρκία	61 938,03	61 938,03	60 591,55	61 264,79	63 796,17	63 796,17	62 409,30	63 102,74	65 710,06	65 710,06	64 281,58	64 995,82	25 %	09 8866
			Ρωσική Ομοσπονδία	59 963,19	59 963,19	58 659,65	59 311,42	61 762,09	61 762,09	60 419,44	61 090,76	63 614,95	63 614,95	62 232,02	62 923,49	25 %	09 8867
			Ουκρανία	30 321,98	30 321,98	29 662,81	29 992,40	31 231,64	31 231,64	30 552,69	30 892,17	32 168,59	32 168,59	31 469,27	31 818,93	25 %	09 8868
			Βοσνία και Ερζεγοβίνη	26 553,72	26 553,72	25 976,46	26 265,09	27 350,33	27 350,33	26 755,76	27 053,04	28 170,84	28 170,84	27 558,43	27 864,63	25 %	09 8869
			Δημοκρατία της Μολδαβίας	19 083,72	19 083,72	18 668,86	18 876,29	19 656,23	19 656,23	19 228,92	19 442,58	20 245,92	20 245,92	19 805,79	20 025,86	25 %	09 8870
			Άλλες χώρες	115 435,69	115 435,69	112 926,22	114 180,96	118 898,77	118 898,77	116 314,01	117 606,39	122 465,73	122 465,73	119 803,43	121 134,58	25 %	[14]
14	Ράβδοι από ανοξείδωτο χάλυβα και ελαφρείς μορφοχάλυβες	7222 11 11, 7222 11 19, 7222 11 81, 7222 11 89, 7222 19 10, 7222 19 90, 7222 20 11, 7222 20 19, 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81, 7222 20 89, 7222 30 51, 7222 30 91, 7222 30 97, 7222 40 10, 7222 40 50, 7222 40 90	Ινδία	29 368,19	29 368,19	28 729,75	29 048,97	30 249,23	30 249,23	29 591,64	29 920,44	31 156,71	31 156,71	30 479,39	30 818,05	25 %	09 8871
			Ηνωμένο Βασίλειο	4 291,80	4 291,80	4 198,50	4 245,15	4 420,56	4 420,56	4 324,46	4 372,51	4 553,17	4 553,17	4 454,19	4 503,68	25 %	09 8986
			Ελβετία	4 224,49	4 224,49	4 132,65	4 178,57	4 351,22	4 351,22	4 256,63	4 303,92	4 481,76	4 481,76	4 384,33	4 433,04	25 %	09 8872
			Ουκρανία	3 262,79	3 262,79	3 191,86	3 227,33	3 360,68	3 360,68	3 287,62	3 324,15	3 461,50	3 461,50	3 386,25	3 423,87	25 %	09 8873
			Άλλες χώρες	4 760,96	4 760,96	4 657,46	4 709,21	4 903,79	4 903,79	4 797,18	4 850,48	5 050,90	5 050,90	4 941,10	4 996,00	25 %	[13]

15	Χονδρόσυρμα από ανοξείδωτο χάλυβα	7221 00 10, 7221 00 90	Ινδία	6 830,52	6 830,52	6 682,03	6 756,28	7 035,44	7 035,44	6 882,49	6 958,96	7 246,50	7 246,50	7 088,97	7 167,73	25 %	09 8876
			Ταϊβάν	4 404,05	4 404,05	4 308,31	4 356,18	4 536,17	4 536,17	4 437,56	4 486,86	4 672,26	4 672,26	4 570,68	4 621,47	25 %	09 8877
			Ηνωμένο Βασίλειο	3 538,16	3 538,16	3 461,24	3 499,70	3 644,30	3 644,30	3 565,08	3 604,69	3 753,63	3 753,63	3 672,03	3 712,83	25 %	09 8987
			Δημοκρατία της Κορέας	2 198,79	2 198,79	2 150,99	2 174,89	2 264,75	2 264,75	2 215,52	2 240,13	2 332,69	2 332,69	2 281,98	2 307,34	25 %	09 8878
			Κίνα	1 489,17	1 489,17	1 456,80	1 472,98	1 533,84	1 533,84	1 500,50	1 517,17	1 579,86	1 579,86	1 545,52	1 562,69	25 %	09 8879
			Ιαπωνία	1 477,87	1 477,87	1 445,74	1 461,81	1 522,21	1 522,21	1 489,12	1 505,66	1 567,87	1 567,87	1 533,79	1 550,83	25 %	09 8880
			Άλλες χώρες	735,02	735,02	719,04	727,03	757,07	757,07	740,61	748,84	779,78	779,78	762,83	771,30	25 %	[16]
16	Μη κραματοποιημένο και άλλο κραματοποιημένο χονδρόσυρμα	7213 10 00, 7213 20 00, 7213 91 10, 7213 91 20, 7213 91 41, 7213 91 49, 7213 91 70, 7213 91 90, 7213 99 10, 7213 99 90, 7227 10 00, 7227 20 00, 7227 90 10, 7227 90 50, 7227 90 95	Ηνωμένο Βασίλειο	140 152,62	140 152,62	137 105,82	138 629,22	144 357,20	144 357,20	141 219,00	142 788,10	148 687,91	148 687,91	145 455,57	147 071,74	25 %	09 8988
			Ουκρανία	98 057,92	98 057,92	95 926,23	96 992,08	100 999,66	100 999,66	98 804,02	99 901,84	104 029,65	104 029,65	101 768,14	102 898,90	25 %	09 8881
			Ελβετία	95 792,44	95 792,44	93 710,00	94 751,22	98 666,21	98 666,21	96 521,30	97 593,76	101 626,20	101 626,20	99 416,94	100 521,57	25 %	09 8882
			Ρωσική Ομοσπονδία	82 910,07	82 910,07	81 107,67	82 008,87	85 397,37	85 397,37	83 540,90	84 469,14	87 959,29	87 959,29	86 047,13	87 003,21	25 %	09 8883
			Τουρκία	80 401,71	80 401,71	78 653,85	79 527,78	82 813,77	82 813,77	81 013,47	81 913,62	85 298,18	85 298,18	83 443,87	84 371,02	25 %	09 8884
			Λευκορωσία	65 740,76	65 740,76	64 311,61	65 026,19	67 712,98	67 712,98	66 240,96	66 976,97	69 744,37	69 744,37	68 228,19	68 986,28	25 %	09 8885
			Δημοκρατία της Μολδαβίας	49 274,74	49 274,74	48 203,55	48 739,14	50 752,98	50 752,98	49 649,65	50 201,32	52 275,57	52 275,57	51 139,14	51 707,36	25 %	09 8886
			Άλλες χώρες	82 000,79	82 000,79	80 218,16	81 109,48	84 460,81	84 460,81	82 624,71	83 542,76	86 994,64	86 994,64	85 103,45	86 049,04	25 %	[17]
17	Είδη με καθορισμένη μορφή από σίδηρο ή από μη κραματοποιημένο χάλυβα	7216 31 10, 7216 31 90, 7216 32 11, 7216 32 19, 7216 32 91, 7216 32 99, 7216 33 10, 7216 33 90	Ουκρανία	28 955,05	28 955,05	28 325,59	28 640,32	29 823,70	29 823,70	29 175,36	29 499,53	30 718,41	30 718,41	30 050,62	30 384,52	25 %	09 8891
			Ηνωμένο Βασίλειο	25 154,41	25 154,41	24 607,58	24 880,99	25 909,04	25 909,04	25 345,80	25 627,42	26 686,32	26 686,32	26 106,18	26 396,25	25 %	09 8989
			Τουρκία	20 934,69	20 934,69	20 479,59	20 707,14	21 562,73	21 562,73	21 093,97	21 328,35	22 209,61	22 209,61	21 726,79	21 968,20	25 %	09 8892
			Δημοκρατία της Κορέας	4 878,93	4 878,93	4 772,87	4 825,90	5 025,30	5 025,30	4 916,05	4 970,68	5 176,06	5 176,06	5 063,54	5 119,80	25 %	09 8893
			Άλλες χώρες	11 481,79	11 481,79	11 232,18	11 356,98	11 826,24	11 826,24	11 569,15	11 697,69	12 181,03	12 181,03	11 916,22	12 048,62	25 %	[18]
18	Πάσσαλοι πλατυσμένοι	7301 10 00	Κίνα	6 477,35	6 477,35	6 336,54	6 406,94	6 671,67	6 671,67	6 526,64	6 599,15	6 871,82	6 871,82	6 722,43	6 797,13	25 %	09 8901
			Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα	3 205,68	3 205,68	3 135,99	3 170,83	3 301,85	3 301,85	3 230,07	3 265,96	3 400,90	3 400,90	3 326,97	3 363,94	25 %	09 8902
			Ηνωμένο Βασίλειο	831,30	831,30	813,23	822,27	856,24	856,24	837,63	846,93	881,93	881,93	862,75	872,34	25 %	09 8990
			Άλλες χώρες	235,91	235,91	230,78	233,34	242,99	242,99	237,70	240,34	250,28	250,28	244,83	247,56	25 %	[19]

19	Σιδηροδρομικό υλικό	7302 10 22, 7302 10 28, 7302 10 40, 7302 10 50, 7302 40 00	Ηνωμένο Βασίλειο	3 989,09	3 989,09	3 902,37	3 945,73	4 108,76	4 108,76	4 019,44	4 064,10	4 232,02	4 232,02	4 140,02	4 186,02	25 %	09 8991
			Ρωσική Ομοσπονδία	1 448,72	1 448,72	1 417,23	1 432,97	1 492,18	1 492,18	1 459,74	1 475,96	1 536,95	1 536,95	1 503,54	1 520,24	25 %	09 8906
			Τουρκία	1 176,71	1 176,71	1 151,13	1 163,92	1 212,01	1 212,01	1 185,66	1 198,84	1 248,37	1 248,37	1 221,23	1 234,80	25 %	09 8908
			Κίνα	1 042,28	1 042,28	1 019,62	1 030,95	1 073,55	1 073,55	1 050,21	1 061,88	1 105,76	1 105,76	1 081,72	1 093,74	25 %	09 8907
			Άλλες χώρες	1 078,85	1 078,85	1 055,39	1 067,12	1 111,21	1 111,21	1 087,05	1 099,13	1 144,55	1 144,55	1 119,67	1 132,11	25 %	[20]
20	Σωλήνες αερίου	7306 30 41, 7306 30 49, 7306 30 72, 7306 30 77	Τουρκία	45 748,21	45 748,21	44 753,69	45 250,95	47 120,66	47 120,66	46 096,30	46 608,48	48 534,28	48 534,28	47 479,19	48 006,73	25 %	09 8911
			Ινδία	17 605,35	17 605,35	17 222,62	17 413,99	18 133,51	18 133,51	17 739,30	17 936,41	18 677,52	18 677,52	18 271,48	18 474,50	25 %	09 8912
			Βόρεια Μακεδονία	6 502,44	6 502,44	6 361,09	6 431,76	6 697,52	6 697,52	6 551,92	6 624,72	6 898,44	6 898,44	6 748,48	6 823,46	25 %	09 8913
			Ηνωμένο Βασίλειο	6 185,53	6 185,53	6 051,06	6 118,30	6 371,10	6 371,10	6 232,59	6 301,85	6 562,23	6 562,23	6 419,57	6 490,90	25 %	09 8992
			Άλλες χώρες	13 303,52	13 303,52	13 014,32	13 158,92	13 702,63	13 702,63	13 404,75	13 553,69	14 113,71	14 113,71	13 806,89	13 960,30	25 %	[21]
21	Σωλήνες κοίλης διατομής	7306 61 10, 7306 61 92, 7306 61 99	Τουρκία	70 099,15	70 099,15	68 575,25	69 337,20	72 202,12	72 202,12	70 632,51	71 417,31	74 368,18	74 368,18	72 751,48	73 559,83	25 %	09 8916
			Ηνωμένο Βασίλειο	42 117,25	42 117,25	41 201,66	41 659,45	43 380,77	43 380,77	42 437,71	42 909,24	44 682,19	44 682,19	43 710,84	44 196,51	25 %	09 8993
			Ρωσική Ομοσπονδία	23 863,04	23 863,04	23 344,27	23 603,65	24 578,93	24 578,93	24 044,60	24 311,76	25 316,29	25 316,29	24 765,94	25 041,12	25 %	09 8917
			Βόρεια Μακεδονία	22 765,25	22 765,25	22 270,35	22 517,80	23 448,21	23 448,21	22 938,46	23 193,33	24 151,65	24 151,65	23 626,62	23 889,13	25 %	09 8918
			Ουκρανία	17 030,03	17 030,03	16 659,81	16 844,92	17 540,93	17 540,93	17 159,60	17 350,27	18 067,16	18 067,16	17 674,39	17 870,77	25 %	09 8919
			Ελβετία	14 319,90	14 319,90	14 008,60	14 164,25	14 749,50	14 749,50	14 428,86	14 589,18	15 191,98	15 191,98	14 861,72	15 026,85	25 %	09 8920
			Λευκορωσία	14 100,50	14 100,50	13 793,96	13 947,23	14 523,51	14 523,51	14 207,78	14 365,65	14 959,22	14 959,22	14 634,02	14 796,62	25 %	09 8921
			Άλλες χώρες	16 035,94	16 035,94	15 687,33	15 861,63	16 517,02	16 517,02	16 157,95	16 337,48	17 012,53	17 012,53	16 642,69	16 827,61	25 %	[22]

22	Σωλήνες και αγωγοί χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα	7304 11 00, 7304 22 00, 7304 24 00, 7304 41 00, 7304 49 10, 7304 49 93, 7304 49 95, 7304 49 99	Ινδία	5 442,11	5 442,11	5 323,80	5 382,95	5 605,37	5 605,37	5 483,51	5 544,44	5 773,53	5 773,53	5 648,02	5 710,78	25 %	09 8926
			Ουκρανία	3 407,64	3 407,64	3 333,57	3 370,60	3 509,87	3 509,87	3 433,57	3 471,72	3 615,17	3 615,17	3 536,58	3 575,87	25 %	09 8927
			Ηνωμένο Βασίλειο	1 729,72	1 729,72	1 692,11	1 710,91	1 781,61	1 781,61	1 742,88	1 762,24	1 835,05	1 835,05	1 795,16	1 815,11	25 %	09 8994
			Δημοκρατία της Κορέας	1 071,22	1 071,22	1 047,93	1 059,58	1 103,36	1 103,36	1 079,37	1 091,36	1 136,46	1 136,46	1 111,75	1 124,10	25 %	09 8928
			Ιαπωνία	996,18	996,18	974,53	985,35	1 026,07	1 026,07	1 003,76	1 014,92	1 056,85	1 056,85	1 033,88	1 045,36	25 %	09 8929
			Κίνα	854,71	854,71	836,13	845,42	880,35	880,35	861,21	870,78	906,76	906,76	887,05	896,90	25 %	09 8931
			Άλλες χώρες	2 485,71	2 485,71	2 431,67	2 458,69	2 560,28	2 560,28	2 504,62	2 532,45	2 637,09	2 637,09	2 579,76	2 608,42	25 %	([23])
24	Άλλοι σωλήνες χωρίς συγκόλληση	7304 19 10, 7304 19 30, 7304 19 90, 7304 23 00, 7304 29 10, 7304 29 30, 7304 29 90, 7304 31 20, 7304 31 80, 7304 39 10, 7304 39 52, 7304 39 58, 7304 39 92, 7304 39 93, 7304 39 98, 7304 51 81, 7304 51 89, 7304 59 10, 7304 59 92, 7304 59 93, 7304 59 99, 7304 90 00	Κίνα	31 746,88	31 746,88	31 056,73	31 401,81	32 699,29	32 699,29	31 988,44	32 343,86	33 680,27	33 680,27	32 948,09	33 314,18	25 %	09 8936
			Ουκρανία	24 786,28	24 786,28	24 247,45	24 516,87	25 529,87	25 529,87	24 974,87	25 252,37	26 295,77	26 295,77	25 724,12	26 009,94	25 %	09 8937
			Λευκορωσία	13 261,51	13 261,51	12 973,22	13 117,37	13 659,36	13 659,36	13 362,42	13 510,89	14 069,14	14 069,14	13 763,29	13 916,21	25 %	09 8938
			Ηνωμένο Βασίλειο	10 062,86	10 062,86	9 844,10	9 953,48	10 364,75	10 364,75	10 139,43	10 252,09	10 675,69	10 675,69	10 443,61	10 559,65	25 %	09 8995
			Ηνωμένες Πολιτείες	7 069,32	7 069,32	6 915,64	6 992,48	7 281,40	7 281,40	7 123,11	7 202,25	7 499,84	7 499,84	7 336,80	7 418,32	25 %	09 8940
			Άλλες χώρες	37 336,95	37 336,95	36 525,28	36 931,12	38 457,06	38 457,06	37 621,04	38 039,05	39 610,77	39 610,77	38 749,67	39 180,22	25 %	([24])
25.A:	Μεγάλοι συγκολλημένοι σωλήνες	7305 11 00, 7305 12 00	Άλλες χώρες	111 953,87	111 953,87	109 520,09	110 736,98	115 312,49	115 312,49	112 805,69	114 059,09	118 771,86	118 771,86	116 189,86	117 480,86	25 %	([25])
25.B:	Μεγάλοι συγκολλημένοι σωλήνες	7305 19 00, 7305 20 00, 7305 31 00, 7305 39 00, 7305 90 00	Τουρκία	9 842,08	9 842,08	9 628,12	9 735,10	10 137,34	10 137,34	9 916,96	10 027,15	10 441,46	10 441,46	10 214,47	10 327,97	25 %	09 8971
			Κίνα	6 657,70	6 657,70	6 512,97	6 585,34	6 857,44	6 857,44	6 708,36	6 782,90	7 063,16	7 063,16	6 909,61	6 986,39	25 %	09 8972
			Ρωσική Ομοσπονδία	6 610,11	6 610,11	6 466,41	6 538,26	6 808,42	6 808,42	6 660,41	6 734,41	7 012,67	7 012,67	6 860,22	6 936,44	25 %	09 8973
			Ηνωμένο Βασίλειο	4 473,70	4 473,70	4 376,44	4 425,07	4 607,91	4 607,91	4 507,74	4 557,82	4 746,15	4 746,15	4 642,97	4 694,56	25 %	09 8996
			Δημοκρατία της Κορέας	2 620,00	2 620,00	2 563,05	2 591,52	2 698,60	2 698,60	2 639,94	2 669,27	2 779,56	2 779,56	2 719,14	2 749,35	25 %	09 8974
			Άλλες χώρες	6 076,79	6 076,79	5 944,69	6 010,74	6 259,10	6 259,10	6 123,03	6 191,06	6 446,87	6 446,87	6 306,72	6 376,79	25 %	([26])

26	Άλλοι συγκολλημένοι σωλήνες	7306 11 10, 7306 11 90, 7306 19 10, 7306 19 90, 7306 21 00, 7306 29 00, 7306 30 11, 7306 30 19, 7306 30 80, 7306 40 20, 7306 40 80, 7306 50 20, 7306 50 80, 7306 69 10, 7306 69 90, 7306 90 00	Ελβετία	42 818,92	42 818,92	41 888,08	42 353,50	44 103,49	44 103,49	43 144,72	43 624,10	45 426,59	45 426,59	44 439,06	44 932,83	25 %	09 8946
			Τουρκία	32 772,41	32 772,41	32 059,97	32 416,19	33 755,58	33 755,58	33 021,77	33 388,67	34 768,25	34 768,25	34 012,42	34 390,33	25 %	09 8947
			Ηνωμένο Βασίλειο	10 166,27	10 166,27	9 945,26	10 055,77	10 471,26	10 471,26	10 243,62	10 357,44	10 785,40	10 785,40	10 550,93	10 668,16	25 %	09 8997
			Ταϊβάν	7 907,35	7 907,35	7 735,45	7 821,40	8 144,57	8 144,57	7 967,51	8 056,04	8 388,91	8 388,91	8 206,54	8 297,72	25 %	09 8950
			Κίνα	6 886,62	6 886,62	6 736,92	6 811,77	7 093,22	7 093,22	6 939,02	7 016,12	7 306,02	7 306,02	7 147,19	7 226,61	25 %	09 8949
			Ρωσική Ομοσπονδία	6 741,47	6 741,47	6 594,91	6 668,19	6 943,71	6 943,71	6 792,76	6 868,23	7 152,02	7 152,02	6 996,54	7 074,28	25 %	09 8952
			Άλλες χώρες	21 951,80	21 951,80	21 474,59	21 713,19	22 610,35	22 610,35	22 118,82	22 364,59	23 288,66	23 288,66	22 782,39	23 035,53	25 %	[27]
27	Ράβδοι από μη κραματοποιημένο χάλυβα ή από άλλα χαλυβοκράματα, που έχουν τελειωθεί εν ψυχρώ	7215 10 00, 7215 50 11, 7215 50 19, 7215 50 80, 7228 10 90, 7228 20 99, 7228 50 20, 7228 50 40, 7228 50 61, 7228 50 69, 7228 50 80	Ρωσική Ομοσπονδία	78 539,32	78 539,32	76 831,94	77 685,63	80 895,49	80 895,49	79 136,90	80 016,20	83 322,36	83 322,36	81 511,00	82 416,68	25 %	09 8956
			Ελβετία	18 320,25	18 320,25	17 921,98	18 121,12	18 869,86	18 869,86	18 459,64	18 664,75	19 435,95	19 435,95	19 013,43	19 224,69	25 %	09 8957
			Ηνωμένο Βασίλειο	13 700,68	13 700,68	13 402,84	13 551,76	14 111,70	14 111,70	13 804,92	13 958,31	14 535,05	14 535,05	14 219,07	14 377,06	25 %	09 8998
			Κίνα	13 225,35	13 225,35	12 937,85	13 081,60	13 622,11	13 622,11	13 325,98	13 474,05	14 030,78	14 030,78	13 725,76	13 878,27	25 %	09 8958
			Ουκρανία	10 774,36	10 774,36	10 540,13	10 657,24	11 097,59	11 097,59	10 856,34	10 976,96	11 430,52	11 430,52	11 182,03	11 306,27	25 %	09 8959
			Άλλες χώρες	10 215,52	10 215,52	9 993,44	10 104,48	10 521,99	10 521,99	10 293,25	10 407,62	10 837,65	10 837,65	10 602,04	10 719,84	25 %	[28]
28	Σύρμα από μη κραματοποιημένο χάλυβα	7217 10 10, 7217 10 31, 7217 10 39, 7217 10 50, 7217 10 90, 7217 20 10, 7217 20 30, 7217 20 50, 7217 20 90, 7217 30 41, 7217 30 49, 7217 30 50, 7217 30 90, 7217 90 20, 7217 90 50, 7217 90 90	Λευκορωσία	59 572,65	59 572,65	58 277,59	58 925,12	61 359,83	61 359,83	60 025,92	60 692,88	63 200,62	63 200,62	61 826,70	62 513,66	25 %	09 8961
			Κίνα	41 943,92	41 943,92	41 032,10	41 488,01	43 202,24	43 202,24	42 263,06	42 732,65	44 498,31	44 498,31	43 530,95	44 014,63	25 %	09 8962
			Ρωσική Ομοσπονδία	28 067,23	28 067,23	27 457,07	27 762,15	28 909,25	28 909,25	28 280,78	28 595,01	29 776,52	29 776,52	29 129,21	29 452,86	25 %	09 8963
			Τουρκία	22 626,68	22 626,68	22 134,80	22 380,74	23 305,48	23 305,48	22 798,84	23 052,16	24 004,65	24 004,65	23 482,81	23 743,73	25 %	09 8964
			Ουκρανία	18 051,77	18 051,77	17 659,34	17 855,55	18 593,32	18 593,32	18 189,12	18 391,22	19 151,12	19 151,12	18 734,79	18 942,95	25 %	09 8965
			Άλλες χώρες	31 324,59	31 324,59	30 643,62	30 984,10	32 264,32	32 264,32	31 562,93	31 913,62	33 232,25	33 232,25	32 509,81	32 871,03	25 %	[29]

(1) από 1.7 έως 31.3: 09,8601
από 1.4 έως 30.6: 09,8602
από 1.4 έως 30.6: Για τη Ρωσία*: 09.8571, για την Τουρκία*: 09.8572, για την Ινδία*: 09.8573, για την Κορέα (Δημοκρατία της)*: 09.8574, για τη Σερβία*: 09.8575 και για το Ηνωμένο Βασίλειο*: 09.8599 *Σε περίπτωση εξάντλησης των ειδικών ποσοστώσεών τους σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 5.

(2) από 1.7 έως 31.3: 09,8603
από 1.4 έως 30.6: 09,8604
από 1.4 έως 30.6: Για την Ινδία*, τη Δημοκρατία της Κορέας*, την Ουκρανία*, τη Βραζιλία*, τη Σερβία* και το Ηνωμένο Βασίλειο*: 09.8567 *Σε περίπτωση εξάντλησης των ειδικών ποσοστώσεών τους σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 5.

(3) από 1.7 έως 31.3: 09,8605
από 1.4 έως 30.6: 09,8606
από 1.4 έως 30.6: για τη Δημοκρατία της Κορέας*, τη Ρωσία *, την Ισλαμική Δημοκρατία του Ιράν* και το Ηνωμένο Βασίλειο*: 09.8568 *Σε περίπτωση εξάντλησης των ειδικών ποσοστώσεών τους σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 5.

(4) από 1.7 έως 31.3: 09,8607
από 1.4 έως 30.6: 09,8608
από 1.4 έως 30.6: Για τη Ρωσία*, τη Δημοκρατία της Κορέας*, την Κίνα* και την Ταϊβάν*: 09.8569 *Σε περίπτωση εξάντλησης των ειδικών ποσοστώσεών τους σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 5.

(5) από 1.7 έως 31.3: 09,8609
από 1.4 έως 30.6: 09,8610
από 1.4 έως 30.6: Για την Ινδία*, τη Δημοκρατία της Κορέας* και το Ηνωμένο Βασίλειο*: 09.8570 *Σε περίπτωση εξάντλησης των ειδικών ποσοστώσεών τους σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 5.

(6) από 1.7 έως 31.3: 09,8611
από 1.4 έως 30.6: 09,8612
από 1.4 έως 30.6: Για την Κίνα*: 09.8581, για την Κορέα (Δημοκρατία της)*: 09.8582, για την Ινδία*: 09.8583, για το Ηνωμένο Βασίλειο*: 09.8584 *Σε περίπτωση εξάντλησης των ειδικών ποσοστώσεών τους σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 5.

(7) από 1.7 έως 31.3: 09,8613
από 1.4 έως 30.6: 09,8614

(8) από 1.7 έως 31.3: 09,8615
από 1.4 έως 30.6: 09,8616
από 1.4 έως 30.6: Για την Κίνα*, τη Δημοκρατία της Κορέας*, την Ταϊβάν*, τη Σερβία* και το Ηνωμένο Βασίλειο*: 09.8576 *Σε περίπτωση εξάντλησης των ειδικών ποσοστώσεών τους σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 5.

(9) από 1.7 έως 31.3: 09,8617
από 1.4 έως 30.6: 09,8618
από 1.4 έως 30.6: Για την Ουκρανία*, τη Δημοκρατία της Κορέας*, τη Ρωσία*, την Ινδία* και το Ηνωμένο Βασίλειο*: 09.8577 *Σε περίπτωση εξάντλησης των ειδικών ποσοστώσεών τους σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 5.

(10) από 1.7 έως 31.3: 09,8619
από 1.4 έως 30.6: 09,8620

(11) από 1.7 έως 31.3: 09,8621
από 1.4 έως 30.6: 09,8622
από 1.4 έως 30.6: Για τη Δημοκρατία της Κορέας*, την Ταϊβάν*, την Ινδία*, τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής*, την Τουρκία* και τη Μαλαισία*: 09.8578 *Σε περίπτωση εξάντλησης των ειδικών ποσοστώσεών τους σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 5.

(12) από 1.7 έως 31.3: 09,8623
από 1.4 έως 30.6: 09,8624
από 1.4 έως 30.6: Για την Κίνα*, την Ινδία*, την Ταϊβάν* και το Ηνωμένο Βασίλειο*: 09.8591 *Σε περίπτωση εξάντλησης των ειδικών ποσοστώσεών τους σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 5.

(13) από 1.7 έως 31.3: 09,8625
από 1.4 έως 30.6: 09,8626
από 1.4 έως 30.6: Για την Κίνα*, την Τουρκία*, τη Ρωσία*, την Ελβετία*, τη Λευκορωσία* και το Ηνωμένο Βασίλειο*: 09.8592 *Σε περίπτωση εξάντλησης των ειδικών ποσοστώσεών τους σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 5.

(14) από 1.7 έως 31.3: 09,8627
από 1.4 έως 30.6: 09,8628
από 1.4 έως 30.6: Για την Τουρκία*, τη Ρωσία*, την Ουκρανία*, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη* και τη Μολδαβία*: 09.8593 *Σε περίπτωση εξάντλησης των ειδικών ποσοστώσεών τους σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 5.

(15) από 1.7 έως 31.3: 09,8629
από 1.4 έως 30.6: 09,8630
από 1.4 έως 30.6: Για την Ινδία*, την Ελβετία*, την Ουκρανία* και το Ηνωμένο Βασίλειο*: 09.8594 *Σε περίπτωση εξάντλησης των ειδικών ποσοστώσεών τους σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 5.

(16) από 1.7 έως 31.3: 09,8631
από 1.4 έως 30.6: 09,8632
από 1.4 έως 30.6: Για την Ινδία*, την Ταϊβάν*, τη Δημοκρατία της Κορέας*, την Κίνα*, την Ιαπωνία* και το Ηνωμένο Βασίλειο*: 09.8595 *Σε περίπτωση εξάντλησης των ειδικών ποσοστώσεών τους σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 5.

(17) από 1.7 έως 31.3: 09,8633
από 1.4 έως 30.6: 09,8634

(18) από 1.7 έως 31.3: 09,8635
από 1.4 έως 30.6: 09,8636
από 1.4 έως 30.6: Για την Τουρκία*, την Ουκρανία*, τη Δημοκρατία της Κορέας* και το Ηνωμένο Βασίλειο*: 09.8579 *Σε περίπτωση εξάντλησης των ειδικών ποσοστώσεών τους σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 5.

(19) από 1.7 έως 31.3: 09,8637
από 1.4 έως 30.6: 09,8638
από 1.4 έως 30.6: Για την Κίνα*, τα Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα* και το Ηνωμένο Βασίλειο*: 09.8580 *Σε περίπτωση εξάντλησης των ειδικών ποσοστώσεών τους σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 5.

(20) από 1.7 έως 31.3: 09,8639
από 1.4 έως 30.6: 09,8640
από 1.4 έως 30.6: Για τη Ρωσία*, την Κίνα*, την Τουρκία* και το Ηνωμένο Βασίλειο*: 09.8585 *Σε περίπτωση εξάντλησης των ειδικών ποσοστώσεών τους σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 5.

(21) από 1.7 έως 31.3: 09,8641
από 1.4 έως 30.6: 09,8642

(22) από 1.7 έως 31.3: 09,8643
από 1.4 έως 30.6: 09,8644
από 1.4 έως 30.6: Για την Τουρκία*, τη Ρωσία*, την Ουκρανία*, τη Βόρεια Μακεδονία*, την Ελβετία*, τη Λευκορωσία* και το Ηνωμένο Βασίλειο*: 09.8596 *Σε περίπτωση εξάντλησης των ειδικών ποσοστώσεών τους σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 5.

(23) από 1.7 έως 31.3: 09,8645
από 1.4 έως 30.6: 09,8646
από 1.4 έως 30.6: Για την Ινδία*, την Ουκρανία*, τη Δημοκρατία της Κορέας*, την Ιαπωνία*, την Κίνα* και το Ηνωμένο Βασίλειο*: 09.8597 *Σε περίπτωση εξάντλησης των ειδικών ποσοστώσεών τους σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 5.

(24) από 1.7 έως 31.3: 09,8647
από 1.4 έως 30.6: 09,8648
από 1.4 έως 30.6: Για την Κίνα*, την Ουκρανία*, τη Λευκορωσία*, τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής* και το Ηνωμένο Βασίλειο*: 09.8586 *Σε περίπτωση εξάντλησης των ειδικών ποσοστώσεών τους σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 5.

(25) από 1.7 έως 31.3: 09,8657
από 1.4 έως 30.6: 09,8658

(26) από 1.7 έως 31.3: 09,8659
από 1.4 έως 30.6: 09,8660
από 1.4 έως 30.6: Για την Τουρκία*, την Κίνα*, τη Ρωσία*, την Κορέα (Δημοκρατία της)* και το Ηνωμένο Βασίλειο*: 09.8587 *Σε περίπτωση εξάντλησης των ειδικών ποσοστώσεών τους σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 5.

(27) από 1.7 έως 31.3: 09,8651
από 1.4 έως 30.6: 09,8652
από 1.4 έως 30.6: Για την Ελβετία*, την Τουρκία*, την Ταϊβάν*, την Κίνα*, τη Ρωσία* και το Ηνωμένο Βασίλειο*: 09.8588 *Σε περίπτωση εξάντλησης των ειδικών ποσοστώσεών τους σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 5.

(28) από 1.7 έως 31.3: 09,8653
από 1.4 έως 30.6: 09,8654

(29) από 1.7 έως 31.3: 09,8655
από 1.4 έως 30.6: 09,8656
από 1.4 έως 30.6: Για την Τουρκία*, τη Ρωσία*, την Ουκρανία*, την Κίνα* και τη Λευκορωσία*: 09.8598 *Σε περίπτωση εξάντλησης των ειδικών ποσοστώσεών τους σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 5.

IV.2 – 'Όγκοι συνολικών δασμολογικών ποσοστώσεων ανά τρίμηνο

Αριθμός προϊόντος	Κατανομή ανά χώρα (κατά περίπτωση)	Έτος 1				Έτος 2				Έτος 3			
		Από 1.7.2021 έως 30.9.2021	Από 1.10.2021 έως 31.12.2021	Από 1.1.2022 έως 31.3.2022	Από 1.4.2022 έως 30.6.2022	Από 1.7.2022 έως 30.9.2022	Από 1.10.2022 έως 31.12.2022	Από 1.1.2023 έως 31.3.2023	Από 1.4.2023 έως 30.6.2023	Από 1.7.2023 έως 30.9.2023	Από 1.10.2023 έως 31.12.2023	Από 1.1.2024 έως 31.3.2024	Από 1.4.2024 έως 30.6.2024
		Όγκος δασμολογικής ποσόστωσης (τόνοι καθαρού βάρους)	Όγκος δασμολογικής ποσόστωσης (τόνοι καθαρού βάρους)	Όγκος δασμολογικής ποσόστωσης (τόνοι καθαρού βάρους)	Όγκος δασμολογικής ποσόστωσης (τόνοι καθαρού βάρους)	Όγκος δασμολογικής ποσόστωσης (τόνοι καθαρού βάρους)	Όγκος δασμολογικής ποσόστωσης (τόνοι καθαρού βάρους)	Όγκος δασμολογικής ποσόστωσης (τόνοι καθαρού βάρους)	Όγκος δασμολογικής ποσόστωσης (τόνοι καθαρού βάρους)	Όγκος δασμολογικής ποσόστωσης (τόνοι καθαρού βάρους)	Όγκος δασμολογικής ποσόστωσης (τόνοι καθαρού βάρους)	Όγκος δασμολογικής ποσόστωσης (τόνοι καθαρού βάρους)	Όγκος δασμολογικής ποσόστωσης (τόνοι καθαρού βάρους)
1	Άλλες χώρες	1 020 975,90	1 020 975,90	998 780,77	1 009 878,34	1 051 605,18	1 051 605,18	1 028 744,20	1 040 174,69	1 083 153,33	1 083 153,33	1 059 606,52	1 071 379,93
2	Άλλες χώρες	265 739,79	265 739,79	259 962,84	262 851,32	273 711,99	273 711,99	267 761,73	270 736,86	281 923,35	281 923,35	275 794,58	278 858,96
3A	Άλλες χώρες	757,52	757,52	741,05	749,28	780,24	780,24	763,28	771,76	803,65	803,65	786,18	794,91
3B	Άλλες χώρες	6 343,40	6 343,40	6 205,50	6 274,45	6 533,71	6 533,71	6 391,67	6 462,69	6 729,72	6 729,72	6 583,42	6 656,57
4 A	Άλλες χώρες	515 437,29	515 437,29	504 232,13	509 834,71	530 900,41	530 900,41	519 359,09	525 129,75	546 827,42	546 827,42	534 939,87	540 883,64
4 B	Άλλες χώρες	23 414,67	23 414,67	22 905,65	23 160,16	24 117,11	24 117,11	23 592,82	23 854,97	24 840,62	24 840,62	24 300,61	24 570,61
5	Άλλες χώρες	39 845,48	39 845,48	38 979,27	39 412,38	41 040,85	41 040,85	40 148,65	40 594,75	42 272,07	42 272,07	41 353,11	41 812,59
6	Άλλες χώρες	34 348,50	34 348,50	33 601,80	33 975,15	35 378,96	35 378,96	34 609,85	34 994,40	36 440,33	36 440,33	35 648,15	36 044,24
7	Άλλες χώρες	304 534,67	304 534,67	297 914,36	301 224,52	313 670,71	313 670,71	306 851,79	310 261,25	323 080,84	323 080,84	316 057,34	319 569,09
8	Άλλες χώρες	95 423,22	95 423,22	93 348,80	94 386,01	98 285,92	98 285,92	96 149,27	97 217,59	101 234,50	101 234,50	99 033,75	100 134,12
9	Άλλες χώρες	48 986,92	48 986,92	47 921,98	48 454,45	50 456,53	50 456,53	49 359,64	49 908,08	51 970,22	51 970,22	50 840,43	51 405,33
10	Άλλες χώρες	964,37	964,37	943,41	953,89	993,30	993,30	971,71	982,51	1 023,10	1 023,10	1 000,86	1 011,98
12	Άλλες χώρες	49 635,42	49 635,42	48 556,39	49 095,90	51 124,48	51 124,48	50 013,08	50 568,78	52 658,21	52 658,21	51 513,47	52 085,84
13	Άλλες χώρες	115 435,69	115 435,69	112 926,22	114 180,96	118 898,77	118 898,77	116 314,01	117 606,39	122 465,73	122 465,73	119 803,43	121 134,58

14	Άλλες χώρες	4 760,96	4 760,96	4 657,46	4 709,21	4 903,79	4 903,79	4 797,18	4 850,48	5 050,90	5 050,90	4 941,10	4 996,00
15	Άλλες χώρες	735,02	735,02	719,04	727,03	757,07	757,07	740,61	748,84	779,78	779,78	762,83	771,30
16	Άλλες χώρες	82 000,79	82 000,79	80 218,16	81 109,48	84 460,81	84 460,81	82 624,71	83 542,76	86 994,64	86 994,64	85 103,45	86 049,04
17	Άλλες χώρες	11 481,79	11 481,79	11 232,18	11 356,98	11 826,24	11 826,24	11 569,15	11 697,69	12 181,03	12 181,03	11 916,22	12 048,62
18	Άλλες χώρες	235,91	235,91	230,78	233,34	242,99	242,99	237,70	240,34	250,28	250,28	244,83	247,56
19	Άλλες χώρες	1 078,85	1 078,85	1 055,39	1 067,12	1 111,21	1 111,21	1 087,05	1 099,13	1 144,55	1 144,55	1 119,67	1 132,11
20	Άλλες χώρες	13 303,52	13 303,52	13 014,32	13 158,92	13 702,63	13 702,63	13 404,75	13 553,69	14 113,71	14 113,71	13 806,89	13 960,30
21	Άλλες χώρες	16 035,94	16 035,94	15 687,33	15 861,63	16 517,02	16 517,02	16 157,95	16 337,48	17 012,53	17 012,53	16 642,69	16 827,61
22	Άλλες χώρες	2 485,71	2 485,71	2 431,67	2 458,69	2 560,28	2 560,28	2 504,62	2 532,45	2 637,09	2 637,09	2 579,76	2 608,42
24	Άλλες χώρες	37 336,95	37 336,95	36 525,28	36 931,12	38 457,06	38 457,06	37 621,04	38 039,05	39 610,77	39 610,77	38 749,67	39 180,22
25 A	Άλλες χώρες	111 953,87	111 953,87	109 520,09	110 736,98	115 312,49	115 312,49	112 805,69	114 059,09	118 771,86	118 771,86	116 189,86	117 480,86
25 B	Άλλες χώρες	6 076,79	6 076,79	5 944,69	6 010,74	6 259,10	6 259,10	6 123,03	6 191,06	6 446,87	6 446,87	6 306,72	6 376,79
26	Άλλες χώρες	21 951,80	21 951,80	21 474,59	21 713,19	22 610,35	22 610,35	22 118,82	22 364,59	23 288,66	23 288,66	22 782,39	23 035,53
27	Άλλες χώρες	10 215,52	10 215,52	9 993,44	10 104,48	10 521,99	10 521,99	10 293,25	10 407,62	10 837,65	10 837,65	10 602,04	10 719,84
28	Άλλες χώρες	31 324,59	31 324,59	30 643,62	30 984,10	32 264,32	32 264,32	31 562,93	31 913,62	33 232,25	33 232,25	32 509,81	32 871,03

IV.3 — Μέγιστος όγκος εναπομένουσας ποσόστωσης που είναι προσβάσιμος τα τελευταία τρίμηνα σε χώρες με ειδική ανά χώρα ποσόστωση

Κατηγορία προϊόντων	Νέες κατανεμημένες ποσοστώσεις σε τόνους		
	Από 1.4.2022 έως 30.6.2022	Από 1.4.2023 έως 30.6.2023	Από 1.4.2024 έως 30.6.2024
1	Ειδικό καθεστώς	Ειδικό καθεστώς	Ειδικό καθεστώς
2	262 851,31	270 736,85	278 858,96
3.A:	749,28	771,76	794,92
3.B:	6 274,45	6 462,68	6 656,57
4.A:	434 850,45	447 895,96	461 332,84
4.B:	Ειδικό καθεστώς	Ειδικό καθεστώς	Ειδικό καθεστώς
5	Καμία πρόσβαση στην εναπομένουσα ποσόστωση κατά το τέταρτο τρίμηνο	Καμία πρόσβαση στην εναπομένουσα ποσόστωση κατά το τέταρτο τρίμηνο	Καμία πρόσβαση στην εναπομένουσα ποσόστωση κατά το τέταρτο τρίμηνο
6	33 975,15	34 994,40	36 044,23
7	301 224,52	310 261,26	319 569,09
8	Άνευ αντικειμένου	Άνευ αντικειμένου	Άνευ αντικειμένου
9	48 454,45	49 908,09	51 405,33
10	286,16	294,75	303,59
12	29 457,54	30 341,26	31 251,50
13	29 687,05	30 577,66	31 494,99
14	2 590,07	2 667,77	2 747,80
15	538,00	554,14	570,76
16	Καμία πρόσβαση στην εναπομένουσα ποσόστωση κατά το τέταρτο τρίμηνο	Καμία πρόσβαση στην εναπομένουσα ποσόστωση κατά το τέταρτο τρίμηνο	Καμία πρόσβαση στην εναπομένουσα ποσόστωση κατά το τέταρτο τρίμηνο
17	11 356,99	11 697,70	12 048,63
18	233,35	240,35	247,56
19	1 067,12	1 099,13	1 132,11
20	Καμία πρόσβαση στην εναπομένουσα ποσόστωση κατά το τέταρτο τρίμηνο	Καμία πρόσβαση στην εναπομένουσα ποσόστωση κατά το τέταρτο τρίμηνο	Καμία πρόσβαση στην εναπομένουσα ποσόστωση κατά το τέταρτο τρίμηνο
21	3 330,95	3 430,88	3 533,80
22	1 991,54	2 051,28	2 112,82
24	36 931,11	38 039,05	39 180,22

25.A:	Άνευ αντικειμένου	Άνευ αντικειμένου	Άνευ αντικειμένου
25.B:	6 010,74	6 191,06	6 376,79
26	21 713,19	22 364,59	23 035,53
27	Καμία πρόσβαση στην εναπομένουσα ποσόστωση κατά το τέταρτο τρίμηνο	Καμία πρόσβαση στην εναπομένουσα ποσόστωση κατά το τέταρτο τρίμηνο	Καμία πρόσβαση στην εναπομένουσα ποσόστωση κατά το τέταρτο τρίμηνο
28	21 998,71	22 658,67	23338,43»